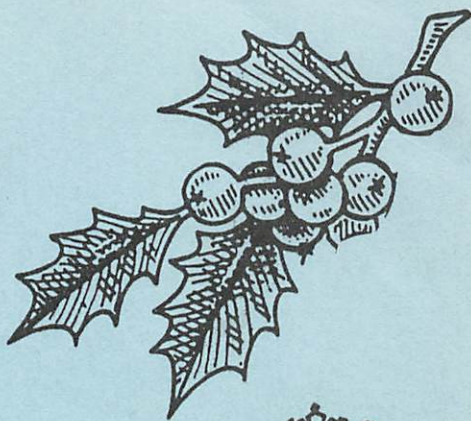


Je Me
Souviens



Winter
1988



Issn: 0195-7384

American-French Genealogical Society
P.O. Box 2113
Pawtucket, R.I. 02861-0113



OFFICERS

Rev. Dennis M. Boudreau, President (401) 722-1100
1253 Newport Ave., Pawtucket, RI 02861

Janice Burkhart, Vice-President (508) 285-7736
263 So. Worcester St., Norton, MA. 02766

Eveline Desplaines, Secretary (401) 762-4866
74 Avenue C, Woonsocket, RI 02895

Therese Poliquin, Treasurer (508) 336-9648
88 Woodward Ave., Seekonk, MA. 02771

BOARD OF DIRECTORS

Leon Asselin
Roger Beaudry
Michael Caisse
Lucille Creamer
Joseph Desrosiers

Simone Goitz
Henry Paradis
Lucille Rock
Roger Ross
Jeanne Theberge

A.F.G.S. COMMITTEES

MEMBERSHIP: Therese Poliquin

LIBRARIAN: Janice Burkhart

PUBLICITY: Jeanne Theberge

RESEARCH: Therese Poliquin

EDITOR OF JE ME SOUVIENS: Roger Ross

Volume XI - Number 2 - Winter 1988

(c) 1988 by A.F.G.S

I.S.S.N.: 0195-7384

TABLE OF CONTENTS

FROM THE EDITOR.....	1
REMARKS ON THE 10TH ANNIVERSARY OF AFGS.....	4
CORRECTIONS TO OUR EDELINE DIT DELISLE GENEALOGY by Paul P. Delisle	14
PARISH ADDRESS FOR PROVINCE OF QUEBEC By Rev. Dennis Boudreau	20
MEDARD CHOUART, SIEUR DES GROSEILLIERS By Wilbur D. Starr	65
REFLECTIONS ON A FRENCH-CANADIAN CHILDHOOD.	86
QUESTIONS & ANSWERS	103
ANCESTORS CHARTS	109
AFGS MATERIALS AND PUBLICATIONS.....	121
INDEX FOR JMS----SUMMER 1988	125
LIBRARIAN'S REPORT	138

From the Editor

On September 23, 1988 at the AFGS library approximately 200 people, members of the society, as well as friends and well-wishers joined together to celebrate the 10th Anniversary of the Society. Representatives from Genealogical societies from throughout New England, as well as from Canada were present to make our commemoration a truly memorable one.

The event was marked as an auspicious one by the presence of the Honorable Brian J. Sarault, Mayor of the City of Pawtucket, who, on behalf of the City, read and delivered a proclamation which is reproduced within this issue.

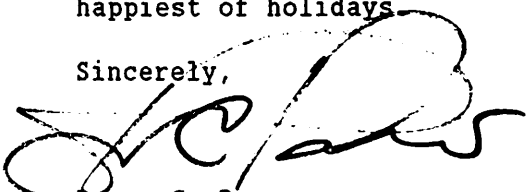
We thank all those who participated in our celebration and our only wish is that each and every member could have shared with us the joy and remembrances which were felt that night. Within the first section of this issue of Je Me Souviens are reproduced the remarks made by both Lucille Rock and Rev. Dennis Boudreau for the occasion. Also reproduced is a copy of the proclamation of the City of Pawtucket. We hope that these will give a sense of the feeling which was present.

Since our last issue, the annual election of officers and directors of the society has taken place. The new President of the AFGS is Rev. Dennis Boudreau. Father Boudreau has been instrumental in the development and growth of the society through the years and, with him at the helm, only good things are in the future.

I would be severely remiss if I did not acknowledge at this time, the unmatched dedication, concern, and effort which was brought to the office of the Presidency of our Society by our immediate past President. Lucille Rock served as President of the AFGS for six consecutive years, a task which, by any reasonable standard, is too much to ask of any one person. And yet, Lucille served unflinchingly for the good of the society. She was always possessed of good humour in times which would have tried the best among us. Her guidance was critical to the development and growth of the Society. On behalf of the directors, officers, and members of the American French Genealogical Society, it is my privilege to publicly thank Lucille for all that she has brought to our society through the years.

As these words are written, the holidays are once again just around the corner. On behalf of the officers and directors of AFGS, I wish all of our members and readers the happiest of holidays.

Sincerely,



Roger C. Ross
Editor



Warmest Holiday Wishes

from the A.F.G.S.

OFFICERS

and

DIRECTORS

REMARKS BY LUCILLE F. ROCK
IMMEDIATE PAST PRESIDENT OF A.F.G.S.

Mayor Sarault, Mr. and Mrs. Lupien, Members and Friends. Welcome to our 10th anniversary party!

I want to thank all of you who have joined us to celebrate this very special occasion. I especially want to thank Father Dennis Boudreau and Janice Burkhart for planning and organizing this party. They did a wonderful job.

Tonight is a night to reminisce about the Society---its beginning and its growth.

The Society was the dream of Henri Leblond, Past President and member of Le Foyer. Henri found others who were interested in his plan. The idea had to be presented to the Board of Directors of Le Foyer, because Henri wanted to house the library on these premises. He believed that this Society would bring a cultural aspect to the fraternity. When the Board was receptive to the idea, and subsequently voted in its favor, a steering committee was formed.

By that time, my husband and I had traced our roots in Canada and I was doing biographical research at the fraternal order of l'Union St. Jean Baptiste in Woonsocket, Rhode Island. We were approached to join the steering committee because we had traced our roots and it was felt that we could be helpful. We accepted. At the time, my husband and I felt that after a year or so, we would move along. We had traced our roots and this fledgling society could not help us. Well, it is ten years later and I am still here!

We needed a name for this society. The initial consensus of opinion was for French-American Genealogical Society. Later, the name American-French Genealogical Society was chosen, and so it remains to this day.

The Society was a wonderful idea. But how does one start a library without money? The dues from a small membership did not purchase too many books. Fortunately, our charter members were more than generous. They purchased repertoires and donated them to the Society.

It brings a smile to my face when I think of those first few years when we struggled so hard. Our research room was in the downstairs hall and all our books were stored in the front hall closet. It was quite a task to take out every Tuesday night and then put them away at the close of the library's hours. Someone came up with the idea of purchasing milk crates in which we could store our books. Yes, milk crates! For those of you unfamiliar with the item, They are small plastic boxes with an open top. They measure approximately 12 inches by 24 inches. Each crate held a number of books. It was much easier to carry the milk crates from the closet on Tuesday nights.

As time passed, we attracted more members and we became a little more prosperous. The front closet was full and we needed more room. We move to this hall. We bought two shiny steel cabinets to store our books. Metal casters were installed and our cabinets became portable. They were kept in the back hall. Every Tuesday evening, we would roll out our cabinets and unlock the doors with

such pride. We thought we had so much to offer. And, at the time, we did!

When I was first elected president in 1982, the society was still operating on a shoestring. I was grateful that we were not paying rent to Le Foyer. In fact, for the first five years of our existence, Le Foyer did not charge us any rent at all. "Budget" became the key word. We had to watch every penny. Our dream was to nurture our very humble beginnings and to grow. Two things were needed and together they constituted a Catch-22 dilemma: 1) we needed to increase our membership, as membership dues were our sole source of income; and 2) in order to increase our membership, we had to increase our library holdings to offer an inducement to prospective members. The officers and Board of Directors, then as now, were eager and dedicated. Many plans were brought forth on how to accomplish our stated goals. Some were successful; others were not. Failure, however, never dampened our spirits. We were, over time, successful in expanding our membership.

When I was re-elected President in 1983, it was clear that our two shiny steel cabinets were inadequate to our needs. We had to expand. We approached the President of Le Foyer. We wanted to build cabinets on the right rear wall of this hall. The Le Foyer's Board of Directors voted to give us permission and construction began. Our new built-in cabinets were finished in the Spring of 1984. At the time, I felt that these new cabinets would be sufficient for another ten years, as we were expanding our storage area fourfold. I was wrong! Today, four years later, the cabinets are not only full, but bulging at the seams. We need to expand once more.

The Socety did not grow and prosper due to the efforts of only a handful of people. Quite to the contrary, it took the dedication and cooperation of so many individuals that if I were to mention each of them by name, I would be standing here all evening. I started to make of list of those people I wanted to thank individually and quickly realized the list would be just too long. So to all of you who have given of your time, a sincere "Thank you."

I enjoy reminiscing about the Society. There have been very difficult times; but there have been exceedingly good times, too. I have been President for six years. I want you to know that this Society has enriched my life. I have made many good friends---friendships I shall treasure forever. I have acquired a self-confidence I did not know I possessed. I remember the first few times I stood in front of the membership. I was so nervous my legs literally shook. It wasn't easy for me then. It still isn't easy for me, but at least now I am able to stand in front of you without being afraid of falling down. The responsibility of the Presidency has made me grow as a person. I have become a much richer person because of the American French Genealogical Society.

In return for all these benefits, I have always done my best in serving as your President. I took the responsibility of the office very seriously. The Society has always been close to my heart. I am proud of being Franco-American. I have always been proud of being Franco-American. Remarks against Franco-Americans have always disturbed me. I remember being involved in a conversation about tracing my roots when a woman interjected with, "Oh,

that is the side of the family we always tried to hide." Unfortunately, this wasn't an isolated incident. Through the years, I have heard many such remarks. I don't understand these people. I have never understood these people. We, as Franco-Americans, have a rich heritage, one of which we can be proud. It is almost impossible to trace Franco-American roots without learning some history about both the United States and Canada. For many, this is a new education. With this new knowledge, people gain pride in their heritage. Our Society has taught many people to respect and cherish their heritage. I have received many letters attesting to this fact. In a typical letter, a gentlemen wrote, "I wasn't anxious to trace that side of the family, but now I'm so glad I did!"

The American French Genealogical Society must continue to prosper and grow. We must instill a deep sense of pride in all Franco-Americans.

Thank you.

WELCOME AND BENEDICTION

[For the A.F.G.S. Tenth Anniversary Celebration]

by Vice-President, Rev. Dennis M. Boudreau

Honored Guests, Ladies and Gentlemen,

Good evening and a warm welcome to our tenth anniversary celebration.

Just a decade ago, a small group of people from various walks of life, put aside their other hobbies, and gathered together, engendered by a new and common interest...the search for their family's past. Remembering a great-grandmother's recipe, an old song, the memory of a favorite relative, perhaps a family tale, were the items which sparked the curiosity of many of our earliest members. As was then, still so now, we want to know more.

Who were the men and women who have made us the people that we are today? For we are their composite. Where did they come from and what did they do? Because this can sometimes influence our choices and direct our dreams. What was important to them? Worth preserving and passing on to their descendants? Because these values may one day be equally important to us and those who are our legacy. Yes, questions such as these have drawn many of us here, to trace the paths of migration, the roots of our personal histories on this continent, in the lives of our ancestors.

Many of you from that first group of ten years ago are here with us tonight- and look at what you started! See how we have grown and mushroomed from a fledgling, special interest group to become a

multi-faceted Society, whose hobby for most of us, has become an avocation, or perhaps, even an obsession. And yet, it is still our most valuable treasure, and a source of deep pride.

Since our humble beginnings ten years ago, many of us will admit that we have made all sorts of discoveries, among which is the fact that we are all to some degree related to each other, thanks to the union of our ancestors' families through marriage. We are a family indeed. This discovery surpasses our merest interest in just names, dates and places. We have a rich history thanks to the lives of those who have come before us. No matter who they were: valiant men and women, admirable and courageous pioneers, saints or sinners, rich or poor, famous or virtually unknown, we are proud that they belong to us, and we thank them for the rich heritage that they have bequeathed to us, their descendants. Yes, it is thanks to all of them, who have shaped us, left their imprint upon our faces, our statures, our thoughts and feelings, and ultimately, on our personal destinies, that we are able to gather tonight to celebrate their vision, their quest for freedom and a better life, and their faith in a God who called them, like Abraham in the Bible, away from their native home.

Surely, our reflections and our love of family are nothing new. Our appreciation has even deeper roots than a mere ten years. It goes back deeper into the history of humanity. As a priest, I would be remiss if I did not agree that the gift of faith is among the chief gifts our elders have passed on to us. Last summer, at the invitation of Henri Paradis, I had the privilege of celebrating the Eucharist for the first Paradis Family Reunion, held at La Sallette Shrine in Attleboro, MA.

Before moving on to tonight's festivities, I would like to share with you the following words from the Book of Sirach, which formed the first reading from that family Mass, to illustrate the importance of faith to be handed down from one generation to the next.

Since it was the Church, which for the most part, has preserved in written record the acts of baptism, marriage and death, through which we adamantly do our research, these words surely explain the purpose for this preservation, and the part that we as a Society will continue to play in this important function. Let them be our benediction this evening:

*Let us now sing the praises of famous people,
the heroes of our nation's history,
through whom the Lord has established his renown
and revealed his majesty in each succeeding age.*

*Some held sway over kingdoms and made a name
for themselves by their exploits.*

*Others were wise counsellors
who spoke out with prophetic power.*

*Some led the people by their counsels
and by their knowledge of the nation's law.
From their reserve of wisdom, they offered
instruction.*

*Some too were composers of music or writers
of poetry.*

*Others were endowed with wealth and strength,
living peacefully in their homes.*

*All these won fame in their generation
and were the pride of their times.*

*Some too there are who have left a name behind
them, to be commemorated forever in story.*

Still too, there are others who are unremembered;
deceased, it is as though they never existed,
as though they never had been born
nor left children to succeed them.

But not so our forefathers;
they were people of loyalty,
whose good deeds have never been forgotten.
Their prosperity is handed on to their
descendants,
and their inheritance to future generations.
Thanks to them, their children are forever
recipients of God's love,
and not just their children, but the whole race
of their descendants.

Their line will endure for all time,
and their fame will never be blotted out.
Although their bodies are buried in peace,
their names live on forever.
Yes, nations will one day recount their wisdom,
and God's people will continue to sing
their praises.

May this too be our inheritance!!!



For the City of Pawtucket by His Honor Mayor Brian J. Sarault

WHEREAS, The American-French Genealogical Society, having been formed in 1978, is celebrating its 10th Anniversary; and

WHEREAS, The Society's main priority is to assist Franco-Americans research their particular family genealogies and histories; and

WHEREAS, The Society has received wide recognition and acclaim for its publication "JE ME SOUVIENS" (I remember), a written compilation of relevant historic Franco-American history; and

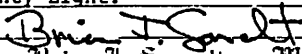
WHEREAS, In the recent past, the Society has taken possession of one of the most complete genealogical research libraries of French Canadian records outside the Province of Quebec; and

WHEREAS, The American French Genealogical Society has been an instrument of goodwill in the City of Pawtucket bringing together distant members of families across our vast nation, whose roots are based on their common Franco-American Heritage; and

WHEREAS, Led ably by President, Mrs. Lucille F. Rock, the American-French Genealogical Society, housed at LeFoyer Club, has provided Franco-Americans in Pawtucket and the general public with a most valuable resource:

THEREFORE, I, BRIAN J. SARAUULT, MAYOR OF THE CITY OF PAWTUCKET AND OF FRANCO-AMERICAN DESCENT, DULY ACKNOWLEDGE THE CULTURAL EDIFICATION PROVIDED TO THE CITIZENS OF THE CITY OF PAWTUCKET.

In witness, whereof, I have set my hand and caused the Seal of the City to be affixed at Pawtucket this 22nd day of September in the year of Our Lord One Thousand Nine Hundred and Eighty-Eight.



Brian J. Sarault

Mayor of Pawtucket

ERRATUM

In the Summer 1988 edition of this journal we published an article entitled *Our Edeline dit Delisle Genealogy* by Paul P. Delisle. This article contained numerous errors, none of which reflect upon the author. Due to a comedy of errors which I shall not recount here, all of which occurred within the editorial staff and for which I, of course, take full and personal responsibility, the article was published with inaccurate statements and omitted certain important qualifications.

Out of a sense of responsibility to the author and the readership and in an effort to maintain a hard-earned reputation for integrity for *Je Me Souviens* we are pleased to publish in this edition the following clarification submitted by the author. Our sincerest apologies are tendered to all concerned.-----Roger Ross, Editor

CORRECTIONS TO Our Edeline dit Delisle Genealogy by Paul P. Delisle

I---David EDELINE: I have no proof that David and his wife, Noelle LAMBERT, were from the parish of St. Jacques-la-Boucherie. This parish is mentioned in several *Canadian* sources pertaining to Charles, not his parents.

II---Charles EDELINE: I have no proof that Charles was baptized in the above named parish, only that he gave this as his parish of origin. I have no information concerning Charles' residences between the time of his marriage in 1675 and the 1681 census. Thus,

it cannot be said that he moved directly from Boucherville to Longeuil.

There were two children from Jeanne BRACONNIER's first marriage: Jacques was baptized on 11 August 1674 in Boucherville. He was buried there on 24 July 1675. The burial act states that he was a resident of Varennes. Jeanne was baptized on 13 January 1676 at Montreal, a month after her mother's marriage to Charles EDELINE. I have found no further records of Jeanne's life.

The article, as it appeared in the Summer 1988 edition, stated that Agathe was unmarried. This was an assumption made during the editing process. I have unearthed no information whatever concerning her marital status. Agathe was buried at Montreal 23 August 1741.

III--- Pierre EDELINE: Pierre died ca. 1736. The record of his death has not been found.

The following important note was omitted from the published genealogy:

Tanguay, Drouin, and the registers of the parish of St. Antoine-de-Pade in Longeuil all agree that Louise PATENAUDE/PATENOTRE married Pierre EDELINE on 21 February 1718. According to Drouin, Louise was married to Michel PEPIN, son of Jean and Madeleine LOYSEAU, on 12 February 1725 at Vercheres. Confirmation of this marriage was found in the Vercheres repertoire. Tanguay shows this marriage occurring in 1723. The full name of Pierre's wife was Marie- Louise-Catherine. She had a sister who was also named Louise and it was this second Louise who married Michel PEPIN. Louise-Catherine, wife of Pierre EDELINE, was married only once.

This marriage produced fourteen children before Pierre's death ca. 1736: Pierre was born on 24 May 1718 and baptized the following day. Francois was born on 15 March 1720 and baptized the following day. a second Francois was born 3 July 1724 and baptized 4 July. He died an infant and was buried 19 July of the same year. Louise-Catherine was born on 14 April 1721 and was baptized the following day. She was buried 22 May 1722.

Angelique was born in her parent's home on 26 August 1722 and was baptized by the midwife who attended her birth. The baptismal record appears in the registers of St. Antoine-de-Longeuil. She died 2 November 1722 and was buried the following day. Charles was born on 15 March 1720 and was baptized the following day. Joseph was born and baptized on 8 July 1726. He died on 20 May 1730 and was buried 21 May. Marie-Louise was born 9 April 1729 and baptized the following day. She died from smallpox on 10 April 1733 and was buried on 11 April.

Jean Baptiste was born and baptized 14 June 1730. No further record of his life has been found. An unnamed child was born, died, and buried on 8 August 1731. A second child named Joseph was born and baptized on 13 March 1733. Angelique was born 14 May 1735 and baptized the next day. Marie-Amable was born 30 June, baptized 1 July, and buried 2 July 1732.

All the baptisms and burials referred to above are recorded in the registers of St. Antoine-de-Longeuil.

IV---- Francois EDELINE: Marie-Josette (or Marie-Joseph, according to my records) was born in 1751, the same year she died.

V--- Francois EDELINE: Francois was born ca.1742.

VI---Francois EDELINE: Francois was born ca. 1771. He was married at St. Denis-sur-Richelieu on 27 January 1794. His daughter, Elisabeth, was married at St. Charles-de-Rouville, not St. Charles-sur-Richelieu.

VII---Pascal EDELINE: I have not found any instance where Pascal used any name other than DELISLE. His first marriage occurred on 11 October 1825 at St. Marc-sur-Richelieu. The original burial register at St. Marc specifically states that Pascal was *killed* at St. Charles on the 24th of November.

VIII--- Joseph DELISLE: Joseph was a journeyman farmer and resident of St. Marc at the time of his first marriage. The second marriage of his son, Henri, has not been verified, and there is some question in my mind whether the Henri in the Montmorency registers is the same one.

Albany was also known as Benjamin. The bicycle and motorcycle shop he operated with his sons "evolved into the first automobile dealership in Putnam", according to information which I received several years ago from the Aspinock Historical Society. At some point before his death, Albany turned the business over to his sons so that he could resume his original career as a chauffeur. It is not clear at this time if he was active in the business when the company began selling automobiles, or whether he was working as a chauffeur. The business was successful and

remained in the family well into the 1930's. To say that *he founded* the first automobile dealership in Putnam would be assuming unproven matters.

IX---Alphonse-Joseph DELISLE: It is interesting to note that his baptismal record at St. Marc gives only the name Joseph. While he lived in Putnam he was known as Alphonse. After he settled with his family in Rhode Island, sometime around 1912, he began using the name Albert. To my knowledge, grandfather never used the name J(oseph), except as a middle initial when signing his name.

His second wife, Marie-Marguerite GINGRAS, was the widow of Pierre LEMOINE, son of Pierre and Edwige RAYMOND. They were married at St. Germain-de-Grantham on 9 October 1894. There were no children of this marriage. She died in Woonsocket, RI on 7 April 1964. Grandfather's first wife, Alphonsine LECLAIR, died in Putnam on 31 January 1894.

Marie-Louise was married twice. I have no information on the second marriage. Alphonse and Marie-Marguerite's son, Alphonse, died and is buried in Connecticut, not Woonsocket.

REFERENCES

In *Je Me Souviens*, North Grosvenordale is listed separately from Thompson, CT. In fact, the former is a village within Thompson. All civil records come from Thompson. St. Joseph's, the only Catholic parish in Thompson during the period covered within this article, is located in the village of North Grosvernordale.

Some of the information contained in the published article was obtained from the personal research of Mr. Roch Delisle (no relation) of Quebec city. Mr. Delisle is a distinguished and well-educated gentleman who has devoted many years to researching the DELISLE name. He has graciously provided me with much valuable information which he obtained working in the Quebec Archives. However, in the accuracy, it has been my personal policy to independently verify any data received from other researchers. All of the information given me by Mr. Delisle which I have been able to confirm has proven to be accurate. The remainder of the unverified information consists primarily of some birth (as opposed to baptismal) dates in generations II through VII. Mr. Delisle's reputation enables me to place sufficient confidence in his work to allow this unverified data to be used. Nonetheless, the reader should be aware of this fact.

Some of the data included here and in the previously published article comes directly from the records of the parish in which a given event occurred. In these cases, I have photocopies of the actual entries, or official extracts from those records. These references were not listed in the original article. The following parishes were consulted in preparing this genealogy:

- . St. March-sur-Richelieu
- . St. Mathieu-de-Beloeil
- . St. Margaret, Old Orchard Beach, ME
- . St. Mary, Putnam, CT
- . St. Joseph, North Grosvernordale, CT
- . St. James, Manville (Lincoln) RI
- . Precious Blood, Woonsocket, RI
- . St. Ann, Woonsocket, RI

PARISH ADDRESSES FOR THE PROVINCE OF QUEBEC

PART II

The following is the second of three parts listing the mailing addresses of various parishes throughout the Province of Quebec. Part I was included in our last issue, that of Summer 1988.

This segment of addresses includes both the North side and some of the parishes on the South side of the St. Lawrence River. The parishes on the South side of the St. Lawrence appearing in this issue begins with Les Iles de-la- Madeleine in Gaspé County. The last installment of this work, which shall appear in the Summer 1989 issue, will be comprised of the remaining South side parishes.

As indicated last issue, this tedious project, which is invaluable to the researcher tracing his Canadian roots, is the fruit of the labor of Father Dennis Boudreau, to whom we can all be thankful.

As stated in the previous issue, it is better by far to write to any parish appearing in this listing in French rather than English. To facilitate that procedure, we printed a suggested form letter which will be adequate to the needs of most. We have no reprinted that letter here; rather we refer you to the Summer 1988 issue of Je Me Souviens.

QUEBEC COUNTY/CITY ABBREVIATIONS

AB - Abitibi (E/W)	JC - Jacques-Cartier
AG - Argenteuil	JO - Joliette
AR - Arthabaska	
AS - l'Assomption	KA - Kamouraska
BC - Beauce	LA - Labelle
BE - Berthier	LE - Lévis
BH - Beauharnois	LO - Lotbinière
BJ - Bagot/Johnson	LP - Laprairie
BL - Bellechasse	LS - Lac St-Jean (E/W)
BO - Bonaventure	LV - Laval
BR - Brome	
	MA - Matane
CC - Chicoutimi	MC - Montcalm
CG - Châteauguay	ME - Mégantic
CH - Chambly	MI - Missisquoi
CO - Compton	MK - Maskinongé
CP - Champlain	ML - Montréal (city)
CV - Charlevoix (E/W)	MP - Matapédia
	MT - Montmorency (1/2)
DM - Deux-Montagnes	MY - Montmagny
DO - Dorchester	
DR - Drummond	NA - Napierville
	NI - Nicolet
FR - Frontenac	
	PA - Papineau
GP - Gaspé (E/W)	PO - Pontiac
GT - Gatineau	PR - Portneuf
HL - Hull	QC - Québec City (city)
HR - Hauterive	QU - Québec (county)
HU - Huntington	
	RC - Richelieu
IB - Iberville	RI - Richmond
IM - Iles-Madeleine (GP)	RL - Rivière-du-Loup
IO - Ile d'Orléans (MT)	RM - Rimouski
IS - l'Islet	RO - Rouville

SA - Saguenay
SB - Sherbrooke (county)
SF - Shefford
SH - St-Hyacinthe
SJ - St-Jean
SM - St-Maurice
SO - Soulanges
ST - Stanstead

TE - Témiscouata
TR - Trois-Rivières (city)
TS - Témiscamingue

VA - Vaudreuil
VE - Verchères

WO - Wolfe

YA - Yamaska

MONTREAL [ML] [comprising Hochelaga and
Jacques Cartier Counties]

CITY OF MONTREAL [All addresses are ML, PQ]

NOTRE-DAME-DE-MONTREAL [1642]

116, rue Notre-Dame ouest H2Y - 1T2

St-François-d'Assise [1724 or 1824]

700, rue Georges Bizet H1L - 5S9

Notre-Dame-de-Grace [1853]

5375, avenue Notre-Dame-de-Grace H4A - 1L2

Enfant-Jésus (Mile End) [1864]

5039, rue St-Dominique H2T - 1V1

Ste-Brigide [1867]

1174, rue de Champlain H2L - 2R8

La Nativité-de-la-Sainte-Vierge [1868]

1855, rue Dézéry H1W - 2S1

St-Henri [1868]

872, rue du Couvent H4C - 2R6

St-Vincent-de-Paul [1868]

2310, rue Ste-Catherine est H2K - 2J4

St-Jacques [1873]

345, blvd. de Maisonneuve est H2X - 1K1

St-Joseph-de-Bordeaux [1873]

1650, rue Viel H3M - 1G5

St-Jean-Baptiste [1874]

4237, avenue Henri Julien H2W - 2K7

<u>St-Paul (Côte St-Paul)</u> [1874] 1690, avenue de l'Eglise	H4E - 1G5
<u>Sacré-Coeur-de-Jésus</u> [1874] 2000, rue Alexandre de Sève	H2L - 2W4
<u>Ste-Cunégonde</u> [1874] 2461, rue St-Jacques	H3J - 1H8
<u>St-Charles</u> [1883] 2115, rue Centre	H3K - 1J5
<u>Immaculée-Conception</u> [1888] 1855, Rachel est	H2H - 1P5
<u>St-Louis-de-France</u> [1888] 3746, rue St-Hubert	H2L - 4A2
<u>Très St-Nom-de-Jésus</u> [1889] 1645, avenue Desjardins	H1V - 2G7
<u>St-Edouard</u> [1895] 6500, rue de St-Vallier	H2S - 2P7
<u>St-Eusèbe-Verceil</u> [1897] 2151, rue Fullam	H2K - 3P1
<u>St-Irénée</u> [1904] 3044, rue Delisle	H4C - 1M9
<u>St-Jean-Berchmans</u> [1908] 1871, blvd. Rosemont	H2G - 1S7
<u>St-Anselme</u> [1909] 2700, rue Rouen	H2K - 1N1
<u>Ste-Catherine-d'Alexandrie</u> [1912] 1700, rue Amherst	H2L - 3L5

<u>Christ-Roi</u> []	
9400, rue Lajeunesse	H2M - 1S4
<u>Coeur-Immaculée-de-Marie</u> [1946]	
6300, rue Laurendeau	H4E - 3Y1
<u>Holy Cross</u> []	
1944, rue Jolicoeur	H4E - 1X5
<u>Marie, Reine-des-Coeurs</u> []	
5905, rue Turenne	H1M - 1N4
<u>Marie, Reine-du-Monde & St-Jacques Cathedral</u> []	
1085, rue de la Cathédrale	H3B - 2V3
<u>Notre-Dame-des-Anges</u> []	
12325, rue DeSerres	H4J - 2H1
<u>Notre-Dame-de-l'Assomption</u> []	
3201, rue Hochelaga	H1W - 1G7
<u>Notre-Dame-du-Bel-Amour</u> []	
7055, avenue Jean Bourdon	H4K - 1G7
<u>Notre-Dame-de-la-Consolata</u> []	
1700, rue Jean Talon est	H2E - 1T2
<u>Notre-Dame-de-la-Defense</u> []	
6800, avenue Henri Julien	H2S - 2V4
<u>Notre-Dame-de-La Guadeloupé</u> []	
805, rue Villeray	H2R - 1J4
<u>Notre-Dame-des-Hongrois</u> []	
90, rue Guizot ouest	H2P - 1L4
<u>Notre-Dame-de-la-Merci</u> []	
2430, rue Charland	H1Z - 1C1

<u>Notre-Dame-des-Neiges</u> [] 5366, chemin de la Côte-des-Neiges	H3T - 1Y2
<u>Notre-Dame-de-Perpétuel-Sécours</u> [] 5959, blvd. Monk	H4E - 3H5
<u>Notre-Dame-de-Pompei</u> [] 2875, rue Sauvé est	H2B - 1C6
<u>Notre-Dame, Porte-de-l'Aurore</u> [] 1465, rue De Sève	H4E - 2A8
<u>Notre-Dame-de-St-Rosaire</u> [] 805, rue Villera y	H2R - 1J4
<u>Notre-Dame-de-Très-St-Sacrement</u> [] 4450, rue St-Hubert	H2J - 2W9
<u>Notre-Dame-de-La Salette</u> [] 3535, avenue du Parc	H2X - 2H8
<u>Notre-Dame-des-Victoires</u> [] 2700, rue Lacordaire	H1N - 2M6
<u>La Présentation</u> [] 44, rue Guizot ouest	H2P - 1L4
<u>St-Albert-le-Grand</u> [] 4550, avenue d'Orléans	H1X - 2K4
<u>St-Aloysius</u> [] 4550, rue Lafontaine	H1V - 1P5
<u>St-Alphonse</u> [] 560, blvd. Crémazie est	H2P - 1E8
<u>St-Ambroise</u> [] 1215, rue Beaubien est	H2S - 1T8

<u>St-Andre-Apôtre</u> [] 10530, rue Waverly	H3L - 2W6
<u>St-Ann</u> (registers at St-Patrick's Church)[] 460, blvd. Dorchester ouest	H2Z - 1A7
<u>St-Anthony</u> [] 1950, rue St-Antoine ouest	H3J - 1A5
<u>St-Antoine-Marie-Claret</u> [] 10660, rue Larose	H2B - 2Z3
<u>St-Antonin</u> [] 5391, avenue Snowdon	H3X - 1Y5
<u>St-Arsène</u> [] 1015, rue Bélanger	H2S - 1H1
<u>St-Augustine</u> [] 5565, rue Côte St-Antoine	H4A - 1R4
<u>St-Barnabé-Apôtre</u> [] 4560, rue Adam	H1V - 1V2
<u>St-Barthélemy</u> [] 7137, rue Des Erables	H2E - 2R1
<u>St-Benoit</u> [] 505, avenue de Mont-Cassin	H3L - 1W7
<u>Ste-Bernadette-Soubirous</u> [] 6900, 16e Avenue (<u>Rosemont</u>)	H1X - 2T4
<u>St-Bernard</u> [] 8801, rue Notre-Dame est	H1L - 3M5
<u>St-Bonaventure</u> [] 5205, rue St-Zotique est	H1T - 1N6

<u>St-Boniface</u> [] 3760, avenue de l'Hôtel-de-Ville	H2W - 2G4
<u>St-Brendan</u> [] 3542, blvd. Rosemont	H1X - 1K8
<u>St-Casimir</u> [] 3426, rue Parthenais	H2K - 3T7
<u>Ste-Catherine-de-Sienne</u> [] 7070, avenue Somerled	H4V - 1V9
<u>St-Charles-Garnier</u> [] 1195, rue Sauvé est	H2C - 1Z8
<u>Ste-Claire</u> [] 8615, rue Ste-Claire	H1L - 1Y1
<u>Ste-Clotilde</u> [] 5225, rue Notre-Dame ouest	H4C - 1T3
<u>SS. Cyrille-et-Méthode</u> [] 2615, rue Jean Talon est	H2A - 1V1
<u>St-Denis</u> [] 454, avenue Laurier est	H2J - 1E7
<u>St-Dominic</u> [] 2035, avenue Mount-Royal est	H2H - 1J7
<u>St-Donat</u> [] 6805, rue de Marseille	H1N - 1M6
<u>Ste-Elisabeth</u> [] 670, rue de Courcelle	H4C - 3C5
<u>St-Emile</u> [] 3333, rue Sherbrooke est	H1W - 1C5

<u>St-Ésprit</u> [] 1179, rue de Bleury	H3B - 3H9
<u>St-Etienne</u> [] 6000, rue de la Roche	H2S - 2C7
<u>St-Eugène</u> [] 3400, rue Beaubien est	H1X - 1G7
<u>St-Fabien</u> [] 6455, rue de Renty	H1M - 1M3
<u>Ste-Famille</u> [] 8530, rue Pré-Laurin	H1R - 2P7
<u>St-Francis of Assisi</u> [] 7785, avenue Outremont	H3N - 2M1
<u>St-François-Solano</u> [] 3730, rue Dandurand	H1X - 1N9
<u>St-François-Xavier</u> [] 1931, rue Sherbrooke ouest	H3H - 1E3
<u>St-Gabriel</u> [] 2157, rue Centre	H3K - 1J5
<u>St-Gabriel-Lalemant</u> [] 7459, rue Delanaudière	H2E - 1Y5
<u>St-Gaétan</u> [] 11455, rue Drouart	H3M - 2S6
<u>Ste-Gemma</u> [] 2555, rue Holt	H1Y - 1N4
<u>St-Georges</u> [] 100, rue Bernard ouest	H2T - 2K1

<u>St-Grégoire-le-Grand</u> [] 7950, rue Marquette	H2E - 2E9
<u>St-Herménégilde</u> [] 755, rue Duquesne	H1N - 2W2
<u>St-Ignatius-Loyola</u> [] 4455, Broadway ouest	H4B - 2A7
<u>St-Isaac-Jogues</u> [] 1322, rue Chabanel est	H2M - 1E1
<u>St-Jean</u> [] 2135, rue Hall	H3K - 1Y1
<u>St-Jean-Bosco</u> [] 2510, rue Springland	H4E - 2G5
<u>St-Jean-de-la-Croix</u> [] 6651, blvd. St-Laurent	H2S - 3C5
<u>St-Jean-Damascène</u> [] 6115, rue Jogues	H4E - 2W2
<u>St-Jean-de-Dieu</u> [] 7401, rue Hochelaga	H1N - 3M5
<u>St-Jean-de-Matha</u> [] 2700, rue Allard	H4E - 2L8
<u>Ste-Jeanne-d'Arc</u> [] 2295, rue de Chambly	H1W - 3J6
<u>St-Joseph</u> [] 550, avenue Richmond	H3J - 1V3
<u>St-Jude</u> [] 10120, avenue d'Auteuil	H3L - 2K1

<u>St-Justin</u> [] 5055, rue Joffre	H1K - 2T7
<u>St-Kevin</u> [] 5600, rue du Côte-des-Neiges	H3T - 1Z1
<u>St-Louis-Gonzague</u> [] 2315, rue Rachel est	H2H - 1R6
<u>Ste-Louise-de-Marillac</u> [] 7901, rue Ste-Claire	H1L - 1W2
<u>Ste-Madeleine-Sophie-Barat</u> [] 10755, rue St-Charles	H2C - 2M1
<u>St-Malachy</u> [] 5330, avenue Clanranald	H3X - 2S6
<u>St-Marc</u> [] 2602, rue Beaubien est	H1Y - 1G5
<u>Ste-Marguerite-Marie</u> [] 2015, rue Dorion	H2K - 4B3
<u>Ste-Marie, Médaille-Miraculeuse</u> [] 4760, rue Hochelaga	H1V - 1E4
<u>St-Maron</u> [] 12339, rue Ranger	H4J - 2L4
<u>Ste-Marthe</u> [] 7580, blvd. Gouin est	H1E - 1A8
<u>SS. Martyrs Canadiens</u> [] 10005, rue Parthenais	H2B - 2L3
<u>St-Mathias-Apôtre</u> [] 1500, avenue d'Orléans	H1W - 3R1

<u>St-Mathieu</u> [] 2600, rue Jean Talon ést	H2A - 1V2
<u>SS. Michael and Anthony</u> [] 5580, rue St-Urbain	H2T - 2X3
<u>St-Monica</u> [] 6405, rue de Terrebonne	H4B - 1A8
<u>St-Nicolas-Tavelic</u> [] 4990, Place de la Savane	H4P - 1Z6
<u>St-Odile</u> [] 4545, rue de Salaberry	H4J - 1H5
<u>St-Pascal-Baylon</u> [] 6560, chemin de la Côte-des-Neiges	H3S - 2A7
<u>St-Patrick</u> [] 460, blvd. Dorchester ouest	H2Z - 1A7
<u>St-Paul-de-la-Croix</u> [] 10215, rue Georges Baril	H2C - 2M9
<u>St-Paul- Ibaraki</u> [] 8155, rue Rousselot	H2E - 1Z7
<u>St-Philippe</u> [1946] 1420, rue Bélanger ést	H2G - 1A4
<u>St-Pierre-Apôtre</u> [] 1201, rue de la Visitation	H2L - 3B5
<u>St-Pierre-Claver</u> [] 20000, blvd. St-Joseph ést	H2H - 1E4
<u>St-Raphael-the-Archangel</u> [] 2001, avenue Lajoie	H3S - 1V6

<u>St-Raymond</u> [] 5775, rue St-Jacques	H4A - 2E8
<u>Très St-Rédempteur</u> [] 3530, rue Adam	H1W - 1Y8
<u>St-René-Goupil</u> [] 4251, Parc René Goupil	H1Z - 1X8
<u>Ste-Rita</u> [] 655, rue Sauriol est	H2C - 1T9
<u>St-Richard</u> [] 7070, rue Guelph	H4W - 1G9
<u>St-Robert-Bellarmino</u> [] 2022, rue Sherbrooke est	H2K - 1B9
<u>St-Roch</u> [] 7735, avenue d'Outremont	H3N - 2M1
<u>St-Simon-Apôtre</u> [] 145, rue de Beauharnois	H2N - 1J8
<u>St-Stanislas-Kostka</u> [] 1350, blvd. St-Joseph est	H2J - 1M3
<u>Ste-Thérèse-d'Avila</u> [] 4237, avenue Henri Julien	H2W - 2K7
<u>Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus</u> [] 8200, rue St-Hubert	H2P - 1Z2
<u>St-Thomas-Apôtre</u> [] 8500, blvd. St-Laurent	H2P - 2M8
<u>St-Thomas Aquinas</u> [] 4100, rue St-Antoine ouest	H4C - 1C1

<u>Très Ste-Trinité</u> [] 1600, rue Centre	H3K - 1H6
<u>St-Valérien</u> [] 12630, blvd. Gouin est	H1C - 1B9
<u>St-Victor</u> [] 2505, avenue Hector	H1L - 3X3
<u>St-Vincent-Ferrier</u> [] 8115, avenue Henri Julien	H2P - 2J3
<u>St-Vladimir</u> [] 405, rue Marie-Anne est	H2J - 1Z9
<u>St-Wojciech</u> [] 4020, avenue Hingston	H4A - 2J7
<u>St-Wenceslas</u> [] 4605, Broadway ouest	H4B - 2A7
<u>St-Zotique</u> [] 4565, rue Notre-Dame ouest	H4C - 1S3

POINTE-AUX-TREMBLES DE MONTRÉAL

<u>St-Enfant-Jésus</u> [1674] 11, blvd. St-Jean-Baptiste Pointe-aux-Trembles, ML, PQ	H1B - 3Z5
<u>Ste-Germaine-Cousin</u> [] 14205, rue Notre-Dame est Pointe-aux-Trembles, ML, PQ	H1A - 1V2
<u>St-Marcel</u> [] 1630, blvd. St-Jean-Baptiste Pointe-aux-Trembles, ML, PQ	H1B - 4A4

LACHINE

SS. Anges [1676]
1400, rue St-Joseph
Lachine, ML, PQ

H8S - 2M8

St-André-Hubert-Fournet []
4360, rue Broadway
Lachine, ML, PQ

H8T - 1V2

Ste-Françoise-Romaine []
1850, rue St-Antoine
Lachine, ML, PQ

H8S - 1V4

Très St-Sacrement []
800, rue Provost
Lachine, ML, PQ

H8S - 1M7

RIVIÈRE-DES-PRAIRIES

St-Joseph [1687]
10050, blvd. Gouin est
Rivière-des-Prairies, ML, PQ

H1C - 1A8

BELLEVUE/BOUT-DE-L'ILE

Ste-Anne-de-Bellevue [1690]
1, rue de l'Eglise
Ste-Anne-de-Bellevue, ML, PQ

H9X - 1W4

POINTE-CLAIRE

St-Joachim [1713]
2, rue Ste-Anne
Pointe-CLaire, ML, PQ

H9S - 4P5

Ste-Jeanne-de-Chantal []
1, rue de l'Eglise
Pointe-Claire, ML, PQ

H9S - 5J1

St-John-Fisher []
120, avenue Summerhill
Pointe-Claire, ML, PQ

H9R - 2L7

SAINT-LAURENT

St-Laurent [1720]
805, blvd. Ste-Croix
St-Laurent, ML, PQ

H4L - 3X6

Notre-Dame-du-Bois-Franc []
2220, avenue Patricia
St-Laurent, ML, PQ

H4L - 2Y2

St-Hyppolite []
1055, rue Tassé
St-Laurent, ML, PQ

H4L - 1P6

St-Sixte []
1895, rue de l'Eglise
St-Laurent, ML, PQ

H4M - 1E6

SAULT-AU-RÉCOLLET

La Visitation-de-la-B.V.M. [1736]
1847, blvd. Gouin est
Sault-au-Récollet, ML, PQ

H2C - 1C8

PIERREFONDS

Ste-Geneviève-Pierrefonds [1741]
16037, blvd. Gouin ouest
Ste-Geneviève, ML, PQ

H9H - 1C7

Marie, Reine-de-la-Paix []
11075, blvd. Gouin est
Pierrefonds, ML, PQ H8Y - 1X6

St-David []
12450, rue Gascon
Pierrefonds, ML, PQ H8Z - 1S2

Ste-Suzanne []
9501, blvd. Gouin ouest
Pierrefonds, ML, PQ H8Y - 1T7

St-Thomas-à-Becket []
4373, rue Pascal
Pierrefonds, ML, PQ H9H - 2X4

ILE BIZARD

St-Raphael-Archange [1843]
495, rue Cherrier
Ile Bizard, ML, PQ H9C - 1G4

SAINT-LÉONARD

St-Léonard (Port-Maurice) [1886]
5525, rue Jarry est
St-Léonard, ML, PQ H1P - 1V1

Notre-Dame-du-Mont-Carmel []
7645, rue LeMans
St-Léonard, ML, PQ H1S - 2A1

Ste-Angèle []
5275, rue Lavoisier
St-Léonard, ML, PQ H1R - 1J5

St-Gilbert []

5420, rue Angevin

St-Léonard, ML, PQ

H1S - 1H9

DORVAL

Présentation-de-la-Ste-Vierge [1895]

665, rue de l'Eglise

Dorval, ML, PQ

H9S - 1R4

St-Veronica []

1300, avenue Carson

Dorval, ML, PQ

H9S - 1M6

VILLE-SAINT-PIERRE

St-Pierre-aux-Liens [1898]

45, 2e Avenue

Ville St-Pierre, ML, PQ

H8R - 1L4

VERDUN

Notre-Dame-de-Sept-Douleurs [1899]

4155, rue Wellington

Verdun, ML, PQ

H4G - 1V8

Notre-Dame-Auxiliatrice []

4141, avenue Bannantyne

Verdun, ML, PQ

H4G - 1C4

Notre-Dame-de-la-Garde []

785, rue Brault

Verdun, ML, PQ

H4H - 2B3

Notre-Dame-de-la-Paix []

345, avenue Strathmore

Verdun, ML, PQ

H4G - 2E5

Notre-Dame-de-Lourdes []
4949, avenue Verdun
Verdun, ML, PQ H4G - 1N4

St-Thomas-More []
980, avenue Moffat
Verdun, ML, PQ H4H - 1Y9

St-Willibrord []
351, avenue Willibrord
Verdun, ML, PQ H4G - 2T7

LASALLE

Notre-Dame-du-Sacré-Coeur []
7675, rue Edouard
Lasalle, ML, PQ H8P - 1T5

Ste-Catherine-Labouré []
230, rue Clément
Lasalle, ML, PQ H8R - 1V1

St-John-Brebeuf []
7777, avenue Georges
Lasalle, ML, PQ H8P - 1C8

St-Nazaire []
111, avenue Bélanger
Lasalle, ML, PQ H8R - 3K7

St-Télésphore []
8811, rue Centrale
Lasalle, ML, PQ H8P - 1P1

WESTMOUNT

St-Léon []
4311, blvd. de Maisonneuve
Westmount, ML, PQ

H3Z - 1L1

OUTREMONT

St-Ephrêm []
C.P. 666,
Outremont, ML, PQ

H2V - 4N6

St-Germain []
28, avenue Vincent-d'Indy
Outremont, ML, PQ

H2V - 2S9

Ste-Madeleine []
750, avenue Outremont
Outremont, ML, PQ

H2V - 3N3

St-Viateur
183, avenue Bloomfield
Outremont, ML, PQ

H2V - 3R5

DOLLARD-DES-ORMEAUX

St-Luc []
48, blvd. Westpark
Dollard-des-Ormeaux, ML, PQ

H9A - 2J6

VILLE MOUNT-ROYAL

St-Joseph [] (Oratory)
100, avenue Thornton
Ville Mt-Royal, ML, PQ

H3P - 1H5

MONTREAL-NORD

St-Camille []
11025, rue Alfred
Montréal-Nord, ML, PQ H1G - 5S5

Ste-Colette []
11931, blvd. Ste-Colette
Montréal-Nord, ML, PQ H1G - 4T9

Ste-Gertrude []
11891, blvd. Ste-Gertrude
Montréal-Nord, ML, PQ H1G - 5P8

St-Rémi []
10251, avenue des Laurentides
Montréal-Nord, ML, PQ H1H - 4V4

St-Vincent-Marie-Strambi []
10815, rue Armand Lavergne
Montréal-Nord, ML, PQ H1H - 3P3

St-Vital []
10946, blvd. St-Vital
Montréal-Nord, ML, PQ H1H - 4T4

MONTREAL-EST

St-Octave []
1, Place de l'Eglise, C.P. 123,
Montréal-Est, ML, PQ H1B - 5K1

VILLE D'ANJOU

Notre-Dame-d'Anjou []
8200, Place de l'Eglise
Anjou, ML, PQ H1K - 2B3

St-Conrad []
6956, rue Des Ormeaux
Anjou, ML, PQ H1K - 2X6

St-Jean-Eudes []
8021, blvd. Châteauneuf
Anjou, ML, PQ H1K - 1C9

ST-MICHEL

St-Bernardin-de-Sienne []
7979, 8e Avenue
St-Michel, ML, PQ H1Z - 2W1

St-Damase []
7655, 20e Avenue
St-Michel, ML, PQ H2A - 2K8

Ste-Lucie []
8961, 12e Avenue
St-Michel, ML, PQ H1Z - 3J5

Ste-Yvette []
9000, 7e Avenue
St-Michel, ML, PQ H1Z - 2V6

ROSEMONT

Notre-Dame-du-Foyer []
5999, 40e Avenue
Rosemont, ML, PQ H1T - 2V6

Ste-Bibiane []
5600, 12e Avenue
Rosemont, ML, PQ H1X - 3A1

St-Jean-Vianney []

6421, 25e Avenue

Rosemont, ML, PQ

H1T - 3L5

St-Ésprit []

2851, rue Masson

Rosemont, ML, PQ

H1Y - 1X1

Ste-Bernadette-Soubirous [] (repeat)

6900, 16e Avenue

Rosemont, ML, PQ

H1X - 2T4

LAVAL COUNTY [LA] (formerly Ile-Jésus)

ST-FRANÇOIS [1702] St-François-de-Sales
7070, blvd. des Milles Iles
St-François, LA, PQ H0A - 1G0

ST-FRANÇOIS [/] St-Noel-Chabanel
8560, rue de l'Eglise
St-François, LA, PQ H7A - 1K9

STE-ROSE [1740] Ste-Rose-de-Lima
219, blvd. Ste-Rose
Ste-Rose, LA, PQ H7L - 1L7

STE-ROSE [] Notre-Dame-de-Laval
48, rue Notre-Dame-de-Laval
Ste-Rose, LA, PQ H7L - 1A9

ST-VINCENT-DE-PAUL [1743] St-Vincent-de-Paul
5443, blvd. Lévesque
St-Vincent, LA, PQ H7C - 1N8

ST-VINCENT [] St-Sylvain
750, blvd. St-Sylvain
St-Vincent, LA, PQ H7E - 2X3

ST-MARTIN [1774] St-Martin
4080, blvd. St-Martin
Chomedey, LA, PQ H7T - 1C1

CHOMEDEY [] St-Maxime
3700, blvd. Levesque
Chomedey, LA, PQ H7V - 1E8

CHOMEDEY [] St-Norbert
3155, blvd. Cartier
Chomedey, LA, PQ H7V - 1J6

CHOMEDEY [] St-Pie X
1065, blvd. Pie X
Chomedey, LA, PQ H7V - 3B2

CHOMEDEY [] St-Urbain
1755, blvd. Tessier
Chomedey, LA, PQ H7S - 1W1

STE-DOROTHÉE [1869] Ste-Dorothée
655, rue Principale
Ste-Dorothée, LA, PQ H7X - 1E2

VIMONT [1900] St-Elzéar
16, blvd. St-Elzéar est
Vimont, LA, PQ H7M - 1C2

VIMONT [] St-Bruno
2287, rue Aladin
Vimont, LA, PQ H7K - 2T6

DUVERNAY
Notre-Dame-des-Ecores 765, rue Roland Forget
Duvernay, LA, PQ H7E - 4C1

St-Maurice 1961, rue Ivry
Duvernay, LA, PQ H7G - 1S9

St-Yves 2930, blvd. Tracy
Duvernay, LA, PQ H7E - 1L6

LAVAL-OUEST [] St-Théophile
6000, 31e Avenue
Laval-ouest, LA, PQ H7R - 3N1

PONT-VIAU

St-Christophe 34, blvd. Lévesque
Pont-Viau, LA, PQ H7G - 1B5

St-Gilles 231, avenue des Sables
Pont-Viau, LA, PQ H7G - 3V9

St-Julien-Eymard 600, rue de la Sorbonne
Pont-Viau, LA, PQ H7G - 4R5

St-Louis-de-Montfort 635, blvd. des Laurentides
Pont-Viau, LA, PQ H7G - 2V7

FABREVILLE

St-Edouard 790, 18e Avenue
Fabreville, LA, PQ H7R - 4P2

St-Ferdinand 3250, rue Esther
Fabreville, LA, PQ H7P - 4X3

St-Léopold 3827, blvd. Ste-Rose
Fabreville, LA, PQ H7P - 4G1

LAVAL-LES-RAPIDES

St-Claude 80, rue Meunier
Laval-les-Rapides, LA, PQ H7N - 1V6

Bon-Pasteur 400, rue Laurier
Laval-les-Rapides, LA, PQ H7N - 2P6

Notre-Dame-de-Pontmain 123, blvd. Des Prairies
Laval-les-Rapides, LA, PQ H7N - 2T6

AUTEUIL [] Ste-Béatrice
475, avenue des Perron
Auteuil, LA, PQ H7H - 1E2

LAVAL-SUR-LAC [] St-Jean-Gualbert

490, rue Les Erables

Laval-sur-Lac, LA, PQ

H7R - 1B4

ILES LAVAL [] Notre-Dame-de-l'Espérance

895, chemin de la Fourche

Iles Laval, LA, PQ

H7Y - 1S9

LES ILES-DE-LA-MADELEINE (GASPÉ COUNTY) [IM]

HAVRE-AUBERT [1793] Notre-Dame-de-la-Visitation
Havre-Aubert, IM, PQ GOB - 1J0

HAVRE-AUX-MAISONS [1813/5] Ste-Madeleine
Havre-aux-Maisons, IM, PQ GOB - 1K0

LAVERNIÈRE/ÉTANG-DU-NORD [1830/76] St-Pierre
Lavernière, IM, PQ GOB - 1L0

BASSIN [1871/73] St-François-Xavier
Bassin, IM, PQ GOB - 1A0

GRANDE-ENTRÉE [1886] Sacré-Coeur
Grande-Entrée, IM, PQ GOB - 1H0

POINTE-AUX-LOUPS [1921] Immaculée-Conception
Pointe-aux-Loups, IM, PQ GOB - 1P0

FATIMA [1948] Notre-Dame-du-Rosaire
Fatima, IM, PQ GOB - 1G0

CAP-AUX-MEULES [1954/60] St-André
Cap-aux-Meules, IM, PQ GOB - 1B0

RIVIÈRE-DU-LOUP COUNTY [RL]

TROIS-PISTOLES [1713] Notre-Dame-des-Neiges
C.P. 370, Notre-Dame ést
Trois-Pistoles, RL, PQ GOL - 4K0

TROIS-PISTOLES [1766] St-Jean-Baptiste
25, Rivière Trois-Pistoles
Trois-Pistoles, RL, PQ GOL - 2E0

ILE-VERTE [1766] St-Jean-Baptiste
C.P. 68,
Ile Verte, RL, PQ GOL - 1K0

RIVIÈRE-DU-LOUP [1813] St-Patrice
121, rue Lafontaine, C.P. 790,
Rivière-du-Loup, RL, PQ G5R - 3Z5

CACOUNA [1813] St-Georges
445, rue de l'Eglise, C.P. 130,
Cacouna, RL, PQ GOL - 1G0

ST-ANTONIN [1856] St-Antonin
C.P. 249,
St-Antonin, RL, PQ GOL - 2J0

ST-PAUL-DE-LA-CROIX [1873] St-Paul-de-la-Croix
St-Paul-de-la-Croix, RL, PQ GOL - 3Z0

NOTRE-DAME-DU-PORTAGE [] Notre-Dame-Portage
C.P. 37,
Notre-Dame-du-Portage, RL, PQ GOL - 1Y0

ST-MODESTE [] St-Modeste
St-Modeste, RL, PQ GOL - 3W0

ST-ÉPIPHANE [] St-Épiphane
St-Épiphane, RL, PQ GOL - 2X0

ST-FRANÇOIS-XAVIER [1905] St-François-Xavier-Viger
St-François-Xavier-de-Viger, RL, PQ GOL - 3C0

ST-HUBERT [] St-Hubert
C.P. 8,
St-Hubert, RL, PQ GOL - 3L0

ST-JEAN-DE-DIEU [] St-Jean-de-Dieu
St-Jean-de-Dieu, RL, PQ GOL - 3M0

STE-RITA [] Ste-Rita
Ste-Rita, RL, PQ GOL - 4G0

ST-ELOI [] St-Eloi
C.P. 40,
St-Eloi, RL, PQ GOL - 2V0

STE-FRANÇOISE [] Ste-Françoise
C.P. 9,
Ste-Françoise, RL, PQ GOL - 3B0

ST-CLÉMENT [] St-Clément
C.P. 69,
St-Clément, RL, PQ GOL - 2N0

ST-CYPRIEN [] St-Cyprien
C.P. 121,
St-Cyprien, RL, PQ GOL - 2P0

ST-ARSÈNE [] St-Arsène
C.P. 7,
St-Arsène, RL, PQ GOL - 2K0

RIVIÈRE-DU-LOUP [1905] St-François-Xavier
31, Thibodeau, C.P. 1087,
Rivière-du-Loup, RL, PQ G5R - 3N9

RIVIÈRE-DU-LOUP [] St-Ludger
43, rue Alexandre
Rivière-du-Loup, RL, PQ G5R - 2W2

KAMOURASKA COUNTY [KA]

RIVIÈRE-OUELLE [1672] Notre-Dame-de-Lièsse

C.P. 9,

Rivière-Ouelle, KA, PQ

GOL - 2C0

LA POCATIÈRE [1715] Ste-Anne

C.P. 666,

La Pocatière, KA, PQ

GOR - 1Z0

KAMOURASKA [1739] St-Louis

C.P. 69,

Kamouraska, KA, PQ

GOL - 1M0

ANDRÉVILLE/ST-ANDRÉ [1791] St-André

St-André, KA, PQ

GOL - 2H0

ST-PASCAL [1827] St-Pascal

C.P. 86,

St-Pascal, KA, PQ

G01 - 3Y0

ST-DENIS [1840] St-Denis

C.P. 57,

St-Denis, KA, PQ

GOL - 2R0

STE-HÉLÈNE [1850] Ste-Hélène

C.P. 217,

Ste-Hélène, KA, PQ

GOL - 3J0

ST-ALEXANDRE [1850] St-Alexandre

C.P. 99,

St-Alexandre, KA, PQ

GOL - 2G0

ST-PACÔME [1852] St-Pacôme

C.P. 250,

St-Pacôme, KA, PQ

GOL - 3X0

<u>ST-ONÉSIME</u> [1865] St-Onésime St-Onésime, KA, PQ	GOR - 3W0
<u>MT-CARMEL</u> [1869] Mont-Carmel C.P. 68, Mont-Carmel, KA, PQ	GOL - 1W0
<u>ST-ÉLEUTHÈRE</u> [1874] St-Éleuthère C.P. 119, St-Éleuthère, KA, PQ	GOL - 2T0
<u>ST-PHILIPPE-DE-NÉRI</u> [1879] St-Philippe-Néri C.P. 141, St-Philippe-de-Néri, KA, PQ	GOL - 4A0
<u>ST-GERMAIN</u> [1892] St-Germain St-Germain, KA, PQ	GOL - 3G0
<u>ST-BRUNO</u> [1893] St-Bruno C.P. 8, St-Bruno, KA, PQ	GOL - 2M0
<u>ST-JOSEPH</u> [] St-Joseph St-Joseph, KA, PQ	GOL - 3P0
<u>ST-ATHANASE</u> [1922] St-Athanase St-Athanase, KA, PQ	GOL - 2L0
<u>ST-GABRIEL-LALEMANT</u> [1938] St-Gabriel-Lalemant C.P. 37, St-Gabriel-Lalemant, KA, PQ	GOL - 3E0

L'ISLET COUNTY [IS]

L'ISLET-SUR-MER [1679] Notre-Dame-de-Bonsécours
C.P. 124,
l'Islet-sur-Mer, IS, PQ GOR - 2B0

ST-ROCH-DES-AULNAIES [1734] St-Roch-des-Aulnaies
C.P. 52,
St-Roch-des-Aulnaies, IS, PQ GOR - 4E0

ST-JEAN, PORT-JOLI [1779] St-Jean
C.P. 38,
St-Jean, Port-Joli, IS, PQ GOR - 3G0

STE-LOUISE [1849] Ste-Louise
Ste-Louise, IS, PQ GOR - 3K0

ST-AUBERT [1858] St-Aubert
C.P. 58,
St-Aubert, IS, PQ GOR - 2R0

ST-CYRILLE [1865] St-Cyrille
St-Cyrille, IS, PQ GOR - 2W0

ST-EUGÈNE [1868] St-Eugène
C.P. 39,
St-Eugène, IS, PQ GOR - 1X0

STE-PERPÉTUE [1869] Ste-Perpétue
C.P. 220,
Ste-Perpétue, IS, PQ GOR - 3Z0

ST-PAMPHILE [1880] St-Pamphile
C.P. 460,
St-Pamphile, IS, PQ GOR - 3X0

<u>ST-DAMASE</u> [1889] St-Damase C.P. 14, St-Damase, IS, PQ	GOR - 2X0
<u>ST-ADALBERT</u> [1890] St-Adalbert St-Adalbert, IS, PQ	GOR - 2M0
<u>ST-MARCEL</u> [1894] St-Marcel C.P. 58, St-Marcel, IS, PQ	GOR - 3R0
<u>ST-OMER</u> [1938] St-Omer St-Omer, IS, PQ	GOR - 3X0
<u>STE-FÉLICITÉ</u> [1945] Ste-Félicité Ste-Félicité, IS, PQ	GOR - 3Z0
<u>L'ISLETVILLE</u> [1962] Sacré-Coeur Ville-de-l'Islet, IS, PQ	GOR - 2C0
<u>TOURVILLE</u> [] St-Clément C.P. 39, Tourville, IS, PQ	GOR - 4M0

MONTMAGNY COUNTY [MY]

CAP ST-IGNACE [1669] St-Ignace

C.P. 206,

Cap St-Ignace, MY, PQ

GOR - 1H0

MONTMAGNY [1679] St-Thomas-de-Pointe-Caila

140 est, rue St-Jean-Baptiste

Montmagny, MY, PQ

G5V - 1K6

BERTHIER-SUR-MER [1720] Notre-Dame-de-l'Assomption

Berthier-sur-Mer, MY, PQ

GOR - 1E0

ST-FRANÇOIS-DU-SUD [1727/49] St-François-de-Sales

C.P. 158,

St-François-Sud, MY, PQ

GOR - 3A0

ST-PIERRE-DU-SUD [1740] St-Pierre

St-Pierre-Sud, MY, PQ

GOR - 4B0

ILE-AUX-GRUES [1831] St-Antoine

C.P. 14,

Ile-aux-Grues, MY, PQ

GOR - 1P0

GROSSE-ILE [1834] St-Luc

C.P. 10,

St-Luc, Grosse-Ile, MA, PQ

GOL - 2X0

(Presently in Matane County)

ST-PAUL-MONTMINY [1868] St-Paul-Buton-Montminy

C.P. 130,

St-Paul, MY, PQ

GOR - 3Y0

NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE [1889] N.D.-du-Rosaire

C.P. 69,

Notre-Dame-du-Rosaire, MY PQ

GOR - 2H0

STE-APPOLINE [1902] Ste-Appoline
Ste-Appoline, MY, PQ GOR - 2P0

ST-FABIEN-PANET [1904] St-Fabien
St-Fabien-Panet, MY PQ GOR - 2J0

STE-EUPHÉMIE [1907] Ste-Euphémie
Ste-Euphémie, MY, PQ GOR - 2Z0

STE-LUCIE-BEAURÉGARD [1916] Ste-Lucie
Ste-Lucie-Beaurégard, MY, PQ GOR - 3L0

ST-JUST-DE-BRETENIÈRES [1916] St-Just
C.P. 130,
St-Just-de-Bretenières, MY, PQ GOR - 3H0

MONTMAGNY [1948] St-Mathieu
260, blvd. Louise
Montmagny, MY, PQ G5V - 2H8

BELLECHASSE COUNTY [BL]

BEAUMONT [1692] St-Etienne
Beaumont, BL, PQ GOR - 1C0

ST-MICHEL [1693] St-Michel
St-Michel, BL, PQ GOR - 3S0

ST-VALLIER [1713] SS. Philippe-et-Jacques
St-Vallier, BL, PQ GOR - 4J0

ST-RAPHAEL [1713] St-Raphael
St-Raphael, BL, PQ GOR - 4C0

ST-CHARLES [1749] St-Charles
St-Charles, BL, PQ GOR - 2T0

ST-GERVAIS [1780] St-Gervais
C.P. 65,
St-Gervais, BL, PQ GOR - 3C0

ST-LAZARE [1847] St-Lazare
St-Lazare, BL, PQ GOR - 3J0

ARMAGH [1853/62] St-Cajétan
Armagh, BL, PQ GOR - 1A0

BUCKLAND [1857] Notre-Dame-Auxiliatrice
C.P. 70, 4324, rue Principale
Buckland, BL, PQ GOR - 1G0

ST-MAGLOIRE [1872] St-Magloire
St-Magloire, BL, PQ GOR - 3M0

ST-DAMIEN [1882] St-Damien-l'Allemand
St-Damien-Buckland, BL, PQ GOR - 2Y0

<u>ST-NÉREE</u> [1883] St-Nérée	
St-Nérée, BL, PQ	GOR - 3VO
<u>ST-PHILEMON</u> [1886] St-Philémon	
St-Philémon, BL, PQ	GOR - 4AO
<u>ST-CAMILLE</u> [1902] St-Camille	
rue de la Station	
St-Camille, BL, PQ	GOR - 2SO
<u>HONFLEUR</u> [1903] Notre-Dame-de-Bon-Conseil	
Honfleur, BL, PQ	GOR - 1NO
<u>STE-SABINE</u> [1904] Ste-Sabine	
Ste-Sabine, BL, PQ	GOR - 4HO
<u>LA DURANTAYE</u> [1910] St-Gabriel	
La Durantaye, BL, PQ	GOR - 1WO

LÉVIS COUNTY [LE]

LÉVIS [1679] St-Joseph, Pointe-Lévy
298, rue St-Joseph
Lauzon, LE, PQ

G6V - 1G2

ST-NICOLAS [1694] St-Nicolas
14, rue des Pionniers
St-Nicolas, LE, PQ

GOS - 2Z0

LAUZON [1775] St-Henri-de-Lauzon
C.P. 127,
St-Henri, LE, PQ

GOR - 3E0

ST-JEAN-CHRYSTÔME [1830] St-Jean-Chrysostôme
St-Jean-Chrysostôme, LE, PQ

G9S - 2T0

LÉVIS [1852] Notre-Dame-de-Lévis
18, rue Notre-Dame
Lévis, LE, PQ

G6V - 4A4

ST-ROMUALD-ÉTCHEMIN [1854] St-Romuald
1, rue du Presbytère
St-Romuald, LE, PQ

G6W - 2G8

ST-LAMBERT [1854] St-Lambert
St-Lambert, LE, PQ

GOS - 2W0

ST-ETIENNE [1861] St-Etienne
St-Etienne-de-Lauzon, LE, PQ

GOS - 2L0

ST-DAVID [1877] St-David
1, rue Desjardins
St-David, LE, PQ

G6W - 2G8

PINTENDRE [1899] St-Louis
Pintendre, LE, PQ

GOR - 2K0

DORCHESTER COUNTY [DO]

ST-ANSELME [1830] St-Anselme
C.P. 159,
St-Anselme, DO, PQ GOR - 2N0

STE-MARGUERITE [1840] Ste-Marguerite
Ste-Marguerite, DO, PQ GOS - 2X0

STE-HÉNÉDINE [1852] Ste-Hénédine
Ste-Hénédine, DO, PQ GOS - 2R0

ST-MALACHIE [1857] St-Malachie
1157, rue Principale
St-Malachie, DO, PQ GOR - 3N0

STE-CLAIRE [] Ste-Claire
C.P. 99,
Ste-Claire, DO, PQ GOR - 2V0

ST-ISIDORE [] St-Isidore
C.P. 39,
St-Isidore, DO, PQ GOS - 2S0

FRAMPTON [] St-Edouard
Frampton, DO, PQ GOR - 1M0

ST-LÉON-STANDON [] St-Léon
Standon, DO, PQ GOR - 4L0

ST-NAZAIRE [] St-Nazaire
St-Nazaire-Buckland, DO, PQ GOR - 3T0

LAC ÉTCHÉMIN [] Ste-Germaine
195, 2e avenue
Lac Étchemin, DO, PQ GOR - 1S0

<u>ST-LUC</u> [] St-Luc BP Lac Étchemin Lac Étchemin, DO, PQ	GOR - 1S0
<u>ST-ODILON</u> [] St-Odilon C.P. 67, St-Odilon-Cranbourne, DO, PQ	GOS - 3A0
<u>ST-BENJAMIN</u> [] St-Benjamin C.P. 70, St-Benjamin, DO, PQ	GOM - 1N0
<u>ST-ZACHARIE</u> [] St-Zacharie C.P. 69, St-Zacharie, DO, PQ	GOM - 2C0
<u>STE-ROSE</u> [] Ste-Rose Ste-Rose-Watford, DO, PQ	GOR - 4G0
<u>ST-PROSPER</u> [] St-Prosper C.P. 250, St-Prosper, DO, PQ	GOM - 1Y0
<u>STE-JUSTINE</u> [] Ste-Justine BP Langevin, Langevin, DO, PQ	GOR - 1Y0
<u>ST-CYPRIEN</u> [] St-Cyprien BP Barre. Barre, DO, PQ	GOR - 1B0
<u>STE-AURÉLIE</u> [] Ste-Aurélie Ste-Aurélie, DO, PQ	GOM - 1M0

BEAUCE COUNTY [BC]

ST-JOSEPH [1738] St-Joseph
C.P. 249,
St-Joseph-de-Beauce, BC, PQ GOS - 2V0

STE-MARIE [1745] Ste-Marie
C.P. 1058,
Ste-Marie-de-Beauce, BC, PQ GOS - 2Y0

BEAUCEVILLE [] St-François
C.P. 220,
Beauceville-ouest, BC, PQ GOM - 1A0

LINIERE [] St-Côme
BP Linière
Linière, BC, PQ GOM - 1J0

ST-THÉOPHILE [] St-Théophile
C.P. 100,
St-Théophile, BC, PQ GOM - 2A0

ST-HONORÉ [] St-Honoré
C.P. 219,
St-Honoré, BC, PQ GOM - 1V0

ST-EPHRÊM [] St-Ephrêm
C.P. 40,
St-Ephrêm, BC, PQ GOM - 1R0

STE-CLOTHILDE [] Ste-Clothilde
BP Corriveau
Corriveau, BC, PQ GON - 1C0

ST-JULES [] St-Jules
St-Jules, BC, PQ GON - 1R0

ST-SÉVÉRIN [] St-Séverin
St-Séverin, BC, PQ GON - 1V0

ST-ELZÉAR [] St-Elzéar
St-Elzéar, BC, PQ GOS - 2J0

SS. ANGES [] SS. Angés
SS. Angés, BC, PQ GOS - 3E0

ST-GEORGES [] St-Georges
1890, 1ère avenue
St-Georges-ouest, BC, PQ G5Y - 3N5

ST-PHILIBERT [] St-Philibert
St-Philibert, BC, PQ GOM - 1X0

ST-ALFRED [] St-Alfred
St-Alfred, BC, PQ GOM - 1L0

ST-VICTOR [] St-Victor
St-Victor, BC, PQ GOM - 2B0

ST-FRÉDÉRIC [] St-Frédéric
St-Frédéric, BC, PQ GON - 1P0

ST-RENÉ [] [St-René-Goupil
St-René, BC, PQ GOM - 1Z0

EDITOR'S NOTE

In Summer 1988 Edition, we published an article entitled *THE DERYCKE FAMILY OF ROUBAIX* by Helen Houle Murray. Since that publication it has been brought to our attention that the editor's comment at the end of the article may have cast doubt upon the accuracy of the Mrs. Murray's research and statements of fact. To be sure, this was not our intention. In reviewing the editor's note, we can see how, read in a certain light, the reader can infer that we questioned the author's credibility. This was not our intention; nor was it the impression we meant to leave in the minds of our readers. Infact, had we seriously questioned the reliability of the author's research, we simply would not have published the article. We offer our apologies to our readership and to the author particularly.

MÉDARD CHOUART, SIEUR DES GROSEILLIERS
Coureur de Bois - Extraordinaire

by Wilbur D. Starr

New France in the mid-17th century was at a turning point in its history. The population of all New France was a scant 2,000 men, women and children who were virtually held prisoners in their own homes by bands of marauding Iroquois. The Huron, who were the chief fur-trading partners of the French, were defeated and driven west to new lands that were yet to be reached by the white man. A once profitable fur trade, the economic staple of the colony, was reduced to a trickle. The Jesuit *Relations* of 1652-1653 tells us that "For a year, the warehouse of Montreal has not bought a single Beaver-skin from the savages." If some changes were not forthcoming soon, New France would have to be abandoned.

In the summer of 1654 an uneasy trust with the Iroquois was established and the western tribes were encouraged to send a trading party to the French settlement. When the Indians started back to their homes in the *pays d'en haut* on August 6, 1654, Médard Chouart, Sieur des Groseilliers was with them. Two years later, Des Groseilliers returned to *Trois-Rivières* bringing with him 50 canoes, laden with beaver pelts. He had opened the West to traders and missionaries, and is considered by some historians to have saved New France from economic ruin and abandonment.

It was not by chance that Des Groseilliers was asked by Governor Lauson to join the Huron on their return home that summer of 1654. He was

well-qualified to undertake such an expedition. Nor can we imagine that he had to deliberate for long before making a decision to go. The dream of such an adventure must have germinated in his mind many years before as he sat around Indian campfires at the mission at Ste. Marie listening to tales of endless rivers, vast inland seas and bountiful colonies of beaver. The ensuing years could only have nurtured the fires of his dream.

Like most of the early settlers in New France, Médard Chouart, Sieur des Groseilliers was not born to a life in the wilderness. He was born in Charly-sur-Marne, an ancient town only a few miles up the valley of the Marne from Paris. His baptismal record at the Church of St. Martin is dated July 31, 1618. He was the son of Médard Chouart and Marie Poirier. A cousin also named Médard Chouart and a paternal uncle named Antoine Chouart are mentioned in parish records. His father was still living in St. Cyr in the parish of Charly in 1647. The name of the land that Médard is said to have inherited from his mother, Les Groseilliers, literally means "the gooseberry bushes" and is located across the Marne and a few miles south of Charly.

Tradition is that Des Groseilliers did not arrive in New France until 1641, when he was 23 years old. It is possible he was influenced to seek out a life in the new world by letters from Jesuit missionaries. We know that his early years in the colony were spent as a *donné* (lay helper) in the Jesuit mission at Ste. Marie and he most certainly made many trips between the mission and Quebec. The first mention of Des Groseilliers in New France can be found in the Jesuit *Relations* of 1646 where he is listed along with several others as having returned from the Huron mission.

While serving in the mission, he must have also traveled about the Great Lakes that encircled Huron country. We know he mastered the tongues of the Huron and the Algonquin.

He married his first wife on September 3, 1647. She was Hélène Martin, widow of Claude Etienne and the daughter of Abraham Martin after whom the Plains of Abraham were named. Their first child died in 1648. Hélène died in 1651, probably at the birth of their second child, Médard.

Des Groseilliers married again on August 24, 1653. Marguerite Hayet was the daughter of Sebastien Hayet and Madelaine Henaut and she, too, was widowed. Her first husband Jean Véron, Sieur de Grosmesnil, was killed by an Iroquois raiding party the previous year. Four children were born of their union; Jean-Baptiste, Marie-Anne, Marguerite and Marie-Antoinette.

Des Groseilliers' marriage to Marguerite affected another relationship that had a profound and lasting influence on his life. Marguerite had a half-brother, Pierre Esprit Radisson, who was born in about 1636. Although 18 years Des Groseilliers' junior, the two brothers-in-law became close friends and remained partners in the fur trade for almost 30 years. So close was their relationship that it is impossible to tell the story of one without including the other.

It is through the writings of Radisson that we know so much about Des Groseilliers. In 1668-1669 he wrote an eloquent, if not chronologically confusing, journal describing the many voyages he made with his bother-in-law. The original journal, written in French, has been lost,

however, an English translation was discovered and published first in 1885 and again in 1967.

Although Radisson did not accompany Des Groseilliers on that first trading expedition in 1654-1656, he did write about it in his journal. Since much of what he wrote was hearsay, his references are somewhat vague. However, most historians are able to trace Des Groseilliers' route along the traditional highways west; up the Ottawa River, across Lake Nipissing and down the French River into Georgian Bay. At Georgian Bay some of the Indians turned westward while Des Groseilliers' party turned south into Lake Huron. After several days travel they reached the straits between Lake Huron and Lake Erie and may even have camped along the shore where modern-day Detroit now stands. At the entrance to Lake Erie they turned west and crossed the Michigan Peninsula by a well-known portage into Lake Michigan, and eventually reached the *Bais des Puants* (Green Bay) and Mackinac. They returned back down the Ottawa River to Montreal.

For the next three years, Des Groseilliers lived in *Trois-Rivières*. He and his wife, Marguerite, are mentioned in several of the town's court records. Radisson was there also. It wasn't long before these two brothers-in-law began to make ambitious plans for another adventure to the *pays d'en haut*. This time, they would voyage to the wilderness along the shores of Lake Superior and develop trade with the Indian Nations who had never descended to Montreal. By August of 1659 they were ready to set out.

With trade routes open once again and knowing the enormous profits that could be made by an enterprising *coureur de bois*, the government of

New France initiated new and strict controls on the beaver trade. They not only restricted where and with whom the *coureurs de bois* could trade, they also demanded a heavy share of their pelts. When Des Groseilliers applied to Governor D'Avaugour for permission to leave, he was told that two agents of the governor would have to accompany him and that they were to receive half of the pelts. True to the image of the *coureur de bois*, Des Groseilliers was a fiercely independent and stubborn individual with more than a spark of recklessness. His reply was to leave under cover of darkness and rendezvous with a party of Huron upstream from *Trois-Rivières*. The governor must have been infuriated, but as we shall see, he got his revenge in the end.

Radisson's narrative of their voyage to the *pays d'en haut* is explicit. They took the traditional route west and almost immediately encountered a raiding party of Iroquois. After successfully fighting them off, they continued, reached the Sault de Ste. Marie and entered the eastern end of Lake Superior. Traveling west, Radisson vividly describes the cliffs along the southern shore, the Keweenaw Peninsula and Chequamegon Point on the western end of the Lake. Here they built a small fort and cached a part of their trading goods. They then traveled many days inland and wintered among the Indians. The winter of 1659-60 was harsh. Many of the Indians died of starvation before the spring thaw melted the snows and hunting could be resumed. Early that spring they visited the Sioux and the Cree Nations to the north and west of Lake Superior, thus becoming the first white men to enter what is now the State of Minnesota. The question is raised by some historians whether they discovered the Mississippi River in that spring of 1660, fourteen years

before it was reached by Jolliet and Marquette. In making their way to the Sioux country, it is reasonable to postulate that they crossed the headwaters of the Mississippi without realizing it. We do know that they traversed a wide stretch of territory which hitherto had gone unexplored.

What wondrous tales they heard around the council fires of the Huron, the Sioux and the Cree. They were told of the great salt sea to the north (Hudson Bay), and the many rivers that flowed from the unexplored lands to the west. Was one of these rivers the Northwest Passage to Japan and China that was sought after by so many for so long? They were told of the riches in furs and minerals that could be bartered for among the western tribes. What they learned about Hudson Bay and the rich trading potential of the area was to change their lives and affect the course of history for all of New France.

On August 20, 1660 the two *coureurs de bois* arrived back at Montreal with 300 Indians and 60 canoes weighted down with 200,000 livres worth of beaver pelts. Hailed as saviors by the residents of the infant colony, their sweet taste of triumph soon turned sour. As the story goes, Governor D'Avaugour, still angered at their surreptitious departure, reaped his revenge by confiscating most of their pelts, levying a heavy fine and putting Des Groseilliers in jail. Refusing to accept such shabby treatment without a fight, Des Groseilliers sailed for France in November of that same year. He protested his unjust treatment to a higher court and sought a way around the control of Quebec in future trading expeditions. He returned in the summer of 1661, without success; feeling betrayed and disillusioned.

Thus marked a turning point in the careers of the two brothers-in-law. They knew from the Cree and other tribes they had encountered in the *pays d'en haut* that they could make unprecedented profits by opening the beaver trade along the shores of Hudson Bay, provided they could avoid paying the high taxes imposed by the colony. They devised a plan to ship their pelts out by way of maritime routes to the north, the Hudson Straits and Labrador Sea, and thus circumvent the authorities in Quebec. If they could locate the illusive Northwest Passage at the same time, so much to their credit and profit. To implement their plan, their eyes now turned to the merchants of New England.

The next three years were spent in New England, possibly in Boston, attempting to convince the English merchants to put their plan into action. At least one vessel, the **Voyages**, was fitted out and embarked for the Bay. It encountered ice in the straits at the Bay's entrance and was forced to return.

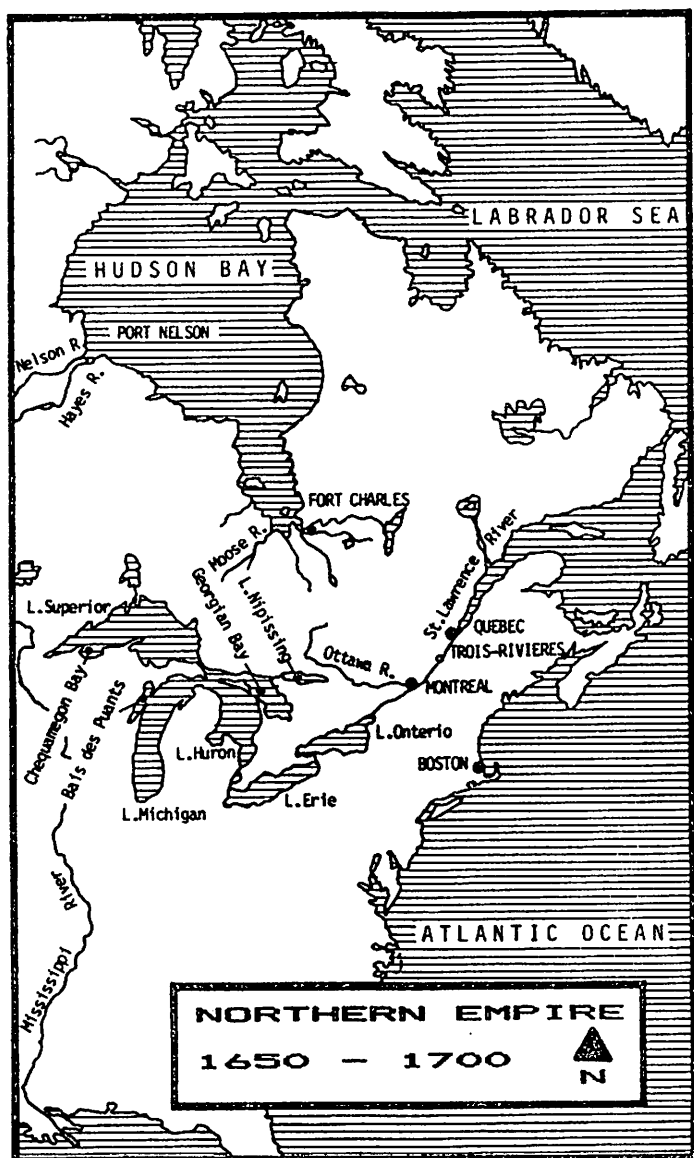
Stories of their exploits and their plans finally reached the ears of rich and powerful lords in London. On August 1, 1665, accompanied by Colonel George Cartwright, Commissioner of Charles II, they set sail aboard the merchantman **Charles**, out of Nantucket, bound for England.

In that year the English and the Dutch were at war over the supremacy of the high seas. An English merchantman was a good prize for the Dutch, and, as luck would have it, the **Charles** found itself broadside to a Dutch frigate. After a two hour battle, the **Charles** was captured and her crew and passengers taken prisoners. Cartwright and the two brothers-in-law were put

ashore in Spain but by December of 1665 they had made their way to London. Radisson disposes of their voyage to England with one sentence, ending with "and wee arrived in England in a very bad time for y^e Plague and y^e warrs."

Once in England, Sir George Carteret took the two in hand and arranged for an audience with Charles II and an introduction to the rich but lesser nobles of the Court. Des Groseilliers and Radisson took advantage of the fact that they alone had the knowledge of the Bay and the know-how to exploit its trading potential. They could tell the truth, be secretive, or embroider the facts as they saw fit to accomplish their mission. In time, a company of Englishmen, who enjoyed the patronage of Prince Rupert, Count Palatine of the Rhine and Duke of Bavaria, formed a company and financed two attempts to reach Hudson Bay, but both failed. One in 1666 failed due to the presence of Dutch warships in British waters and the second in 1667 failed because, as Radisson put it in his journal, "y^e order was given to[o] late for y^e fitting another ship." Six years had passed since they left *Trois-Rivières* and they had not reached the Bay.

In 1668 two more ships were fitted out and stood ready to set forth on their momentous journey. Des Groseilliers was assigned to sail aboard the ketch **Nonsuch** and Radisson aboard one of the king's naval vessels, the **Eaglet**. It was clear from the orders to the captains of the two vessels that the expedition sought far more than beaver furs. "You are to have in yo[u]r thoughts the discovery of the Passage into the South sea and to attempt it as occasion shall offer", the orders read.



The **Nonsuch** and the **Eaglet** set sail on June 3, 1668. The **Eaglet** soon encountered foul weather and was forced to return to England. On September 29, the **Nonsuch** reached its destination at the estuary into which the Rupert, Broadback and Nottaway Rivers empty on the southern shore of Hudson Bay. They were the first to reach this destination since Henry Hudson made his ill-fated voyage aboard the **Discovery** in 1610. Des Groseilliers lost no time constructing their winter quarters, the first trading post built on Hudson Bay. He named the new post Fort Charles in honor of Charles II. When the **Nonsuch** returned to England in October of 1669 it carried a cargo of "three thousand pounds of beaver [which] sold to five purchasers at a total price of £1379.6.10.", a very good profit for the year 1669.

The success of Des Groseilliers' voyage elated his English backers and encouraged them to apply for a permanent charter for their new company. On May 2, 1670 The Hudson's Bay Company, was granted a charter by Charles II that made them the "true and absolute Lordes and Proprietors" of all the seas and lands of Hudson Bay and its entire drainage system; a domain that encompassed nearly three million square miles! As surely as Prince Rupert can be credited with founding the Hudson's Bay Company, Des Groseilliers and Radisson can be credited with being the Company's promoters.

The new company lost no time in planning another trading expedition to Hudson Bay. On May 31, 1670 the **Prince Rupert** and the **Wivenhoe** set sail. Accompanying the two brothers-in-law was Charles Bayly, the newly appointed governor of the new English colony. After entering Hudson Bay, Des Groseilliers' vessel, the **Prince Rupert**, steered southeast for Fort Charles. Radisson's

vessel, the **Wivenhoe**, turned west towards Nelson River where he was to set up what was to be the company's main factory for processing furs. Once again Radisson's vessel ran into trouble. The **Wivenhoe** struck some rocks and nearly foundered, the captain and several of the crew became ill and it was feared that they could not survive the winter alone. They decided to sail to Fort Charles and winter there with the crew of the **Prince Rupert**.

By July of 1671 they were ready to weigh anchor and return to England with their barter. The voyage home was uneventful for both vessels and they arrived in England in early winter. Once again, their cargo holes carried a good amount of beaver pelts and a rich profit was realized by the Company.

Between 1671 and 1675 several more voyages were made to the Bay. Both Des Groseilliers and Radisson were now in the employ of the Hudson's Bay Company drawing a salary and on occasion, a bonus. Both sailed for the Bay aboard the **Employ** in 1672. Radisson returned to England in 1673. Des Groseilliers remained at the Bay until 1675. We can sense that he felt more comfortable around an Indian council fire than he did around the directors' table of the Hudson's Bay Company.

In 1675 event began to take a new turn. The relationship between the two brothers-in-law and the Hudson's Bay Company had become strained. Bickering over back pay and other accounts are evident in company records. Petty jealousies were beginning to surface and their advise on such matters as where best to focus trade for highest profits was being ignored by the company's directors.

New France, too, was beginning to wake up to the economic and political effects of England's adventures in Hudson Bay. The Jesuits were probably the first to realize that they may lose their ecclesiastical hold in the New World if the temporal empire expired. The Jesuits in their zeal, began to put pressure on the governor of New France, Louis de Buade, Comte de Frontenac and the Court of Louis XIV to take steps to regain control of the beaver trade.

In 1673 Governor Frontenac sent a Jesuit, Père Albanel, on a mission to Hudson Bay to entice the Indians away from the English and convince them to resume their trade with the French. He also carried a letter from Governor Frontenac to Des Groseilliers with instructions to "sound out Des Groseilliers, if he encounters him, and try to see if he can make him return to our interests". Traveling overland, he found Des Groseilliers directing the trading activities at Fort Charles. When Des Groseilliers returned to England aboard the **Prince Rupert** in 1675, Père Albanel was with him. Early in 1676, Des Groseilliers and Radisson slipped quietly across the channel to France.

Letters of pardon were awaiting the two in France. Through Père Albanel they were promised "redy money", the cancellation of all of their debts and lucrative employment. Whether they expected more than they received is not known. However, after some unsuccessful negotiations, they were advised to return to New France and confer with Governor Frontenac relative to what could be done for them.

And so, after a decade and a half away from *Trois-Rivières*, Des Groseilliers and Radisson returned home. Des Groseilliers was no longer a

young man, he was 58 years old when he was reunited with his family. Marguerite had remained in *Trois-Rivières* during the 15 years her *coureur de bois* husband was away in pursuit of his dreams. Her life had not been easy during her husband's absence. Some saw her as the wife of a traitor; others looked upon her as a widow. To survive she had to lease or sell parts of her property and she received some assistance from the government. Her debtors sued her in court. In November of 1654 she buried her daughter, Marie-Anne.

For the six years between 1676 and 1682, Radisson and Des Groseilliers went their separate ways. Little is known about Des Groseilliers' activities. In April of 1676 he was granted permission to establish a seal fishery for a period of twenty years off the coast of Anticosti, an island in the north of the Gulf of St. Lawrence, and a porpoise fishery extending from Anticosti to Montreal. In 1677 he was living in Quebec. His daughter, Marie-Antoinette married Jean Jalot on November 13 of that year. In 1678 he was living at Champlain; and in 1681 his place of residence was Sorel.

Radisson went back to France and served for a time as a marine guard with the French fleet in the Caribbean. He returned to England early in 1681, ostensibly to visit his English wife whom he had married in 1672, but more likely to learn of the latest activities of the Hudson's Bay Company.

The census of 1681 places both Des Groseilliers and Radisson together again in New France. The 63 year old Des Groseilliers was living with his wife, Marguerite and his son, Médard Chouart, by his first wife. The census lists their only possession as one gun. Radisson

was living in a boarding-house in the lower city of Quebec. His sole possession is also listed as one gun.

At 64, an age when most men settle down to enjoy the fruits of their labors, Des Groseilliers was about to set out on another expedition. He and Radisson became associated with Charles Aubert, Sieur de la Chenaye, a rich fur-merchant, and were preparing once again to depart for Hudson Bay. With them would be Des Groseilliers' son, Jean-Baptiste Chouart, who was also a seasoned *coureur de bois*. They had long exhorted the potential of trading with the Indians to the west and north of Lake Superior, where they perceived the beaver to be in perpetual supply. To effect this trade, they proposed establishing a trading post at Port Nelson on the Bay's western shore. The Hudson's Bay Company had never given this idea much consideration, preferring to carry on their trading at Fort Charles and Moose River at the bottom of the Bay. It was La Chenaye who now saw its possibilities. He agreed to place two ships at the disposal of the two brothers-in-law and promised them a quarter share of the furs. True to character, they had devised another scheme to avoid paying taxes to the Quebec government. They intended to secretly transfer the furs to another vessel at Percée Rock in the entrance to the St. Lawrence River and ship them directly to European markets.

Unbeknown to the French, and to each other, two English vessels were also preparing to depart for Port Nelson. One was the **Batchelor's Delight** out of New England. They were interlopers, intent upon illegal trade in the sovereign trading territory of the Hudson's Bay Company. The second English vessel was the **Prince Rupert** under charter

to the Hudson's Bay Company. They were on a legitimate trading mission for the Company. All three parties arrived at Port Nelson at about the same time.

Two rivers enter into the Hudson Bay at Port Nelson. Separated by a narrow spit of land, the Nelson River lies just north of the mouth of the Hayes River. When Des Groseilliers and Radisson arrived aboard the **St. Pierre** and the **Ste. Anne** in late summer 1682, they established themselves upriver and on the north shore of the Hayes. The New Englanders arrived and built their fort on Seal Island in the mouth of the Nelson River.

On September 17 a cannon shot was heard and Radisson soon scouted out the source. He found the fort of the New Englanders and made his presence known. He informed them that they had encroached upon French trading territory and that he had the manpower to uphold his claim. Satisfied that he could contain the New Englanders, he started back to his fort on the Hayes.

As he rounded the spit of land and entered the Hayes River, he encountered the second English vessel, the **Prince Rupert**, under full sail making way for Port Nelson. Luring them ashore well away from the New Englanders, he learned that the new governor of the English colony, John Bridgar, was aboard and that they, too, planned to establish a trading post at Port Nelson. Both declared their sovereign right to trade. By resorting to subterfuge he managed to keep the two English camps isolated from and unknown to each other.

Over the ensuing months the French succeeded in capturing the crews of both English vessels;

and to their credit, they did so without any bloodshed. However, Hudson Bay's sub-arctic weather was not as considerate. Winter's ice drove the **Prince Rupert**, offshore, sinking her and drowning her captain and some of her crew. A sudden spring thaw shifted the ice on the Hayes River and sheared the topsides off both the **St. Pierre** and the **Ste. Anne**.

That summer, one of the French vessels, her hull still intact, was rebuilt. She was given to the crew of the **Prince Rupert** who sailed to Fort Charles. With their furs securely stored aboard the **Batchelor's Delight**, Des Groseilliers and Radisson departed the Bay. With them were the two French crews, Governor John Bridgar and the New Englanders' captain and crew. Jean-Baptiste Chouart and seven Frenchmen remained at Port Nelson to continue trade and hold claim to the territory for France. The **Batchelor's Delight** arrived in Quebec on October 20, 1683.

Des Groseilliers and Radisson had hoped that their presence at Port Nelson would establish their right to remain and uphold their actions with regard to the two English incursions. They were wrong. The governor, when told of the events at Port Nelson, was fearful of the consequences and referred the matter to higher authorities in France. Furthermore, he had learned of the scheme to secret the pelts directly to European markets which did nothing to add to Des Groseilliers' and Radisson's credibility. He freed the English vessel and her crew, allowed Governor Bridgar to return home and ordered a quarter of the furs held for taxes pending a decision by the King.

When London heard of the events at Port Nelson, they demanded that the French courts

punish the two brothers-in-law and restore England's sovereign right to trade at the Bay. It was clear that an international incident had taken place and Louis XIV ordered Des Groseilliers and Radisson to France to defend their actions. Once again fate went against the two brothers-in-law. Louis XIV decided that it would be in France's best interest to remain on friendly terms with England and ordered that they restore Port Nelson and all that they had taken, to the English. Des Groseilliers and Radisson forfeited their share of the furs to cover the colony's taxes and were reprimanded by their government.

The Port Nelson affair was but one incident in what was a very complex Anglo-French relationship towards the end of the 17th. century. It culminated in an outbreak of war between England and France in 1689. By then, Des Groseilliers had returned to *Trois-Rivières*. Almost nothing is known of his life from that time. No record of his death or interment has been found. He may have survived as late as 1695 because it has been reported that on March 24 of that year, while in Sorel, he made a statement concerning his son, Jean-Baptiste. Perhaps he died while on another trading expedition and was buried somewhere in the *pays d'en haut*. It would certainly have been a fitting end for the old *coureur de bois*.

Nor are we certain of the date of Marguerite's death. There is a record of a Marguerite des Groseilliers who was interred at *Trois-Rivières* in 1709, however, it is not known if she was the wife or daughter of Des Groseilliers.

Radisson's life story does not end as abruptly or as uneventfully. After being rebuffed by the French courts, he returned to England and was

again employed by the Hudson's Bay Company. He was back at Port Nelson in the winter of 1684 and convinced Jean-Baptiste Chouart to return with him to England. Both remained in the employ of the Hudson's Bay Company until they retired. Radisson died in the summer 1710, in England.

There are some historians who believe that the names of Des Groseilliers and Radisson should be inscribed in the annals of explorers such as Champlain, Jolliet, De la Salle and others who explored North America in the 17th century. Although the motive of the *coureur de bois* was profit and not geographic discovery, there seems to be a fine line between the fur-trader and the explorer. De la Salle was an explorer, but he also traded. Both traversed new territories and both had a vision of the future of the Northern Empire. Both possessed rare courage, curiosity and foresight and both endured hardships and disappointments that would have discouraged lesser men from following their dreams. It is unfortunate that the one name disparages and the other dignifies.

While Médard Chouart, Sieur des Groseilliers may never be remembered as an explorer, neither should he be remembered as an ordinary fur-trader. He had the intellect to hold his own around council fires and in royal courts; he had the wit to tame the savage Indians and to dispel the doubts of the shrewdest fur-trading barons; he had the courage to face the onslaught of hostile savages and the rape of civil authorities; he had the physical stamina to survive the fierce sub-arctic winters of Hudson Bay and the plague-afflicted medieval city of London. His range of experiences can be matched only by that of his brother-in-law, Pierre Esprit Radisson. Médard

Chouart, Sieur des Groseilliers was truly a
COUREUR DE BOIS EXTRAORDINAIRE!

* * * * *

Author's Note: Much of this article came from the research and publications of Grace Lee Nute and the writings of Pierre Esprit Radisson. Conflicts in the chronology of some of the events found in these and other publications were resolved by the author. The author's connection to this ancestor was made through personal research.

* * * * *

BIBLIOGRAPHY

Nute, Grace Lee, Caesars of the Wilderness, Minnesota Historical Society Press, St. Paul, 1978.

Radisson, Pierre Esprit, Voyages of Pierre Esprit Radisson, Being an Account of His Travels And Experiences Among the North American Indians, from 1652 to 1684, Edited by Gideon Scull, The Prince Society, Boston, 1967.

Innis, Harold A., The Fur Trade in Canada, University of Toronto Press, Toronto, 1956.

Colby, C.W., Canadian Types of the Old Regime, Harold Holt and Company, New York, 1908.

Tanguay, Cyprien, Dictionnaire généalogique des familles canadiennes, Montreal, 1871-1890.

Dictionnaire biographique du Canada, Les Presses de L'Université Laval, Quebec.

CHOUART - STARR LINEAGE

- I. Médard CHOUART
Marie POIRIER
m. France

- II. Médard Chouart DES GROSEILLIERS
Marguerite HAYET
m. Trois-Rivières - 24 Aug 1653

- III. Jean JALOT
Marie Antoinette Chouart DES GROSEILLIERS
m. Quebec - 13 Nov 1677

- IV. Pierre BABIN de la Source
Angelique Francoise JALOT
m. Montreal - 1 Dec 1707

- V. Jacques Julien Esnoul DE LIVAUDAIS
Marie Genevieve BABIN de la Source
m. New Orleans - 23 Jan 1733

- VI. Francois Coulon DE VILLIERS
Marie Genevieve Esnoul DE LIVAUDAIS-----
m. New Orleans - 28 Jun 1762

|
siblings
|

- Jean Enould Beaumont DE LIVAUDAIS-----
Agatha Antoinette Soniat DuFOSSAT
m. New Orleans - 18 May 1777

- VII. Charles Philippe Coulon DE VILLIERS
1st. cousins
Marie-Francoise Aimee Enoul DE LIVAUDAIS
m. New Orleans - 5 Aug 1806

- VIII. Paulin Joseph DE FLEITAS
Celestine Coulon Jumonville DE VILLIERS
m. New Orleans - 7 Jan 1828

- IX. Jacques DUPAS, M.D.
Celestine Pauline DE FLEITAS
m. New Orleans - 16 Jul 1854
- X. Pierre-Henri PERRET
Marie-Ida DUPAS
m. New Orleans - 8 Feb 1897
- XI. Ray William STARR
Jeanne Marie PERRET
m. Reserve, Louisiana - 1 Jun 1922
- XII. Wilbur Dupas STARR
Daryl Lee MILLAR
m. Mobile, Alabama - 14 Apr 1960
children: Gregory Scott STARR
Nancy Lee STARR
Suzanne Michele STARR

COOKBOOK

LA CUISINE DE LA GRANDMÈRE II

Available from A.F.G.S.

Price: \$7.95 and \$1.50 postage.

(R.I. residents add 6% tax)

REFLECTIONS ON A FRENCH-CANADIAN CHILDHOOD

The following eleven brief anecdotal pieces are published under the general heading REFLECTIONS ON A FRENCH-CANADIAN CHILDHOOD.

Our original intention was not to publish them in Je Me Souviens. Rather, it was our plan to do something entirely different. However, due to changing circumstances, our original notion has been discarded. Nonetheless, the following are variously pithy, amusing, touching, and, in at least one case, timely. Therefore, rather than see such good material go to waste, we decided to publish them as a group in this section of the Winter 1989 issue.

The reader will note that individual attribution is not given to the writers in the table of contents. However, each submitter is credited on his or her respective piece.

----Editor.

GRANDMA WAS FRENCH

I deeply regret that I can contribute so little re: information about French-Canadien customs based on happenings in our family. My paternal and maternal grandparents were all born near Petit-Rocher, NB, but the only reason I knew that we had a French background was that my maternal grandmother spoke only French. They had all moved to northern Wisconsin in the late 1800's, but apparently the other three grandparents spoke quite good English. On the maternal side, the six children learned French, but never attempted to pass it on to our generation.

The closest thing that we might have come to a French custom was that my mother, who never had liquor in the house, always bought a bottle of wine at Christmas. After Midnight Mass, friends dropped by for a sip. I didn't realize until fairly recently that that was undoubtedly in deference to past customs.

As for my grandparents themselves, except for Grandmother speaking French, they lived no differently than anyone else. She did drink tea and read the leaves for me - I was always going to get a spanking, she said.

My further regret is that I Became interested in genealogy when it was already too late to question these Canadian-born ancestors. Nevertheless, I have been fortunate enough to trace my Doucet line and many others back to the 1500's. Also, I have had the opportunity to visit both Petit-Rocher and ancestral cities in France.

Joe Doucette
Las Vegas, NV

CHILDHOOD MEMORIES

Here are some thoughts about my French memories.

I became aware of English as a distinct and separate language at age 4 and tried to mimic the sounds of English as I spoke French. (I got lots of laughs.)

I remember becoming aware that the French taught by the nuns from France was different from the French spoken at home, which in turn was different from the French spoken in the community. Since I didn't want to accommodate three different groups, I avoided speaking French as much as possible during my teen years.

I remember enjoying French-Canadian treats at home. Family get-togethers with relatives were fully Americanized so we didn't have these treats at those times except "tourtieres at Christmas. Can you remember graisse de roti on fresh white bread; ragout de coeur et de pattes de cochon with ground pork meatballs; tourtieres; boudin; or soupe aux pois?

Since my paternal grandfather was dead, my father's family all gathered at his oldest brother's house. He would bless everyone and there would follow a toast.

There was always much talk in my home about the various relatives.

I don't know why my Father's family came to America. My Mother's family came after her family suffered financial difficulties.

Francoise Robitaille Morimoto
Jamaica Plain, MA

A CANADIAN ANECDOTE

by Lucille Fournier Rock

While touring Canada, the Duke of Clarence, who later became King Guillaume IV of England, decided to cross the frontier into Vermont. Needing a shave, he stopped at a local barber shop. The barber's wife, a beautiful brunette, entered the shop just as the prince was getting up from the chair. The prince grabbed her by the neck and gave her a resounding kiss. Then he said, "Go now and tell all your neighbors that the King's son gave a royal kiss to a yankee barber's wife".

We don't know if the barber's wife was flattered by this honor, but she was not silent as to her husband's actions.

The barber grabbed the prince by the shoulders and as he kicked him in the pants, he said, "Now go and tell the women in your country that a yankee barber gave a royal kick to the son of the King of England."

From the Bulletin des Recherches Historiques, Vol.5 No.4, 1899, page 107.

HOLIDAY TRADITIONS

When Grandfather Joyal was about to remarry, the new wife was not to the liking of his children. The older children left home and came to rejoin uncles and aunts already settled in RI. My father was 18 when he came to the United States. He went to a cousin living in Woonsocket, a carpenter by trade, which appealed to him. He then made a giant step and moved to Manville, RI boarding with the Loranger family. There he met his future bride. When Grandfather saw the seriousness of the courtship, this was in 1901, the young Joyal was asked to find another boarding place at which to stay. He did, but did not go too far, just down the hill to the house where his future in-laws lived. He became a citizen and married in 1902. Mother was also Canadian born. Her husband being a citizen at the time of the marriage, she also became a citizen.

French was always spoken in their home although they did realize the importance of speaking English and did. Family prayer was said every night - rosary, evening prayer and Litany to the Blessed Mother Mary. No-one went out before prayer was said.

Christmas was a holy day but New Year's was the day to be joyful. Gifts were given, "jour des etrennes". New Year's Eve, Father and other men went singing door to door collecting food and money for the poor. It was called Courire "La Ignolee". Early New Year's morning we would see who would be first to receive our father's blessing. It was very special and mother was there to see that all went well. The last one was known as the one who would "tirez la queue du chat."

New Year's day was not a holiday at that time and most work places were in full operation. Those who did not show up for work could expect to be fired.

We celebrated New Year's Day at Grandfather Loranger's. On arrival, Mother and Father asked for Grandfather's blessing. There was plenty to eat but never enough turkey for the third and fourth setting. After dinner the children were given a dime and a potato as admission to the one and only show place in Manville.

We travelled to Manville by train. It was an overnight affair as we took the last train out at 9:00 PM. Since the station was closed, the children would be sitting on luggage. We would be cold, sleepy, and crying. We would have a long walk at the end of the line to our cold apartment. Father would put us to bed as we were and then make a fire in the kitchen stove. The following year all was forgotten and we anxiously awaited the next trip.

Easter Sunday would see us rising early so that we could get some Easter water and watch the sun dancing. I can vouch for seeing the agitation of the sun on a good Easter Day. Father always cooked eggs in maple syrup. If any syrup was left, he made "trempettes" which consisted of pieces of bread in the syrup.

My father had a beautiful and powerful voice. On Easter morning he would sing Easter hymns until High Mass time. Singing on Sunday morning was quite a routine. After singing, it was time to shave and then off to church.

Another holiday that we celebrated was the feast of St. John the Baptist. It was celebrated with a parade, floats, Marshall and Grand Marshall. I can still picture Father with a top hat and tail coat.

All these traditions are still very much in our minds. We do try to keep some of them as much as possible. Tourtieres are a must and also ragout, doughnuts and other goodies.

Emilienne L. Joyal
Pawtucket, RI

THE ORIGINAL "GOLD CARD"

It was 1948, three years after the war, when Uncle Leopold came to visit.

Having been a conductor on the Canadian-Pacific Railroad, Uncle Leopold received a "gold card" - a golden railroad pass upon his retirement. This enabled him to ride the rails all over the US and Canada, free. So, when asked, he easily accepted the invitation to visit his aunts in Woonsocket, RI, traveling from his home in Cochrane, Ontario, down to a depot in Boston, MA, where he was to meet his nephew Gerard Cartier.

When Gerard arrived, he found that his uncle was quite agitated. "J'ai perdu mon portefeuille!" he exclaimed.

And so he had lost his billfold, containing several hundred dollars and various documents. But thank God he had not kept the gold card in his wallet. He had used it, then put it in his pocket. He felt that a pickpocket had stolen his wallet while he was waiting for his ticket at the Montreal station. The card was very important to him and it could have been used by anyone that could have stolen it.

When they arrived in Woonsocket, RI, his aunts and nephew were surprised to see Leopold remove one of his shoes and pull out a twenty-dollar bill. He always kept money in his shoes in case of an emergency he explained.

My grandfather, Gerard Cartier, (yes, that Gerard Cartier), told me this story at a July 4th picnic.

Much can be learned from the past. As a matter of fact, the past is all we have to learn from, and those unfortunates amongst us who choose to disregard it now will be sorry some day when they look around and find that all the story-tellers are gone.

Gerard Cartier and K. Duhamel
Pascoag, RI

MANVILLE, RI - A TWO HUNDRED MILE DRIVE TO ANOTHER WORLD

My memories of my French Canadian heritage focus on Manville, RI, birthplace of my mother, Agnes Lucy Bell. From the earliest years until I was about fourteen, Manville was like another world to me. Everyone spoke French! My father, a native New Yorker with no French heritage did not speak the language so no French was spoken at home. I also did not understand a word of it. However, when we traveled those long 200 miles across Old Route 6 in Connecticut to visit Aunt Aurise, there was always the anticipation of hearing that strange language all over town.

My favorite place in Manville was the candy store at the corner of Winter and Central owned by my Uncle Arthur Bergeron. It was real fun to order up an ice cream sundae at the fountain when your cousin worked behind the counter. Talk about extra scoops! The store was well known in the area for its sale of Bromo Seltzer from the upside down bottle at the soda fountain. Many of the mill workers made it a regular stop on their way from work or at lunch time.

I guess at the time I didn't really stop to analyze why everyone spoke French. I just took it for granted. As I grew older, I opted to take French as a high school subject, which pleased my mother very much. With her help I did well in the language. Unfortunately, in the few years before she died, I did not manage to get anywhere near a complete account of her family's origins. However, it was during the time I was studying French that I was closer to my mother than I had ever been, being able to share something in common with her. During that time I picked up bits and pieces of family information and stored them away in my mind for undetermined future reference. I learned to pronounce names like those of her mother, Lucie Duhamel and of aunts and

cousins like Beaudoin, Poisson, Cadoret and Labie like a native of Quebec. Alas, my French has now deteriorated from lack of use and more often than not I require reference to Larousse.

During that time I also had my mother identify many of the photos she had collected as a young girl which were neatly mounted in her album. Other artifacts which I explored, and now treasure, were an ancient leather bound missal, printed in France, which had belonged to her mother, and a large, ornately illustrated catechism from which my mother had learned the tenets of our faith. I always marveled that the ten commandments rhymed in French!

I also learned from my mother that "Grandpa was a Yankee." That is all I remembered regarding that pronouncement until I began my genealogical research. It was only then I found that this statement, which I had stored away for so many years, had a double meaning. It meant that my maternal grandfather, Benjamin Bell, had been born in Franklin County, NY. It also meant that her paternal grandfather, Francis Bell (from Lebel two generations previous), had served in the Union Army.

As I uncover names, dates and facts in the course of my research regarding my French Canadian origins, these scant memories that I do have, take on new and enlarged meaning, becoming more and more precious to me with every passing year.

Richard C. Randt
#1465

FAMILY TRADITIONS

The bulk of my most vivid Franco-American memories emerge within the backdrop of the holiday season. Christmas and New Years were the height of my childhood recollections. As a child, my family spent a great deal of time at the home of my maternal grandparents in Centredale, RI. In fact, for a couple of years, we actually lived in their home on Angell Avenue. I especially remember the preparations made for Christmas, when I would watch my grandmother, my mother and aunts, at least two weeks prior to our gathering, spend endless hours baking every sort of cake, pie, and cookie imaginable, not to forget peeling the vegetables, making stuffing, and so forth.

Since my brother, sisters and I were too young to attend Midnight Mass with the family, we unfortunately missed out on the "reveillons" afterwards, but the next day was something else. Christmas morning, the whole family, over forty of us, would gather at my grandparents' home, spread out through three rooms, and seated at four or five tables to share in what seemed to be, an unending meal. After this, we opened our gifts. The day seemed to be timeless. Memories of such Christmas Days are among the happiest of my childhood memories in our Franco-American family. There was such joy and unity then, elements which are long since gone, as time, distance and the deaths of those who brought us together have occurred with the passing of the years.

Another vivid holiday memory, one which has helped me appreciate my heritage and actually was the catalyst behind my beginning to do genealogy, was New Year's Day. Since my grandparents were the first Madeleine Islanders to settle in Centredale, thus triggering off a large migration to the area, many of the relatives would visit at their home that day. As they raised their "p'tit coup" to the New Year, stories of the Islands and its settlers would pour forth in

abundance from the lips of my relatives, many of these I have been able to remember and to record in writing for our family's posterity. I thank God for being old enough to understand their Acadian French somewhat, as well as to know all of the persons of this generation, who are presently long gone; people who came into this country in search of a dream, in search of a better existence. Tales of the Islands and its people, my relatives' sojourn on mainland Quebec, their early days in Fall River and Esmond, the long hours spent at the looms, all this has given me a deeper appreciation for them, their struggles, and their quest for a more meaningful life here in the United States.

And finally, as an adult, I returned to the Islands twice, in 1979 and in 1981. I cannot convey fully the emotions which overtook me as I walked the fields owned by my ancestors there, as I ventured into their still-existing homes, as I stared forth at the vast expanse of ocean, their only means of subsistence generations ago. To actually step foot upon the soil to which they fled for freedom from the British, to read the original parish registers of that former missionary era, to experience firsthand their Acadian homeland with all of its customs, traditions carried on for the five to six generations of my family which have lived there since the 1760's; all this had a feeling all its own, almost indescribable. Yet, in going there, I know I had returned home to my roots, to my heritage.

I hope these short paragraphs will suffice for your purposes. On this tenth anniversary, glad to be part of the fiber of our Society, I want to extend my personal wishes for a

Happy Anniversary A.F.G.S.!!!!

Rev. Dennis M. Boudreau,
Vice-President #0058L

A MATTER OF FAITH

Because of our study of Genealogy, my husband Howard and I have a closer bond to our French-Canadian ancestors than we ever thought possible. This story took place six years ago before we really knew about Genealogy.

The feeling of this bond came about on a vacation with our five children to Northern Michigan. We were on our way back to Detroit after having visited the landmarks where my Irish Grandpa (William Lynch) lived with his French Canadian wife (Marie Delvina Gaumond). He had spent his life building the Railroad to the far North of Michigan and Wisconsin. Her father (Damase Gaumond) had been a Sea Captain sailing to trade with the Eskimos of Labrador. During one journey, the ship broke apart in a violent storm and all was lost. He and his wife, Marie Arthemise Castonguay, then came to homestead in the U. P. of Michigan - Manistique, Schoolcraft Co. Because Damase and Arthemise were buried at the town of Cooks in Schoolcraft Co., Michigan, we pulled our trailer to the cemetery to find the grave sites. We did find the stones and were lucky to have a paper bag and a broken crayon to trace the old writing. (Note: The tale of Damase Gaumond is found in Your "Je Me Souviens" Spring 1984 - "A Story Worth Retelling").

A very cold North Wind was blowing that day in the cemetery and in this wind the seed of the Catholic Tradition of our ancestors started to grow in us and the path we were to travel to become members of the Catholic Church had begun.

Still not realizing what was happening to us, we also stopped at the Shrine of Father Marquette at St. Ignace, Michigan. We now realize that his Spirit, too, must have had a part in our conversion.

Upon returning home to Detroit, we went over old pictures and post cards. I found a post card with a very important message, (dated ca. 1905), written by my Irish Grandfather, William Lynch, to his wife. I realized by reading this card that the most important thought in his life was to find a "parish home" and school for his three children. He wrote to tell his family to come and join him in Glidden, Wisconsin where he had found such a place.

My husband and I are both products of our parents' generation - Catholics who had fallen away from the church. We now began to wonder why we had missed so much.

In the following years, our interest in Genealogy grew. We found the Marriage Act of Damase and Marie Arthemise at Notre-Dame Basilica in Quebec City. At this point we joined the church of our ancestors and became Catholic. Frere Ambrose Milot, f.s.c. from the Basilica, became our Godfather. We also camped on what we found to be the land sight of my husband's ancestor, Louis Greffard, at St-Jean on the Isle of Orleans, PQ.

Many times we pinch ourselves when we find that after 31 years of marriage we have 5 sets of common ancestors in early Quebec. Louis Greffard had come to Detroit (1755) and the family is in much of the early history of Detroit and of Old St. Anne Church.

That day in Northern Michigan, the Spirits of our ancestors came in that cold North Wind to lead us to them and to their Catholic Tradition and the "church home" where we belong.

Mrs. Patricia Anne DeMund Griffon
(Redford) Detroit, MI

A MYSTERY BURIED IN THE PAST

Maybe I speak for others when I Say I am proud of my French-Canadian heritage, but my French-Canadian heritage is largely a mystery to me. My great-great-grandfather, Louis Fortine (Fortin?) came down from French Canada about 1850 and settled in Illinois. He came to work in the coal mines. I am sure his reasons for coming were simple - the opportunity of earning a better living for himself and his family. I do not know from where in Quebec he came.

My great-grandfather, Alfred, and his son, Alfred Audy, moved west in 1888 and were early settlers of Elsinore, California. I did not know either of them as my great-grandfather died in 1924 and my grandfather passed away shortly after I was born in 1931. My father, Dwight Fortine, died at the young age of 44 without telling us much about our French connection.

So, I continue to look for my French-Canadian roots. I hope someday to better understand this branch of my family and it's rich traditions and history.

Gene Fortine
San Leandro, CA

A NEW YEAR TRADITION

On New Year's morning, my mother's father, Nazaire Tetreault, would wish each of his seven children "Happy New Year", shake hands and leave 50 cents in their hand. This is a tradition that my mother Fleurette Tetreault Theberge always continued. She would kiss me on both cheeks and shake hands leaving a 50 cent piece in my hand. (In later years she would leave a dollar bill.) My mother told me that, according to her father, if you had money the first day of the year, you'd have money all year long.

Jeanne F. Theberge
Pawtucket, RI

SOUVENIR STORIES

I want to thank everyone who took the time to send in stories about their French families. We are printing them in this issue of "Je Me Souviens" and hope that you enjoy reading them as much as we have. I think you will find them to be funny, touching, moving and inspiring. Each contains unique incidents particular to the writer and yet, somehow, hauntingly familiar to each of us. I also think you will find the common threads of love of family and God. Enjoy these wonderful stories.

Jan Burkhart
Librarian

A SHIP PASSING IN THE NIGHT

In 1936, my mother and father, Armand and Noemie (Forcier) Bissonnette, took my grandmother, Rosanna Manderville Bissonnette, and I to visit Joe and Leona Lavallee in Ste-Anne-de-Sorel. They lived next to the church and had a magnificent view of the St. Laurence River. At night, we would sit on the front porch and wait for the boat to go by on its way from Montreal to Quebec. Just about dusk, it would come gliding up the river with all its lights on. Everyone would go "Ohhhhhhhh - c'est comme un diamand."

Lucille Bissonnette Creamer
North Providence, RI

A.F.G.S. RESEARCH

From time to time, we all have problems with our genealogical research, locating missing ancestors or breaking through those seemingly insurmountable barriers. Our A.F.G.S. RESEARCH DEPARTMENT will be happy to help you find your missing ancestors, using the numerous resources available here at our Library, which include our many repertoires, the Loiselle and Rivest indices the Forget File, and other collected sources. So, do not hesitate to send us your problem marriages in care of the Society's P.O. Box 2113, Pawtucket R.I. 02861 and mark on your envelope: Att'n. RESEARCH.

We ask that you would please confine your requests to Acadian and French Canadian marriages only, as we do not have as yet the resources at our disposal to locate births and deaths. Also, we do not do research on France-French or French-Huguenot ancestry, however, we can put you in touch with societies or individuals who do.

Fees for research are \$4.00 per marriage (for non-members) and \$2.00 per marriage (for A.F.G.S. members). So, it pays to belong to our Society. We also ask that you would please include a self-addressed stamped envelope with your questions, to help us keep our postal costs at a minimum.

All questions will be acknowledged and answered as completely as possible and as soon as possible by our volunteer staff. We thank you in advance for your patience should you not hear from us immediately. Please, send as much information with your request to assist us in our search. Extra research forms are available upon request. Thanks for your confidence!!

AFGS Research Committee

As a part of our Research Committee Policy, and as a service to our growing membership, we are publishing the following questions, hoping that perhaps other members can provide an answer from their area, or from other sources of information not available to us. If we cannot locate an answer to your question,



your money will be cheerfully refunded. We also invite our readers who do have the answers to the following, to please forward them to the Society at our address and post office box, so that we can get them to the members who requested them.

We wish to thank Jean-Marie Laliberté of Sherbrooke, PQ and Al Bérubé of Montreal, PQ for the many answers they have found for us, and also, Thérèse Poliquin, who spends countless hours researching the Loiselle Index for solutions to these ancestors who are lost. Thanks, everyone of you for a fine job researching.

- 11/49- Seeking parents & mg. of Eugène CHRÉTIEN and Clara VALLÉE, ca. 1890-1900 in Montréal. Their son François Christian married first in Nashua, 14/9/1921 to M-Odile Moreau; and 2nd: 25/10/1952-Nashua, NH to Rose Pelletier. (George Christian, #0678)
- 11/50- Seeking parents & mg. of Louis CHRÉTIEN and Sophie PLANTE. Louis remarried on 20/8/1861-St-Anicet, PQ to Lucie Durocher-Courtemanche. Also need information on their children: Alphonse, M-Louise, Joseph-Anicet, Joseph-Stanislas m. 1892-Sturgeon Falls, ONT to Virginie Grenier, Louis-

Oscar, Malvina m. 1892 to Alexis Dumont,
and François-Alexis m. to M-Mélanie La-
framboise. (George Christian, #0678F)

- 11/51- Seeking parents & mg. of Alphonse DESCHAMPS
and Ernestine BELL. Their daughter Valso-
rine R. married Homer-Napoléon Cormier on
7/4/1901-Hartford, CT. (Roland Lapointe, Jr)
- 11/52- Seeking mg. & parents of Magloire LANDRY to
to Joséphine HALLÉ. He remarried 17/11/1890
at St-Henri-Lauzon, PQ to Emma Fontaine.
Son of first mg. Joseph (Pitre) Landry mar-
ried 20/5/1912-St-Charles-Limoilou, PQ to
M-Bernadette Langlois. (Therese Poliquin)
- 11/53- Seeking parents & mg. of Moses/Moise DULUDE
to Lucie DUFORT/BOUGRET ca. 1840 in the
Marieville, PQ area. Lucie's parents were
Jean-Baptiste & Marie Godard. (Mary Lynn
Andrews.)
- 11/54- Seeking parents and mg. of James GRATTON
(b. 12/2/1861) to Marie-Césarie CARON (b.
1860) in the Hull/Ste-Scholastique area.
(Arthur Gratton)
- 11/55- Seeking parents and mg. of Jean DESBLEDS
to Marie MESSIER-Ducharme. Their daughter
Marie married 3/5/1808-St-Hilaire, PQ to
Léon Poitras. (Claire Sheehan, #1365)
- 11/56- Seeking parents and mg. of André COTARD to
Sophie PELLETIER, prior to 1825. (C.F.
Overland).
- 11/57- Seeking parents & mg. of Jean-Baptiste
MONETTE to Mary Jane MORSE. Their son
Albert Monette married 31/12/1919-Buffalo,
NY to Emily Yea. (L. Virginia Fuller, #1326).

- 11/58- Seeking mg. & parents of Mathias ST-ONGE to Constance CYR, ca. 1800-1840 in Gaspé area. (Carol S. Huebner, #1123).
- 11/59- Seeking mg. & parents of François-Xavier ST-ONGE to Elisabeth DUVAL, ca. 1840-50. They lived at St-Gilles, Lotbinière, PQ. (Carol S. Huebner, #1123).
- 11/60- Seeking mg. & parents of Jacques-Henri LAFLEUR to Marie-Louise HART. Their son Jacques H. married 23/4/1893 at Valleyfield, PQ to Amalda Laprade. (Susan Salisbury).
- 11/61- Seeking parents & mg. of Jean-Baptiste CHARRON-Ducharme to Geneviève VIENNE/VANASSE. Their daughter Geneviève married 19/11/1804-Lanoraie, PQ to Michel Robillard. (Susan Salisbury).
- 11/62- Seeking mg. & parents of Basile DUFRESNE to Marie LATOUR. Their daughter Henriette married 6/6/1870-Valleyfield, PQ to Zotique Laprade. (Susan Salisbury).
- 11/63- Seeking mg. & parents of François JOLY-Delbec to Marie HOUDE. Their daughter Marie married 15/2/1768-Berthierville, PQ to Pierre Robillard. (Susan Salisbury).
- 11/64- Seeking marriage and parents of Thomas GUINEN/GUINDON to Marie LETETE/LETARTE. (Mary Harshborger).
- 11/65- Seeking parents and marriage of Pierre CLOUTIER to Julie GAUTHIER ca. 1863-in Montréal and environs. (Mary Harshborger).
- 11/66- Seeking mg. & parents of Aimé BOUCHER to Margaret FOGARTY, ca. 1840-Maritime area. (Linda Blanchard).

- 11/67- Seeking mg. & parents of William LABADIE to Lillian LESPERANCE. Their son Patrick married Elisabeth Lezeur. William was from Bay City, MI. Worked in shipyards in Richmond, VA., Baltimore, MD., Settled in Quincy, MA. (John P. Hall).
- 11/68- Seeking parents and marriage of Joseph PROULX to Virginie PESANT (b. Sept. 1835) in Montréal area ca. 1855-65. Son Joseph was born ca. 1860. (Barbara Proulx).
- 11/69- Seeking mg. & parents of John GARDNER to Marie DARDEN. Their son Charles married 21/2/1854-N.D. Québec to Henriette Brousseau. (Paul A. Beaulieu).
- 11/70- Seeking mg. & parents of George GARDNER to Rachel DASSYLVA. Their daughter Marguerite married 28/11/1837-St-Roch, Québec City, to Ferdinand Lelièvre. (Paul A. Beaulieu).
- 11/71- Seeking marriage and parents of John LOWELL/LAVOIE to Sophie BEAROT/PERRAULT ca. 1829. (Janice M. Bruso).
- 11/72- Seeking mg. & parents of Pierre GOYER/BELISLE to Sophie DICAIRE, ca. 1850. Their daughter Adeline married Joseph Laberge on 12/2/1872-Pt-Gatineau, PQ. (Dianne M. Krueger).
- 11/73- Seeking mg. & parents of Jean-Baptiste CHOUINARD to Marguerite PROULX. Their son Chrysostôme Chouinard/Sweenor married ca. 1846-Plattsburg, NY? to Helen Landry. (Violet M. Geoffrion-Cummings)
- 11/74- Need parents & mg. of François COLLET to Marie _____. Their daughter Hermine married 23/10/1870-Spencer, MA. to Samuel Cournoyer. (John F. Côté, Jr.)

- 11/75- Seeking mg. & parents of Olive VERDEAU (b. 10/9/1841-Ile Laval, PQ) married to John S. Horton on 1/1/1861-Chaumont, NY. Her father drowned in the St. Lawrence, and her family owned a small silver mine. Olive was later raised in a convent in or near Montréal. Any information appreciated. (Pegge M. Murray)
- 11/76- Seeking mg. & parents of Louis-Napoléon JACQUES (b. 6/1/1863-St-Pie-Bagot, PQ) to Alphonsine-Marie DION (b. 5/9/1874-Sherbrooke, PQ). A son was born to them on 21/5/1892-Nashua, NH. (Mrs. Alfred B. Marden).
- 11/77- Wish to correspond with researchers or descendants of Françoise Rozatty (Rose Otis), taken captive by Indians from Dover, NH on 28/6/1689. She later married Jean Poitvin in Canada. (Carol S. Huebner, 3747 Nuclear Ct., Midland, MI. 48640)
- 11/78- Need ancestors of Etienne RACINE, René BINET, Pierre JANSON. Will write to those working on RACINE, BINET, JANSON, TOUCHETTE, LANDRY and TALBOT lines from Quebec Prov. (Mrs. Rita Touchette, 52 Home Fair Dr., Fairfield, CT. 06430).
- 11/79- Wish to correspond with anyone researching in my direct line and their siblings: Pierre MICHAUD (1637-1702), Marie ANCELIN (1654-1729), Marie TRAIN (? -1662), Marie VAILLANCOURT (1674-1706), M-Françoise DUPILLE (1686-?), Cécile OUELLET (1706-?), Elisabeth MORIN-Valcourt (1739-?), Angélique ARSENAULT (1789-?), Virginie SAINT-JORRE-Sergerie (1820-1865), M-Marguerite COTÉ (1847-1928), Malvina SABOURIN (1864-1928),

Violet GAVARD (1896-1943) and Lucienne DUFRESNE (1906-), and their siblings. (Ernest J. Michaud, 3014 Comanche Avenue, Flint, MI. 48507-1855).

A N S W E R S

- 11/26- Louis DESPAROIS (Laurent & Amable Auger)
Louise DeLORIMIER (Guillaume & Anne Sauvage)
mg. 28/11/1820-Sault St-Louis, PQ
[Caughnawaga]
- 11/44- Christophe RENAUD-Blanchard (Jean-Baptiste
& Marie Brodeur)
Marie-Anne PETIT-Beauchemin (Henri &
Déanges Renaud-Blanchard)
mg. 27/4/1847-Beloeil, PQ
- 11/49- Joseph-Jean PROVOST (David & Lina Bombardier)
Émérise PIE(-TTE or -DALUE?)
mg. 12/10/1887-Ishpeming, MI.
(J-John d. 5/5/1915-Ishpeming, MI. age 56)
(Émérise d. 4/3/1959-Wayne, IN.
b. 9/2/1868-Napierville, PQ)
[Answer thanks to Helen V. Bertrand]

Seeking the owner of this question's answer:

Michel CAILLOU-LAROCQUE (Charles & Charlotte
Pion-Fontaine)
Marie GUÉNETTE (Jean-Baptiste & Félicité
Bouchard)
mg. 29/8/1859-Burlinton, VT. (St-Joseph Ch.)

Charles CAILLOU-LAROCQUE (Charles & Marguerite
Houle)
Charlotte PION-Fontaine (Félix & Marie Charron)
mg. 8/8/1826-St-Charles-sur-Richelieu, PQ
[Answer thanks to Al Bérubé]

Ancestor Chart

Name of Compiler Helen V. Bertrand
 Address 222 South 5th St. Apt. 203
 City, State Marquette, MI. 49855-4534
 Date AFGS # 0452

Person No. 1 on this chart is the same
 person as No. _____ on chart No. _____

Chart No. _____

b. Date of Birth
 p.b. Place of Birth
 m. Date of Marriage
 d. Date of Death
 p.d. Place of Death

4 Jules-Eustache BERTRAND

(Father of No. 3)
 b. /1820
 p.b. St-Esprit, PQ
 m. 7/10/1845-St-Esprit, PQ
 d. /1896
 p.d. Montreal, PQ

2 Jules-Eustache BERTRAND

(Father of No. 1)
 b. 9/6/1852
 p.b. St-Esprit, PQ
 m. 22/5/1877-Montreal, PQ
 d. 17/3/1897 [St-Jacques]
 p.d. Marquette, MI.

5 Zoé VILLENEUVE

(Mother of No. 3)
 b.
 p.b. St-Esprit, PQ
 d. /1897
 p.d. Montréal, PQ

1 Joseph E. Jules BERTRAND

b. 23/6/1879
 p.b. Montréal, PQ
 m. 25/7/1906-Iron Mountain, MI.
 d. 28/4/1960
 p.d. Milwaukee, WI.

8 Eustache LACOSTE-Languedoc

(Father of No. 3)
 b. 3/4/1821
 p.b. Boucherville, PQ
 m. 25/1/1853-Rigaud, PQ
 d. 13/8/1907
 p.d. Montréal, PQ

3 Joséphine LACOSTE-Languedoc

(Mother of No. 1)
 b. 19/3/1857
 p.b. Montréal, PQ
 d. 12/5/1912
 p.d. Marquette, MI.

7 Priscille LEFEBVRE

(Mother of No. 3)
 b. /1834
 p.b. Rigaud, PQ
 d. /1885
 p.d. Montréal, PQ

Katherine Louise KRUSE

(Sister of No. 1)
 b. 26/11/1872 d. 19/11/1965
 p.b. Ft-Washington, WI p.d. Marquette, MI.

8 Barthélemy BERTRAND

(Father of No. 4)
 b. /1779
 p.b. m. 5/9/1814-St-Esprit, PQ
 d.
 p.d.

9 Marie-Anne BOUSQUET

(Mother of No. 4)
 b.
 p.b.
 d.
 p.d.

10 Pierre VILLENEUVE

(Father of No. 5)
 b.
 p.b.
 d. m. 17/6/1812-St-Esprit, PQ
 p.d.

11 Marie AUMONT

(Mother of No. 5)
 b.
 p.b.
 d.
 p.d.

12 François LACOSTE-Languedoc

(Father of No. 8)
 b.
 p.b. m. 6/10/1818-Boucherville, PQ
 d.
 p.d.

13 Marie-Esther HUET-Dulude

(Mother of No. 8)
 b.
 p.b.
 d.
 p.d.

14 Hyacinthe LEFEBVRE

(Father of No. 7)
 b.
 p.b. m. 15/10/1832-Pointe-Claire, PQ
 d.
 p.d.

15 Julie PILON

(Mother of No. 7)
 b.
 p.b.
 d.
 p.d.

16 François BERTRAND

(Father of No. 1)
 b. m. 12/8/1771-1'Assomption, PQ
 d.

17 Marie-Anne LIZOTTE

(Mother of No. 8)
 b. 5/4/1754
 d.

18 Michel BOUSQUET

(Father of No. 9)
 b. m. 27/11/1775-1'Assomption, PQ
 d.

19 Marie-Catherine LEDUC

(Mother of No. 9)
 b. 4/12/1755
 d.

20 Pierre VILLENEUVE

(Father of No. 10)
 b. m. 26/10/1790-1'Assomption, PQ
 d.

21 Marie PICHET

(Mother of No. 10)
 b.
 d.

22 François AUMONT

(Father of No. 11)
 b. m. 8/1/1782-1'Assomption, PQ
 d.

23 Marie JANSON-Lapalme

(Mother of No. 11)
 b.
 d.

24 Joseph LACOSTE

(Father of No. 12)
 b. m. 25/7/1791-Longueuil, PQ
 d.

25 Catherine BOUGRET

(Mother of No. 12)
 b.
 d.

26 Pierre HUET-Dulude

(Father of No. 13)
 b. m. 10/2/1772-Longueuil, PQ
 d.

27 Marie-Désanges DUBUC

(Mother of No. 13)
 b.
 d.

28 Hyacinthe LEFEBVRE

(Father of No. 14)
 b. m. 27/11/1797-Pointe-Claire, PQ
 d.

29 Madeleine NEVEU

(Mother of No. 14)
 b.
 d.

30 Amable PILON

(Father of No. 15)
 b.
 d.

31 Marie CHARLEBOIS

(Mother of No. 15)
 b.
 d.

Ancestor Chart

Name of Compiler Michael F. Guillet
 Address P.O. Box 206
 City, State Southbridge, MA. 01550
 Date AFCS #

Person No. 1 on this chart is the same person as No. _____ on chart No. _____

Chart No. _____

b. Date of Birth
 p.b. Place of Birth
 d. Date of Death
 p.d. Place of Death

4 Michel GUILLET
 (Father of No. 1)
 b. 29/9/1843
 p.b. La Présentation, PQ
 m. 24/9/1867-St-Charles-
 d. 14/10/1927 Richelieu, PQ
 p.d. Fairview, MA.

2 Gélas GUILLET
 (Father of No. 1)
 b. 26/10/1881
 p.b. Fiskdale, MA.
 m. 14/5/1907-Southbridge, MA.
 d. 4/6/1952 [Notre-Dame]
 Southbridge, MA.

5 Marie-Louise LUSSIER
 (Mother of No. 1)
 b. 29/9/1843
 p.b. St-Charles-Richelieu, PQ
 d. 11/1/1934
 p.d. Southbridge, MA.

1 Clarence S. GUILLET
 b. 25/8/1917
 p.b. Southbridge, MA.
 m. 5/4/1945-Cardiff, WALES
 d.
 p.d.

6 Cyprien PAQUETTE
 (Father of No. 1)
 b. 14/1/1855
 p.b. Napierville, PQ
 m. 19/11/1878-Southbridge, MA
 d. 2/7/1934 [Notre-Dame]
 p.d. Southbridge, MA.

3 Graziella PAQUETTE
 (Mother of No. 1)
 b. 13/3/1883
 p.b. Lynn, MA.
 d. 26/1/1968
 p.d. Southbridge, MA.

7 Clémentine PINSONNEAULT
 (Mother of No. 1)
 b. 14/1/1850
 p.b. Lacolle, PQ
 d. 12/10/1932
 p.d. Southbridge, MA.

Jean Francois WILLIAMS
 (Father of No. 1)
 b. 5/7/1924 d. 22/3/1969
 p.b. Cardiff, WALES p.d. Southbridge, MA.

8 Pierre GUILLET
 (Father of No. 1)
 b.
 p.b.
 m. 16/4/1839-La Présentation,
 d.
 p.d.
 9 Sophie DESMARAIS
 (Mother of No. 1)
 b.
 p.b.
 d.
 p.d.

10 Olivier LUSSIER
 (Father of No. 1)
 b.
 p.b.
 m. 17/11/1840-St-Charles-Rich-
 d.
 p.d.

11 Eather BOUSQUET
 (Mother of No. 1)
 b.
 p.b.
 d.
 p.d.

12 Cyprien PAQUET
 (Father of No. 1)
 b.
 p.b.
 m. 24/4/1854-Napierville, PQ
 d. [St-Cyprien]
 p.d.
 13 Césaire GRÉGOIRE
 (Mother of No. 1)
 b.
 p.b.
 d.
 p.d.

14 Cédron PINSONNEAULT
 (Father of No. 1)
 b. /1818
 p.b.
 m. 10/10/1848-St-Valentin, PQ
 d. 21/7/1875
 p.d. Southbridge, MA.
 15 Emélie PATENAUD
 (Mother of No. 1)
 b.
 p.b.
 d. 27/2/1901
 p.d. Southbridge, MA.

16 Alexandre GUILLET
 (Father of No. 1)
 b. 5/2/1761
 m. 22/10/1781-Verchères, PQ
 d.

17 Marie-Desanges BÉARD
 (Mother of No. 1)
 b.
 m. 27/2/1810-La Présentation, PQ
 d.

18 François DESMARAIS
 (Father of No. 1)
 b.
 m. 27/2/1810-La Présentation, PQ
 d.

19 Charlotte CHAPDELAIN
 (Mother of No. 1)
 b.
 m. 27/2/1810-La Présentation, PQ
 d.

20 Louis LUSSIER
 (Father of No. 1)
 b.
 m. 13/5/1816-St-Charles-
 d. Richelieu, PQ

21 Marguerite BRODEUR
 (Mother of No. 1)
 b.
 m. 19/10/1812-St-Charles-
 d. Richelieu, PQ

22 Jean-Baptiste BOUSQUET
 (Father of No. 1)
 b.
 m. 19/10/1812-St-Charles-
 d. Richelieu, PQ

23 Louise LAGARDE-Potvin
 (Mother of No. 1)
 b.
 m. 19/10/1812-St-Charles-
 d. Richelieu, PQ

24 Joseph PAQUET
 (Father of No. 1)
 b.
 m. 5/7/1819-Chambly, PQ
 d.

25 Françoise JOURDANAIS
 (Mother of No. 1)
 b.
 m. 5/7/1819-Chambly, PQ
 d.

26 Jean-Baptiste GRÉGOIRE
 (Father of No. 1)
 b. 4/2/1795
 m. 18/2/1833-L'Acadie, PQ
 d.

27 Josette CYR
 (Mother of No. 1)
 b.
 m. 18/2/1833-L'Acadie, PQ
 d.

28 Pierre PINSONNEAULT
 (Father of No. 1)
 b.
 m. 26/11/1810-St-Philippe
 d. (Laprairie), PQ

29 Félicité TREMBLAY
 (Mother of No. 1)
 b.
 m. 26/11/1810-St-Philippe
 d. (Laprairie), PQ

30 Albert PATENAUD
 (Father of No. 1)
 b.
 m. 5/10/1819-L'Acadie, PQ
 d.

31 Victoire LORD
 (Mother of No. 1)
 b.
 m. 5/10/1819-L'Acadie, PQ
 d.

Name of Compiler Vivian B. Greer
 Address 225 Bateman Avenue
 City, State Cranston, RI 02920
 Date AFGS # Q315

Ancestor Chart
 Person No. 1 on this chart is the same
 person as No. _____ on chart No. _____.

Chart No. _____

b. Date of Birth
 m. Place of Birth
 d. Date of Marriage
 p.d. Date of Death
 p.d. Place of Death

4 David MENARD

(Father of No. 3)

b. 26/3/1852
 p.b. Richelieu, PQ
 m. 9/4/1872-Compton, PQ
 d. 12/4/1951 [St-Thomas-d'Aq.]
 p.d. Coaticook, PQ

2 Frédéric MENARD (twin)

(Father of No. 1)

b. 14/8/1875
 p.b. Ste-Edwidge, PQ
 m. 23/10/1905-Coaticook, PQ
 d. 7/7/1971 [St-Edmond]
 p.d. Coaticook, PQ

5 Odile JALBERT

(Mother of No. 3)

b. 14/5/1853
 p.b. Ste-Brigide-Iberville, PQ
 d. 9/9/1918
 p.d. Coaticook, PQ

1 Joseph-Armand-Octave MENARD

b. 31/8/1908
 p.b. Coaticook, PQ
 m. 26/11/1936-Warwick, RI
 d. [St. Francis]
 p.d.

6 Damase BINETTE

(Father of No. 5)

b. /1827
 p.b.
 m. 11/10/1880-Coaticook, PQ
 d. 9/1/1907
 p.d. Coaticook, PQ

3 Marie-Lucie-Octavie BINETTE

(Mother of No. 1)

b. 29/8/1881
 p.b. Coaticook, PQ
 d. 22/10/1936
 p.d. Coaticook, PQ

7 Lucie LAROCHE

(Mother of No. 3)

b. /6/1846
 p.b.
 d. 12/12/1919
 p.d. Coaticook, PQ

Maria-Delina PETIT

(Spouse of No. 1)

b. 19/6/1907 d.
 p.b. Barford, PQ p.d.

8 Joseph MENARD

(Father of No. 4)

b. 4/7/1812
 p.b. St-Ours, PQ
 m. 15/1/1838-St-Ours, PQ
 d.
 p.d.

9 Claire-Eloise MATHIEU

(Mother of No. 4)

b.
 p.b.
 d.
 p.d.

10 Pierre-Chrysologue JALBERT

(Father of No. 5)

b. 4/12/1819
 p.b. St-Charles-Richelieu, PQ
 m. 18/1/1842-St-Charles-Rich.
 d. 11/5/1905 PQ
 p.d. Coaticook, PQ

11 Agathe GAUMOND

(Mother of No. 5)

b.
 p.b.
 d.
 p.d.

12 Michel BINETTE

(Father of No. 6)

b.
 p.b.
 m. 13/7/1812-Ste-Marie-Beauce
 d. PQ
 p.d.

13 Marie-C. GREGOIRE (GAGNON)

(Mother of No. 6)

b.
 p.b.
 d.
 p.d.

14 François LAROCHE

(Father of No. 7)

b.
 p.b.
 m. 4/2/1834-Ste-Croix, PQ
 d. (Lotbinière)
 p.d.

15 Emilie DESROCHERS

(Mother of No. 7)

b.
 p.b.
 d.
 p.d.

16 Gabriel-Adrien MENARD

(Father of No. 8, Conc. on chart No. _____)

m. 16/9/1811-St-Ours, PQ

17 Josette BENOIT

(Mother of No. 8, Conc. on chart No. _____)

b.
 d.

18 Augustin MATHIEU

(Father of No. 9, Conc. on chart No. _____)

m. 14/8/1815-St-Ours, PQ

19 Théotiste RICHER-Lafleche

(Mother of No. 9, Conc. on chart No. _____)

b.
 d.

20 Pierre JALBERT

(Father of No. 10, Conc. on chart No. _____)

b. 22/4/1794
 m. 31/1/1814-St-Charles-Rich.
 d. 18/5/1859-Marieville, PQ

21 Josette JARRED-BEAUREGARD

(Mother of No. 10, Conc. on chart No. _____)

b.
 m. 24/9/1832-St-Césaire, PQ

22 François GAUMOND

(Father of No. 11, Conc. on chart No. _____)

b.
 m. 26/9/1820-St-Denis-Rich. PQ

23 Marie-Agathe LEBLANC

(Mother of No. 11, Conc. on chart No. _____)

b.
 d.

24 Louis BINETTE

(Father of No. 12, Conc. on chart No. _____)

b. 7/7/1755
 m. 21-26/1/1802-Ste-Marie-Beauce, PQ

25 Hélène LEHOUX

(Mother of No. 12, Conc. on chart No. _____)

b.
 d.

28 Erienne GREGOIRE

(Father of No. 13, Conc. on chart No. _____)

m. 18/1/1780-Ste-Marie-Beauce PQ

27 Marie-Geneviève GRENIER

(Mother of No. 13, Conc. on chart No. _____)

b.
 d.

28 Joseph ROGNON-Laroche

(Father of No. 14, Conc. on chart No. _____)

m. 26/11/1799-St-Antoine-Tilly, PQ

29 Madeleine POULIOT

(Mother of No. 14, Conc. on chart No. _____)

b.
 d.

30 Pierre HOUDE-DESROCHERS

(Father of No. 15, Conc. on chart No. _____)

m. 16/2/1802-St-Antoine-Tilly, PQ

31 Marie-Anne GARNEAU

(Mother of No. 15, Conc. on chart No. _____)

b.
 d.

Name of Compiler: Vivian B. Greer
 Address: 225 Bateman Avenue
 City, State: Cranston, RI 02920
 Date: AFGS # 0315

Ancestor Chart Person No. 1 on this chart is the same person as No. _____ on chart No. _____

Chart No. _____

18 Joseph-Joachim PETIT-Beauchemin
 b. _____
 m. 10/5/1784-Vercbères, PQ

17 Mario-Louise STANISLAS-
 b. _____
 m. Jacques _____

16 Pierre CHAPDELAIN-Larivière
 b. _____
 m. 2/2/1801-St-Ours, PQ

15 Maria-Elisabeth CANELL
 b. _____
 m. _____

14 _____
 b. _____
 m. _____

13 _____
 b. _____
 m. _____

12 _____
 b. _____
 m. _____

11 _____
 b. _____
 m. _____

10 _____
 b. _____
 m. _____

9 Pierre-Jarred BEAUREGARD
 b. _____
 m. 24/9/1832-St-Césaire, PQ

8 François GAUMOND
 b. _____
 m. 26/9/1820-St-Denis-Rich, PQ

7 Mario-Agathe LEBLANC
 b. _____
 m. _____

6 Jean-Baptiste VÉGLIARD-Labonté
 b. 20/11/1751
 m. 28/1/1799-N.D.St-Hyacinthe, PQ

5 Marguerite ROUSSEL
 b. _____
 m. _____

4 Urbain-Hubert RACICOT
 b. _____
 m. 30/9/1823-St-Jean-Baptiste (Rouville), PQ

3 Céleste MENARD
 b. _____
 m. _____

8 François PETIT-Beauchemin
 b. _____
 m. 24/10/1820-La Présentation, PQ

7 M-Elisabeth CHAPDELAIN
 b. _____
 m. _____

6 _____
 b. _____
 m. _____

5 _____
 b. _____
 m. _____

4 _____
 b. _____
 m. _____

3 _____
 b. _____
 m. _____

2 _____
 b. _____
 m. _____

1 _____
 b. _____
 m. _____

4 Eusèbe PETIT
 b. 13/8/1837
 m. p.b. La Présentation, PQ

3 _____
 b. _____
 m. _____

2 François-Joseph PETIT
 b. 27/8/1870
 m. 17/6/1895-St-Edwidge, PQ

1 _____
 b. _____
 m. _____

6 Eugénie GAUMOND
 b. _____
 m. 3/5/1921

5 _____
 b. _____
 m. _____

4 _____
 b. _____
 m. _____

3 Maria-Dolina PETIT
 b. 19/6/1907
 m. 26/11/1936-Warwick, RI

2 Pierre JALBERT
 b. 11/3/1843
 m. 10/2/1866-W.Warwick, RI

1 Mario-Déila JALBERT
 b. 18/10/1873
 m. Ste-Edwidge, PQ

6 _____
 b. _____
 m. _____

5 _____
 b. _____
 m. _____

4 _____
 b. _____
 m. _____

3 _____
 b. _____
 m. _____

2 _____
 b. _____
 m. _____

1 Joseph-Armand-Octave MENARD
 b. 31/8/1908
 m. p.b. Coaticook, PQ

I have all Copyright 1983 by The American Publishing Co., P.O. Box 100, Logan, Utah 84301. This is a reproduction of a document from a French Canadian archive and has not been corrected for errors.

Name of Compiler Aimé J. Larivière
 Address 47 Spofford Avenue
 City, State Warwick, RI 02888
 Date AFGS # 0094L

Ancestor Chart
 Person No. 1 on this chart is the same
 person as No. _____ on chart No. _____

Chart No. _____
 18 François CHAPDELAINE-Larivière
 b. _____ (Father of No. 1)
 m. 25/11/1779-St-Ours, PQ
 d. _____

8 Joseph CHAPDELAINE-Larivière
 b. _____ (Father of No. 4)
 p.b. _____
 m. 22/10/1806-St-Ours, PQ
 d. _____

17 Thérèse CHEVALIER
 b. _____ (Mother of No. 1)
 Cont. on chart No. _____
 d. _____

4 Edouard CHAPDELAINE-Larivière
 b. _____ (Father of No. 1)
 p.b. _____
 m. 18/1/1840-St-Jude, PQ
 d. _____

18 Jean-Baptiste GIROUARD
 b. _____ (Father of No. 9)
 Cont. on chart No. _____
 m. 26/6/1780-St-Ours, PQ
 d. _____

9 Marie-Thérèse GIROUARD
 b. _____ (Mother of No. 4)
 p.b. _____
 m. 25/2/1805-Sorel, PQ
 d. _____

19 Marie-Angele BÉLOUIN
 b. _____ (Mother of No. 9)
 Cont. on chart No. _____
 d. _____

2 Pierre LARIVIÈRE
 b. _____ /1851 (Father of No. 1)
 p.b. St-Barnabé-Sud, PQ
 m. 26/7/1870-St-Aimé, PQ
 d. 7/4/1932
 p.d. Taunton, MA.

20 André BLANCHET
 b. _____ (Father of No. 10)
 Cont. on chart No. _____
 m. 11/9/1769-Berthier, PQ
 d. _____

10 Augustin BLANCHETTE
 b. _____ (Father of No. 1)
 p.b. _____
 m. 25/2/1805-Sorel, PQ
 d. _____ [St-Pierre]
 p.d. _____

21 Françoise BUTEAU
 b. _____ (Mother of No. 10)
 Cont. on chart No. _____
 d. _____

9 Catherine BLANCHETTE
 b. _____ (Mother of No. 2)
 p.b. _____
 m. 25/2/1805-Sorel, PQ
 d. _____
 p.d. _____

22 Pierre PÉLOQUIN
 b. _____ (Father of No. 11)
 Cont. on chart No. _____
 m. 27/9/1773-Sorel, PQ
 d. _____

11 Marguerite PÉLOQUIN
 b. _____ (Mother of No. 9)
 p.b. _____
 m. 25/2/1805-Sorel, PQ
 d. _____

23 Marguerite ETHIER
 b. _____ (Mother of No. 11)
 Cont. on chart No. _____
 d. _____

1 Augustin LARIVIÈRE
 b. 15/1/1885
 p.b. St-Barnabé-Sud, PQ
 m. 25/2/1908-Williamantic, CT.
 d. 5/9/1975
 p.d. Hollywood, FL.

24 Louis THIBAUT
 b. _____ (Father of No. 12)
 Cont. on chart No. _____
 m. 1/3/1756-St-Ours, PQ
 d. _____

12 Pierre THIBAUT
 b. _____ (Father of No. 8)
 p.b. _____
 m. 12/11/1789-St-Ours, PQ
 d. _____

25 Marie-Catherine DESAUTELS
 b. _____ (Mother of No. 12)
 Cont. on chart No. _____
 d. _____

8 Jean-Baptiste THIBAUT
 b. _____ (Father of No. 1)
 p.b. _____
 m. 31/7/1838-Sorel, PQ
 d. _____
 p.d. _____

26 Joseph GAUDET
 b. _____ (Father of No. 13)
 Cont. on chart No. _____
 m. ca. 1756-Acadia
 d. _____

13 Marie-Louise GAUDET
 b. _____ (Mother of No. 8)
 p.b. _____
 m. 12/11/1789-St-Ours, PQ
 d. _____

27 Anne BOURGEOIS
 b. _____ (Mother of No. 13)
 Cont. on chart No. _____
 d. _____

3 Émilie THIBAUT
 b. _____ /1851 (Mother of No. 1)
 p.b. St-Aimé, PQ
 d. 18/11/1917
 p.d. Medfield, MA.

28 André BEAUDREAU-Graveline
 b. _____ (Father of No. 14)
 Cont. on chart No. _____
 m. 28/2/1778-St-Ours, PQ
 d. _____

14 André BEAUDREAU-Graveline
 b. _____ (Father of No. 7)
 p.b. _____
 m. 5/11/1798-St-Ours, PQ
 d. _____

29 Elisabeth DIDIER
 b. _____ (Mother of No. 14)
 Cont. on chart No. _____
 d. _____

7 Marie BEAUDREAU-Graveline
 b. _____ (Mother of No. 3)
 p.b. _____
 m. 5/11/1798-St-Ours, PQ
 d. _____
 p.d. _____

30 Pierre COTÉ
 b. _____ (Father of No. 15)
 Cont. on chart No. _____
 m. 4/9/1775-N.D. Québec, PQ
 d. _____

15 Marie-Anne COTÉ
 b. _____ (Mother of No. 7)
 p.b. _____
 m. 5/11/1798-St-Ours, PQ
 d. _____

31 Madeleine PARENT
 b. _____ (Mother of No. 15)
 Cont. on chart No. _____
 d. _____

Amanda DOIRON
 b. 12/12/1885 d. 9/7/1971
 p.b. Armagh, PQ p.d. Hollywood, FL. p.d.

Name of Compiler Aimé J. Larivière
 Address 47 Spofford Avenue
 City, State Warwick, RI 02888
 Date AFGS # 0094L

Ancestor Chart
 Person No. 1 on this chart is the same
 person as No. _____ on chart No. _____

Chart No. _____

a. Date of Birth
 p.b. Place of Birth
 d. Date of Death
 p.d. Place of Death

4 André DOIRON

(Father of No. 1)

b. _____
 p.b. _____
 m. 30/7/1860-St-Raphael, PQ
 d. _____
 p.d. _____

2 André DOIRON

(Father of No. 1)

b. _____ /1861
 p.b. _____
 m. 20/11/1882-Armagh, PQ
 d. 7/5/1889
 p.d. Armagh, PQ

5 Marie LABRECQUE

(Mother of No. 1)

b. _____
 p.b. _____
 d. _____
 p.d. _____

1 Amanda DOIRON

b. 12/12/1885
 p.b. Armagh, PQ
 m. 25/2/1908-Willimantic, CT.
 d. 9/7/1971
 p.d. Hollywood, FL.

6 Prudent BOISSONNEAULT

(Father of No. 1)

b. _____
 p.b. _____
 m. 16/1/1855-St-François-Sud,
 d. _____ PQ
 p.d. _____

3 Emélie BOISSONNEAULT

(Mother of No. 1)

b. _____
 p.b. _____
 d. _____
 p.d. _____

7 Emélie BROUSSEAU

(Mother of No. 1)

b. _____
 p.b. _____
 d. _____
 p.d. _____

Augustin LARIVIÈRE

(Spouse of No. 1)

b. 15/1/1885 PQ d. 5/9/1975
 p.b. St-Barnabé-Sud, p.d. Hollywood, FL. p.d.

8 Firmin DOIRON

(Father of No. 1)

b. _____
 p.b. _____
 m. 16/8/1819-St-Gervais, PQ
 d. _____
 p.d. _____

9 Marie GONTHIER-Bernard

(Mother of No. 1)

b. _____
 p.b. _____
 d. _____
 p.d. _____

10 Erienne LABRECQUE

(Father of No. 1)

b. _____
 p.b. _____
 m. 24/1/1820-St-Gervais, PQ
 d. _____
 p.d. _____

11 Louise PATOINE

(Mother of No. 1)

b. _____
 p.b. _____
 d. _____
 p.d. _____

12 Joseph BOISSONNEAULT

(Father of No. 1)

b. _____
 p.b. _____
 m. 5/2/1822-St-François-Sud,
 d. _____ PQ
 p.d. _____

Catherine RUTEAU

(Mother of No. 1)

b. _____
 p.b. _____
 d. _____
 p.d. _____

14 Antoine BROUSSEAU

(Father of No. 1)

b. _____
 p.b. _____
 m. 12/1/1818-St-Valier, PQ
 d. _____
 p.d. _____

15 Marie ROY

(Mother of No. 1)

b. _____
 p.b. _____
 d. _____
 p.d. _____

16 Firmin DOIRON

(Father of No. 1)

m. 10/11/1787-St-François-Sud,
 d. _____ PQ

17 Marie-Josette DALLAIRE

(Mother of No. 1)

b. _____
 d. _____

18 Joseph GONTHIER-Bernard

(Father of No. 1)

m. 21/8/1797-St-Gervais, PQ
 d. _____

19 Marie FRADET

(Mother of No. 1)

b. _____
 d. _____

20 Pierre LABRECQUE

(Father of No. 1)

m. 21/2/1786-St-Charles-
 Bellechasse, PQ
 d. _____

21 Marie NAUD-LARRIERE

(Mother of No. 1)

b. _____
 d. _____

22 Antoine PATOINE

(Father of No. 1)

m. 19/1/1761-St-Valier, PQ
 d. _____

23 Louise AINSE [HINSE]

(Mother of No. 1)

b. _____
 d. _____

24 Nicolas BOISSONNEAULT

(Father of No. 1)

m. 1/9/1789-St-Valier, PQ
 d. _____

25 Marie McNEILL

(Mother of No. 1)

b. _____
 d. _____

26 Joseph RUTEAU

(Father of No. 1)

m. 25/11/1788-St-François-Sud,
 d. _____ PQ

27 Françoise MERCIER

(Mother of No. 1)

b. _____
 d. _____

28 Joseph BROUSSEAU

(Father of No. 1)

m. 22/3/1779-St-Michel-
 Bellechasse, PQ
 d. _____

29 Catherine LACROIX

(Mother of No. 1)

b. _____
 d. _____

30 Germain ROY

(Father of No. 1)

m. 3/3/1794-St-Valier, PQ
 d. _____

31 Christine DOIRON

(Mother of No. 1)

b. _____
 d. _____

I am not responsible for the content of the information published in this chart. I am not responsible for the content of the information published in this chart. I am not responsible for the content of the information published in this chart.

Name of Compiler Leo L. Boudreau
 Address 12 Middle Street
 City, State Taunton, MA. 02780
 Date AFGS # 0006

Ancestor Chart
 Person No. 1 on this chart is the same
 person as No. _____ on chart No. _____

Chart No. _____

16 Etienne BOUDROT
 b. /1747 (Father of No. 8,
 Cont. on chart No. _____)
 m. 19/6/1771-St-Philippe
 (Laprairie), PQ
 d. _____

17 Marie BOUDROT
 (Mother of No. 8,
 Cont. on chart No. _____)
 b. _____
 d. _____

18 Charles GRANGER
 (Father of No. 9,
 Cont. on chart No. _____)
 m. 16/2/1775-St-Philippe, PQ
 d. _____

10 Marie LANOUE
 (Mother of No. 9,
 Cont. on chart No. _____)
 b. _____
 d. _____

20 Joseph ROBIDOUX
 (Father of No. 10,
 Cont. on chart No. _____)
 m. 12/1/1756-N.D.Laprairie, PQ
 d. _____

21 Marie-Marguerite DUPUIS
 (Mother of No. 10,
 Cont. on chart No. _____)
 b. _____
 d. _____

22 Claude BOYER
 (Father of No. 11,
 Cont. on chart No. _____)
 m. 9/2/1756-N.D.Montreal, PQ
 d. _____

23 Suzanne MÉNARD
 (Mother of No. 11,
 Cont. on chart No. _____)
 b. _____
 d. _____

24 Charles GALIPEAU
 (Father of No. 12,
 Cont. on chart No. _____)
 m. 19/2/1770-Pointe-aux-
 Trembles, Mtl., PQ
 d. _____

25 Marie-Ursule BROUILLET
 (Mother of No. 12,
 Cont. on chart No. _____)
 b. _____
 d. _____

26 Jacques RENAUD
 (Father of No. 13,
 Cont. on chart No. _____)
 m. 14/1/1782-Beloeil, PQ
 d. _____

27 Marguerite BOISVERT
 (Mother of No. 13,
 Cont. on chart No. _____)
 b. _____
 d. _____

28 Jean-Baptiste HAMEL
 (Father of No. 14,
 Cont. on chart No. _____)
 m. 6/11/1769-St-Charles-
 Richelieu, PQ
 d. _____

29 Marie-Madeleine GIPONIN
 (Mother of No. 14,
 Cont. on chart No. _____)
 b. _____
 d. _____

30 Michel DESAUTELS
 (Father of No. 15,
 Cont. on chart No. _____)
 m. 28/9/1778-St-Antoine-
 Richelieu, PQ
 d. _____

31 Amable VANDANDAIGUE
 (Mother of No. 15,
 Cont. on chart No. _____)
 b. _____
 d. _____

8 Jean-Baptiste BOUDREAU
 (Father of No. 4)
 b. 1/5/1772
 p.b. St-Philippe, PQ
 m. 11/2/1793-L'Acadie, PQ
 d. _____

9 Marie GRANGER
 (Mother of No. 4)
 b. _____
 p.b. _____
 d. _____

10 Augustin ROBIDOUX
 (Father of No. 5)
 b. _____
 p.b. _____
 m. 14/2/1791-N.D.Montreal, PQ
 d. _____

11 Suzanne BOYER
 (Mother of No. 5)
 b. _____
 p.b. _____
 d. _____

12 Pierre GALIPEAU
 (Father of No. 6)
 b. _____
 p.b. _____
 m. 29/2/1808-Beloeil, PQ
 d. _____

13 Marie RENAUD
 (Mother of No. 6)
 b. _____
 p.b. _____
 d. _____

14 Joseph HAMEL
 (Father of No. 7)
 b. _____
 p.b. _____
 m. 23/11/1818-Beloeil, PQ
 d. _____

15 Elisabeth DESAUTELS
 (Mother of No. 7)
 b. _____
 p.b. _____
 d. _____

4 Jean-Baptiste BOUDREAU
 (Father of No. 3)
 b. _____
 p.b. _____
 m. 18/2/1824-L'Acadie, PQ
 d. _____

5 Flavie ROBIDOUX
 (Mother of No. 3)
 b. _____
 p.b. _____
 d. _____

2 Napoleon BOUDREAU
 (Father of No. 1)
 b. /1/1844
 p.b. _____
 m. 14/2/1865-N.D., Stanbridge, PQ
 d. 14/4/1906
 p.d. St-Hermenegilde, PQ

3 Edouard BOUDREAU
 (Father of No. 1)
 b. 28/12/1869
 p.b. Stanbridge, PQ
 m. 24/10/1895-Taunton, MA.
 d. 7/4/1926 [St-Jacques]
 p.d. Taunton, MA.

6 Pierre GALIPEAU
 (Father of No. 3)
 b. _____
 p.b. _____
 m. 1/6/1835-Beloeil, PQ
 d. _____
 p.d. _____

7 Isabelle HAMEL
 (Mother of No. 3)
 b. _____
 p.b. _____
 d. _____
 p.d. _____

1 Euphémie TURCOTTE
 (Spouse of No. 1)
 b. 14/2/1871 d. 8/6/1951
 p.b. Trois-Pistoles, PQ
 p.d. Taunton, MA.

Form 44. Copyright 1980 by The Family Publications Soc., P.O. Box 518,
 Taunton, MA 02780. This form is to be filled out for a new chart
 with later and full descriptions of many genealogical info.

Name of Compiler Leo L. Boudreau
 Address 12 Middle Street
 City, State Taunton, MA. 02780
 Date AFGS # 0006

Ancestor Chart
 Person No. 1 on this chart is the same
 person as No. _____ on chart No. _____.

b. Date of Birth
 p.b. Place of Birth
 m. Date of Marriage
 d. Date of Death
 p.d. Place of Death

4 **Gabriel TURCOTTE**
 (Father of No. 3)
 b.
 p.b.
 m. 5/2/1839-Kamouraska, PQ
 d.
 p.d.

2 **Gabriel TURCOTTE**
 (Father of No. 1)
 b.
 p.b.
 m. 18/7/1865-Kamouraska, PQ
 7/2/1919
 p.d. Providence, RI

5 **Adélaïde PELLETIER**
 (Mother of No. 3)
 b.
 p.b.
 d.
 p.d.

1 **Euphémie TURCOTTE**
 b. 14/2/1871
 p.b. Trois-Pistoles, PQ
 m. 24/10/1895-Taunton, MA.
 d. 8/6/1951 [St-Jacques]
 p.d. Taunton, MA.

6 **Alexandre LAFERRIÈRE**
 (Father of No. 3)
 b.
 p.b.
 m. 19/11/1810-Kamouraska, PQ
 d.
 p.d.

3 **Démérise LAFERRIÈRE**
 (Mother of No. 1)
 b.
 p.b.
 d. 19/3/1894
 p.d. Taunton, MA.

7 **Marie-Anne MICHARD**
 (Mother of No. 3)
 b.
 p.b.
 d.
 p.d.

Edouard BOUDREAU
 (Spouse of No. 1)
 b. 28/12/1869 d. 7/4/1926
 p.b. Stanbridge, PQ p.d. Taunton, MA.

8 **Gabriel TURCOTTE**
 (Father of No. 9)
 b.
 p.b.
 m. 28/8/1805-Ile Verte, PQ
 d.
 p.d.

9 **Marie MARTEL**
 (Mother of No. 9)
 b.
 p.b.
 d.
 p.d.

10 **Pierre PELLETIER**
 (Father of No. 5)
 b.
 p.b.
 m. 21/2/1814-Kamouraska, PQ
 d.
 p.d.

11 **Anastasie LAVOIE**
 (Mother of No. 5)
 b.
 p.b.
 d.
 p.d.

12 **Pierre LAFERRIÈRE**
 (Father of No. 13)
 b.
 p.b.
 m. 2/8/1779-Kamouraska, PQ
 d.
 p.d.

13 **Madeleine LEBEL**
 (Mother of No. 13)
 b.
 p.b.
 d.
 p.d.

14 **Jean-Baptiste MICHARD**
 (Father of No. 15)
 b.
 p.b.
 m. 30/7/1787-Kamouraska, PQ
 d.
 p.d.

15 **Rose NADEAU**
 (Mother of No. 15)
 b.
 p.b.
 d.
 p.d.

Chart No. _____
 16 **Jean-Baptiste TURCOTTE**
 (Father of No. 17)
 m. 17/1/1774-Montnagney, PQ
 d.

17 **Marie-Josette GAUMOND**
 (Mother of No. 17)
 b.
 d.

18 **Augustin MARTEL**
 (Father of No. 18)
 m. 24/9/1791-Trois-Pistoles, PQ
 d.

19 **Elisabeth-Ursule NICHON**
 (Mother of No. 19)
 b.
 d.

20 **Antoine PELLETIER**
 (Father of No. 21)
 m. 4/5/1772-Kamouraska, PQ
 d.

21 **Marie OUELLET**
 (Mother of No. 21)
 b.
 d.

22 **Barthélemi LAVOIE**
 (Father of No. 22)
 m. 16/6/1794-Kamouraska, PQ
 d.

23 **Thècle VAILLANCOURT**
 (Mother of No. 23)
 b.
 d.

24 **Jean-Baptiste LAFERRIÈRE**
 (Father of No. 24)
 m. 20/10/1710-St-Augustin, PQ
 d.

25 **Geneviève DUPIL**
 (Mother of No. 25)
 b.
 d.

26 **Nicolas LEBEL**
 (Father of No. 26)
 m. 25/11/1743-Rivière-Québec, PQ
 d.

27 **Madeleine SIBOIS**
 (Mother of No. 27)
 b.
 d.

28 **Jean-Baptiste MICHARD**
 (Father of No. 28)
 m. 18/2/1764-Kamouraska, PQ
 d.

29 **Véronique BOUCHER**
 (Mother of No. 29)
 b.
 d.

30 **Louis NADEAU**
 (Father of No. 30)
 m. 25/2/1759-Kamouraska, PQ
 d.

31 **Geneviève MICHARD**
 (Mother of No. 31)
 b.
 d.

Ancestor Chart

Name of Compiler: Charles H. St. George
 Address: 120 Delmage Road
 City, State: Swansea, MA. 02777
 Date: AFGS # 0524

Person No. 1 on this chart is the same person as No. _____ on chart No. _____

Chart No. _____

b. Date of Birth
 p.b. Place of Birth
 m. Date of Marriage
 d. Date of Death
 p.d. Place of Death

4 Charles ST. GEORGE
 (Father of No. 2)

b.
 p.b.
 m. 23/10/1827-St-Ours, PQ
 d.
 p.d.

2 Charles ST. GEORGE
 (Father of No. 1)

b. 10/1/1840
 p.b. St-Aime, PQ
 m. 3/6/1864-Milford, MA.
 d. 6/4/1915 [St. Mary Ch.]
 p.d. Fall River, MA.

5 Charlotte DUHAMEL
 (Mother of No. 2)

b.
 p.b.
 d.
 p.d.

1 Archibald ST. GEORGE, M.D.

b. 10/9/1867
 p.b. Milford, MA.
 m. 8/6/1903-Fall River, MA.
 d. 16/6/1956 [N.D. Lourdes]
 p.d. Swansea, MA.

6 Joseph NORMANDIN
 (Father of No. 3)

b.
 p.b.
 m. 8/10/1831-La Présentation, PQ
 d.
 p.d.

3 Delphine NORMANDIN
 (Mother of No. 1)

b. 10/6/1844
 p.b.
 d. 22/9/1878
 p.d. Fall River, MA.

7 Ursule BEAUREGARD
 (Mother of No. 3)

b.
 p.b.
 d.
 p.d.

Anna C. BENOIT
 (Spouse of No. 1)

b. 1/1/1879 d. 20/3/1939
 p.b. Fall River, MA. p.d. Fall River, MA.p.d.

8 Joseph LAPORTE-St-George
 (Father of No. 9)

b. 19/11/1779
 p.b. Lavaltrie, PQ
 m. 11/10/1802-Sorel, PQ
 d.
 p.d.

9 Marie ARSENAULT
 (Mother of No. 9)

b.
 p.b.
 d.
 p.d.

10 Joseph DUHAMEL
 (Father of No. 3)

b.
 p.b.
 m. 11/9/1794-St-Ours, PQ
 d.
 p.d.

11 Charlotte AUDET-Lapointe
 (Mother of No. 3)

b.
 p.b.
 d.
 p.d.

12 Joseph NORMANDIN
 (Father of No. 6)

b.
 p.b.
 m. 26/10/1801-N.D.-St-Hyacinthe, PQ
 d.
 p.d.

13 Marie-Désanges GUILLET
 (Mother of No. 6)

b.
 p.b.
 d.
 p.d.

14 Hyacinthe BEAUREGARD
 (Father of No. 7)

b.
 p.b.
 m. 6/11/1809-N.D.-St-Hyacinthe, PQ
 d.
 p.d.

15 Ursule MARC-AURÈLE
 (Mother of No. 7)

b.
 p.b.
 d.
 p.d.

16 François LAPORTE-St-George
 (Father of No. 8)

b.
 m. 7/1/1777-St-Antoine-
 d. (St-Ours?) Richelieu, PQ

17 Marie-Louise HOULE
 (Mother of No. 8)

b.
 d.

18 Pierre ARSENAULT
 (Father of No. 9)

b.
 m. 20/2/1786-St-Ours, PQ

19 Marie-Charlotte LEFEVRE
 (Mother of No. 9)

b.
 d.

20 Pierre DUHAMEL
 (Father of No. 10)

b.
 m. 29/9/1760-St-Ours, PQ

21 Marguerite DUPRÉ
 (Mother of No. 10)

b.
 d.

22 Gabriel AUDET-Lapointe
 (Father of No. 11)

b.
 m. 21/1/1765-St-Laurent, Ile
 d. d'Orléans, PQ

23 Marie GOBEIL
 (Mother of No. 11)

b.
 d.

24 Jean-Marie NORMANDIN
 (Father of No. 12)

b.
 m. 30/1/1775-Verchères, PQ

25 Marie-Angélique PION
 (Mother of No. 12)

b.
 d.

26 Alexandre GUILLET
 (Father of No. 13)

b.
 m. 22/10/1781-Verchères, PQ

27 Marie-Désanges BÉRARD
 (Mother of No. 13)

b.
 d.

28 Charles JARRET-BEAUREGARD
 (Father of No. 14)

b.
 m. 13/10/1777-Verchères, PQ

29 Marguerite ROUSSEAU
 (Mother of No. 14)

b.
 d.

30 Jacques MARC-AURÈLE
 (Father of No. 15)

b.
 m. 26/2/1781-St-Denis-
 Richelieu, PQ

31 Marie-Marguerite MORIN
 (Mother of No. 15)

b.
 d.

Form and Copyright 1983 by The American Publication, Inc. P.O. Box 100, Long
 Beach, CA 90801. This form is a reproduction of a form published
 with titles and full descriptions of many genealogical aids.

Ancestor Chart

Name of Compiler Charles H. St. George Person No. 1 on this chart is the same

Address 120 Delmage Road person as No. _____ on chart No. _____

City, State Swansea, MA. 02777

Date AFGS # 0524

Chart No. _____

b. Date of Birth
p.b. Place of Birth
d. Date of Death
p.d. Place of Death

4 Charles BENOIT
(Father of No. 1)

b. _____
p.b. _____
m. 16/6/1840-Marieville, PQ
d. _____
p.d. _____

2 Samuel BENOIT

b. 28/10/1849
p.b. Marieville, PQ
m. 25/7/1875-Central Falls, RI
d. 1/6/1928 [Notre-Dame]
p.d. Pawtucket, RI

6 Charlotte ALIX
(Mother of No. 1)

b. 21/2/1821
p.b. Marieville, PQ
d. _____
p.d. Marieville, PQ

1 Anna C. BENOIT

b. 1/1/1879
p.b. Fall River, MA.
m. 8/6/1903-Fall River, MA.
d. 20/3/1939 [N.D. Lourdes]
p.d. Fall River, MA.

6 Jean-Baptiste FAUBERT
(Father of No. 1)

b. _____
p.b. _____
m. 7/11/1837-Beauharnois, PQ
d. _____ [St-Clément]
p.d. _____

3 Vitaline FAUBERT
(Mother of No. 1)

b. 9/9/1850
p.b. Beauharnois, PQ
d. 3/10/1919
p.d. Fall River, MA.

7 Rose RANGER
(Mother of No. 1)

b. _____
p.b. _____
d. _____
p.d. _____

Archibald ST. GEORGE, MD
(Spouse of No. 1)

b. 10/9/1867 d. 16/6/1956
p.b. Milford, MA. p.d. Swansea, MA.

8 Charles BENOIT
(Father of No. 1)

b. _____
p.b. _____
m. 13/11/1814-St-Mathias, PQ
d. _____
p.d. _____

9 Josette DESROCHES
(Mother of No. 1)

b. _____
p.b. _____
d. _____
p.d. _____

10 Jean-Baptiste ALIX
(Father of No. 1)

b. 11/11/1786
p.b. St-Mathias, PQ
m. 27/2/1810-Marieville, PQ
d. 6/1/1854
p.d. Marieville, PQ

11 Marie-Narcisse GINGRAS
(Mother of No. 1)

b. _____
p.b. _____
d. _____
p.d. _____

12 Jean-Bte. (Thomas) FAUBERT
(Father of No. 1)

b. _____
p.b. _____
m. 15/1/1798-Châteauguay, PQ
d. _____ [St-Joachim]
p.d. _____

13 Archange RUFIANGE
(Mother of No. 1)

b. _____
p.b. _____
d. _____
p.d. _____

14 Paul RANGER
(Father of No. 1)

b. _____
p.b. _____
m. 24/8/1812-Châteauguay, PQ
d. _____ [St-Joachim]
p.d. _____

15 Marie-Anne GIROUX
(Mother of No. 1)

b. _____
p.b. _____
d. _____
p.d. _____

16 Paul BENOIT

b. _____
p.b. _____
m. 11/5/1778-Chazy, PQ
d. _____

17 Elisabeth LIVERNOIS

b. _____
p.b. _____
m. 30/7/1792-St-Mathias, PQ
d. _____

18 Jean-Baptiste DESROCHES

b. _____
p.b. _____
m. 30/7/1792-St-Mathias, PQ
d. _____

19 Josette GAUDON

b. _____
p.b. _____
d. _____

20 Pierre ALIX

b. _____
p.b. _____
m. 17/9/1781-St-Mathias, PQ
d. _____

21 Marie-Desanges PARENT

b. _____
p.b. _____
m. 20/9/1779-St-Charles,
d. _____ Richelieu, PQ
p.d. _____

22 Charles GINGRAS

b. _____
p.b. _____
m. 20/9/1779-St-Charles,
d. _____ Richelieu, PQ
p.d. _____

23 Charlotte RATHAULT (RENAUD)

b. _____
p.b. _____
d. _____

24 François FAUBERT

b. _____
p.b. _____
m. 16/11/1772-Châteauguay, PQ
d. _____ [St-Joachim]
p.d. _____

25 Madeleine GENDRON

b. _____
p.b. _____
m. 14/1/1765-Châteauguay, PQ
d. _____ [St-Joachim]
p.d. _____

26 Jean-Baptiste RUFIANGE

b. _____
p.b. _____
m. 14/1/1765-Châteauguay, PQ
d. _____ [St-Joachim]
p.d. _____

27 Josette GENDRON

b. _____
p.b. _____
d. _____

28 Joseph RANGER

b. _____
p.b. _____
m. 29/1/1787-St-Anne-Bellevue
d. _____ PQ
p.d. _____

29 Françoise POIRIER

b. _____
p.b. _____
m. 6/2/1764-Châteauguay, PQ
d. _____ [St-Joachim]
p.d. _____

30 Barthélemi GIROUX

b. _____
p.b. _____
m. 6/2/1764-Châteauguay, PQ
d. _____ [St-Joachim]
p.d. _____

31 Marie-Anne DORE

b. _____
p.b. _____
d. _____

Ancestor Chart

Name of Compiler Charles A.A. Gaudet
 Address 65 Captain Courtois Dr.
 City, State So. Attleboro, MA. 02703
 Date AFGS # 0179F
 AC = Acadia

Person No. 1 on this chart is the same person as No. _____ on chart No. _____.

Chart No. _____

Date of Birth
 Place of Birth
 Date of Marriage
 Date of Death
 Place of Death

4 Pierre GAUDET

b. /1775
 p.b. Miquelon
 m. [no date]/1830-Havre-aux-
 d. 25/11/1848 Maisons, PQ
 p.d. Etang-du-Nord, PQ

2 Félix GAUDET

b. 4/11/1843 [bp. 24/11]
 p.b. Havre-aux-Maisons, PQ
 m. 14/11/1865-Etang-du-Nord, PQ
 d. 27/3/1939
 p.d. Etang-du-Nord, PQ

5 Henriette-Anastasie BOUDREAU

b. 20/5/1808
 p.b. Havre-Aubert, PQ
 d. 21/2/1888
 p.d. Etang-du-Nord, PQ

1 Onésiphore GAUDET

b. 27/10/1866
 p.b. Havre-aux-Maisons, PQ
 m. 7/1/1890-Etang-du-Nord, PQ
 d. 12/1/1932
 p.d. Centredale, RI

6 Urbain BOUDREAU

b. 20/2/1806
 p.b. Havre-Aubert, PQ
 m. 29/12/1828-Havre-aux-
 d. 28/5/1855 Maisons, PQ
 p.d. Havre-aux-Maisons, PQ

3 Marie-Éloise BOUDREAU

b. [no date]/1833
 p.b. Havre-aux-Maisons, PQ
 d. 16/9/1928
 p.d. Etang-du-Nord, PQ

7 Louise VIGNEAU

b. 20/8/1806
 p.b. Havre-Aubert, PQ
 d.
 p.d.

Elisabeth PETITAS

b. 19/7/1870 d. 7/3/1933
 p.b. Havre-Maisons PQ p.d. Centredale, RI

8 Félix GAUDET

b. /1748
 p.b. Beaubassin, AC.
 m. 30/10/1774-Miquelon
 d. 17/2/1779
 p.d. LaRochelle, FR.

9 Marie-Anne CORMIER

b. /1757
 p.b.
 d. 10/2/1779
 p.d. LaRochelle, FR.

10 Joseph BOUDREAU

b. /1768
 p.b. Havre-Aubert, PQ
 m. 11/11/1794-Havre-Aubert, PQ
 d. 27/1/1825
 p.d. Havre-Aubert, PQ

11 Marie GAUDET

b. /1775
 p.b.
 d.
 p.d.

12 Joseph BOUDREAU

b. /1768
 p.b. Havre-Aubert, PQ
 m. 11/11/1794-Havre-Aubert, PQ
 d. 27/1/1825
 p.d. Havre-Aubert, PQ

13 Marie GAUDET

b. /1775
 p.b.
 d.
 p.d.

14 François VIGNEAU

b. /1776
 p.b.
 m. 15/11/1798-Havre-Aubert, PQ
 d.
 p.d.

15 Ursule CORMIER

b. /1783
 p.b. Havre-Aubert, PQ
 d.
 p.d.

16 Charles GAUDET

b. 1727
 m. 19/2/1748-Beaubassin, AC.
 d. 17/2/1779-LaRochelle, FR.

17 Marguerite BOURC

b.
 d.

18 François CORMIER

b. 1731
 m. 1755-Beaubassin, AC.
 d. 13/5/1779-LaRochelle, FR.

19 Marie BOURGEOIS

b.
 d.

20 Joseph-Samuel BOUDROT-Castor

b. 1721
 m. 1749-Beaubassin/Île St-Jean
 d. -Havre-Aubert, PQ

21 Marguerite CHIASSON

b.
 d.

22 Paul GAUDET

b. 21/1/1733
 m. 18/8/1768-Ristigouche, PQ
 d. 15/4/1770-LaRochelle, FR.

23 Marie-Rose GAUTEROT

b. /1747
 d.

24 Joseph-Samuel BOUDROT-Castor

b. 1721
 m. 1749-Beaubassin/Île St-Jean
 d. -Havre-Aubert, PQ

25 Marguerite CHIASSON

b.
 d.

26 Paul GAUDET

b. 21/1/1733
 m. 18/8/1768-Ristigouche, PQ
 d. 15/4/1770-LaRochelle, FR.

27 Marie-Rose GAUTEROT

b. /1747
 d.

28 Jean-Baptiste VIGNEAU

b. /1742
 m. 4/1/1765-Miquelon
 d.

29 Jeanne LAFARGUE

b.
 d.

30 Jean CORMIER

b. /1762
 m. 1782-Havre-Aubert, PQ
 d.

31 Marie-Madeleine BOUDROT

b. /1767
 d.

Name of Compiler Charles A.A. Gaudet

Address 65 Captain Courtois Dr.

City, State So. Attleboro, MA. 02703

Date AFGS # 0179F

AC = Acadia

Ancestor Chart

Person No. 1 on this chart is the same person as No. _____ on chart No. _____

Chart No. _____

16 Barthélemy PETITPAS

b. 1687

m. 1715-Port-Royal, AC.

d.

17 Madeleine COSTE

b.

d.

18 Etienné SCEAUX

b. 1711

m. 1739-

d.

19 Marie-Anne LAFARGUE

b.

d.

20 Joseph-Samuel BOUDROT-Castor

b. 1721

m. 1749-Besubassin/Ile St-Jean

d.

21 Marguerite CHASSON

b.

d.

22 Joseph BOUDROT

b. 1723

m. 1752-Ile St-Jean (PEI)

d.

23 Louise-Anne ARSENAULT

b.

d.

24 Pierre ARSENAULT

b. 1738

m. 21/7/1760-Ristigouche, PQ

d.

25 Théotiste BOURGEOIS

b. 1736

m. 10/11/1826-Havre-Aubert, PQ

d.

26 Claude BOUDROT

b. 1760-

d.

27 Madeleine OISELET

b.

d.

28

b.

d.

29

b.

d.

30

b.

d.

31

b.

d.

8 Guillaume PETITPAS

b. /1735

m. 1763-Petit-Dégrad, NS

d.

p.d.

9 Angélique SCEAUX

b. /1740

d.

p.d.

10 François BOUDROT

b. /1762

p.b. Ile St-Jean (PEI)

m. 1782-Havre-Aubert, PQ

d.

p.d.

11 Marie BOUDROT

b. /1758

p.b. Ile St-Jean (PEI)

d. 16/3/1832

p.d. Havre-Aubert, PQ

12 Pierre ARSENAULT

b. 16/2/1768

p.b. La Rochelle, FR.

m. [no date]/1790-Havre-Aubert, PQ

d.

p.d.

13 Geneviève BOUDROT

b.

p.b.

d.

p.d.

14

b.

p.b.

d.

p.d.

15

b.

p.b.

d.

p.d.

16

b.

p.b.

d.

p.d.

17

b.

p.b.

d.

p.d.

18

b.

p.b.

d.

p.d.

19

b.

p.b.

d.

p.d.

20

b.

p.b.

d.

p.d.

21

b.

p.b.

d.

p.d.

4 François PETITPAS

b. /1769

p.b. m. 16/9/1805-Havre-Aubert, PQ

d. 22/1/1858

p.d. Havre-aux-Maisons, PQ

5 Firmin PETITPAS

b. 18/6/1818

p.b. Havre-Aubert, PQ

m. 12/1/1858-Havre-aux-Maisons, PQ

d. 28/9/1891

p.d. Étang-du-Nord, PQ

6 Anne BOUDREAU

b. /1787

p.b. Havre-Aubert, PQ

d.

p.d. Havre-aux-Maisons, PQ

7 Elisabeth PETITPAS

b. 19/7/1870

p.b. Havre-aux-Maisons, PQ

m. 7/1/1890-Étang-du-Nord, PQ

d. 7/3/1933

p.d. Centredale, RI

8 Bénoni ARSENEAULT

b. 7/9/1803

p.b. Havre-Aubert, PQ

m. [no date]/1835-Havre-aux-Maisons, PQ

d.

p.d. [Vf. Esther Bourque]

9 Melanie ARSENEAULT

b. [no date]/1837

p.b. Havre-aux-Maisons, PQ

d.

p.d.

10 Sophie PEINE-"Petite Mère"

b. [found as a child after

p.b. a vessel shipwrecked at

d. the Madeleine Islands; 15

p.d. real name: unknown]

11 Onésiphore GAUDET

b. 27/10/1866

d. 12/1/1932

p.b. Havre-MaisonsPQp.d. Centredale, RI

Leaf published in "The Canadian Acadians" Vol. 1, No. 1, 1964, pp. 1-10. This leaf is a reproduction of the original manuscript.

GENEALOGICAL MATERIALS
AND PUBLICATIONS FOR SALE BY AFGS

JE ME SOUVIENS [Journal of the A.F.G.S.]

J-1	Vol. II, #2	September 1979	(\$2.50 & \$1.50 p/h)
J-2	Vol. III, #1	December 1979	(\$2.50 & \$1.50 p/h)
J-3	Vol. III, #2	March 1980	(\$2.50 & \$1.50 p/h)
J-4	Vol. III, #3-4	October 1980	(\$5.00 & \$1.50 p/h)
J-5	Vol. V #1	Spring 1982	(\$3.50 & \$1.25 p/h)
J-6	Vol. V #2	Autumn 1982	(\$3.50 & \$1.25 p/h)
J-7	Vol. VI #1	Spring 1983	(\$3.50 & \$1.25 p/h)
J-8	Vol. VI #2	Autumn 1983	(\$3.50 & \$1.25 p/h)
J-9	Vol. VII #1	Spring 1984	(\$3.50 & \$1.25 p/h)
J-10	Vol. VII #2	Winter 1984	(\$3.50 & \$1.25 p/h)
J-11	Vol. VIII #1	Summer 1985	(\$3.50 & \$1.25 p/h)
J-12	Vol. VIII #2	Winter 1985	(\$3.50 & \$1.25 p/h)
J-13	Vol. IX #1	Summer 1986	(\$3.50 & \$1.25 p/h)
J-14	Vol. IX #2	Winter 1986	(\$3.50 & \$1.25 p/h)
J-15	Vol. X #1	Summer 1987	(\$3.50 & \$1.25 p/h)
J-16	Vol. X #2	Winter 1987	(\$3.50 & \$1.25 p/h)
J-17	Vol. XI #1	Summer 1988	(\$3.50 & \$1.25 p/h)
J/1	INDEX from 1978 to Summer 1985, 68pp.		(\$4.50 & \$1.25 p/h)

p/h = postage and handling fee

A.F.G.S. BOOKS AND REPERTOIRES

- B-1 A.F.G.S. Library Holdings (through Jan. 1988)
100 pp. unbound/punched for 3-ring binder.
(\$4.50 & \$2.00 p/h)
- B-2 CATHOLIC PARISHES OF NEW ENGLAND (cross-indexed
by church and town; unbound/punched for 3-ring
binder). (\$6.00 & \$2.00 p/h)
- B-3 BEGINNING FRANCO-AMERICAN GENEALOGY by Rev.
Dennis Boudreau. A good beginner's guide for
Franco-American research; valuable references,

addresses, resources; answers many questions for beginners. (paper bound; 75pp.) (\$7.00 & \$1.50 p/h).

- B-4 THE FRENCH IN RHODE ISLAND. A basic introduction to the Franco-American contribution to our State. Published by the R.I. Heritage Commission in 1981. (paper bound; 52pp.) (\$2.00 & \$1.50 p/h)
- B-5 LA CUISINE DE LA GRAND-MERE. Over 400 traditional and current recipes [in English] (spiral bound) (\$6.50 & \$1.50 p/h).
- B-6 LA CUISINE DE LA GRAND-MERE, II. An all new edition of over 400 recipes- traditional and current [in English] (spiral bound). (\$7.95 & \$1.50 p/h)
- R-1 THE FRANCO-AMERICAN MARRIAGES OF NEW BEDFORD, MA. 1865-1920. by Albert Ledoux. (paper bound - 478pp.) (\$40.00 & \$3.00 p/h).
- R-2 THE FRANCO-AMERICAN MARRIAGES OF ST. LAWRENCE, CENTREDALE, RI 1907-1970. by Dennis Boudreau. (paper; 101pp.) (\$10.00 & \$1.50 p/h)
- R-3 LES MARIAGES DES ILES-DE-LA-MADELEINE, 1794-1900. by Dennis M. Boudreau (Revised edition). (paper bound - 326pp.) (\$21.00 & \$2.50 p/h)
- R-4 THE MARRIAGES OF ST. CECILIA, PAWTUCKET, RI 1910-1986. AFGS Edition. (paper bound- 398pp.) (\$35.00 & \$2.50 p/h).
- R-5 THE MARRIAGES OF ST-MATTHEW, FALL RIVER, MA. 1888-1986. AFGS Edition. (paper bound- 310pp.) (\$27.00 & \$2.50 p/h).
- R-6 THE MARRIAGES OF ST-JEAN-BAPTISTE, WEST WARWICK, RI 1874-1983. [2 Vols.] AFGS Edition. (paper bound- 622pp.) (\$50.00 & \$3.00 p/h).

- R-7 THE MARRIAGES OF ST. STEPHEN (DODGEVILLE),
ATTLEBORO, MA. 1880-1986. AFGS Edition.
(paper bound- 225pp.) (\$19.00 & \$2.50 p/h).
- R-8 GENEALOGIE DES PRINCIPALES FAMILLES DU
RICHELIEU [2 Vols.] by G-A DeJordy.
(soft bound) (\$20.00 set & \$2.00 p/h).

CHARTS - MAPS - MISCELLANEOUS ITEMS

- C-1 STANDARD 5 GENERATION CHARTS (8½ x 11)
punched for 3-ring binder. Minimum order
of 100. (\$3.50 per 100 & 1.50 p/h).
- C-2 STANDARD FAMILY GROUP SHEETS (8½ x 11)
punched for 3-ring binder. Minimum order
of 100 (\$3.50 per 100 & \$1.50 p/h).
- C-3 4 GENERATION PHOTO CHART (8½ x 11)
punched for 3-ring binder. Place for info
and four generations of photos on card stock.
(lots of 6 only) (\$1.00 for six & .75 p/h).
- C-4 7 GENERATION CHART (10 x 16) folded and
punched for 3-ring binder (\$.50 each & \$1.50
p/h up to 50 charts; \$.65 p/h for each addi-
tional 25 charts).
- C-5 8 GENERATION FAMILY TREE CHART (23 x 28) on
heavy parchment-like stock. Shipped in mailing
tube. (\$4.00 & \$1.50 p/h).
- C-6 10 GENERATION FAN CHART (25 x 36½) printed in
2 colors on heavy paper. Space for 1,023 an-
cestors; suitable for framing; shipped in
mailing tube. (\$6.00 & \$2.00 p/h).
- C-7 STRAIGHT LINE CHART (12 x 18) Designed by Gina
Bartolomucci. Decorated borders printed in
brown ink on 24 pound aged tan Antiqua parch-
bond. Suitable for framing and other uses.
Shipped in tube. (\$2.00 & \$1.50 p/h)

CANADIAN MAPS: We have the following in stock, which illustrate the counties, cities and towns of each Canadian Province. Shipped in a mailing tube. (\$3.00 each & \$1.50 p/h).

- M-1 ALBERTA
- M-2 BRITISH COLUMBIA
- M-3 MANITOBA
- M-4 THE MARITIME PROVINCES (New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island and surrounding area)
- M-5 YUKON and NORTHWEST TERRITORIES
- M-6 NEWFOUNDLAND and LABRADOR
- M-7 ONTARIO
- M-8 QUEBEC
- M-9 SASKATCHEWAN

P-1 GENEALOGIST'S PRAYER (6½ x 11). Printed in brown ink on a heavy Antiqua parch-bond paper. Border designed by Lynda Symynkywicz. Suitable for framing. (\$1.50 & \$.75 p/h).

STATIONERY designed by Jeanne Theberge. Choice of four designs and colors on elegant classic laid paper (6½ x 8½); each package contains 20 sheets with matching envelopes.

- S-1 A.F.G.S. LOGO on Continental Blue
- S-2 FAMILY BOOK/TREE on Chatham Tan
- S-3 FROG UP A TREE on Antique Grey
- S-4 FAMILY TREE on Baronial Ivory
(\$3.00 per package & \$1.00 p/h).

US RESIDENTS: Checks are to be made payable to the AMERICAN-FRENCH GENEALOGICAL SOCIETY in American Funds ONLY.

CANADIAN RESIDENTS: Postal money order payable to the A.F.G.S. in American Funds ONLY must be used. On all Canadian orders for repertoires, please add 15% postage and handling to the cost of the repertoire.

INDEX FOR JE ME SOUVIENS SUMMER 1988

Following each entry in this index you will see a series of numbers like this 21: 4-8. The first number is a code which refers to a particular volume of Je Me Souviens. The second set of numbers refers to the pages that should be consulted. In this case, 21 stands for Summer 1988 and 4-8 stands for pages 4-8.

Special thanks to Kathryn Sharp who worked hard compiling the information for this work; Mary Letourneau who put the information on the computer and Jan Burkhart who organized the information into this current index. We are not professional index makers but we hope that this attempt to index our fine journal will prove to be useful to you.

In this Index 21 represents the Winter 1987 issue of Je Me Souviens.

Constructive criticism or comments may be addressed to the A.F.G.S. Library committee.

A

ISMERY, JEHAN	21:48
ALIERTE, ANTHOINE	21:48
ALIX (dit LAROSSE), VINCENT	21:7
ALLARD-ANCESTOR CHART	21:51
ALLYN-ALLEN, DARAH	21:67
ALLYN-ALLEN, EDWARD	21:67
ALLYN-ALLEN, SARAH	21:67
ALY (dit LAROSSE), VINCENT	21:4,7
ALY (dit LAROUSE), MERY	21:4,7
ANTHOINE, JEAN	21:48
ANTOINE, DOM	21:48
APURIL, BERTRAND	21:48
AUDIEPORE, MICHEL	21:47

B

BARBARY, MADELEINE	21:5
BARBARY, MARGUERITE	21:5
BARBARY, PIERRE	21:5
BARBE, COLAS	21:48
BARDET, LOUIS	21:70
BARDET, MARIE-CATHERINE	21:70
BARRETTE, AGNES (ESTHER)	21:75
BAYLE, ELISABETH	21:77
BECCQUET, (notary)	21:65
BELOUIN, THEOTISTE	21:72
BELOY, MARGUERITE	21:5
BENOIT-LIVEROIS, LAURENT	21:67
BENOIT-LIVEROIS, MARGUERITE	21:67
BERNARD, ALEX	21:77
BERNARD, ALPHONSE	21:77
BLUCHE-LASERRE, BERTEAND de	21:65
BOUFANDREAU, MARIE	21:7
BOUGIE, ROSE-DELIMA	21:75
BOULAIN, LAURENT	21:47
BOULAIN, THOMAS	21:47
BOURAIER, JEAN	21:5
BOURAIER, MADELEINE	21:5
BOURSIERE, MADELEINE	21:4
BOUTIN, ALBERT	21:5
BOUTIN, PIERRE	21:5
BOUTON, LOUISE	21:4
BOYER, MARIE	21:71,72
BRACONNIER, JEANNE	21:64,65
BRACONNIER, NICOLAS	21:65
BRAU, JEAN	21:72
BRAU, JEAN-BAPTISTE	21:72
BRAU, MARGUERITE	21:5
BRIZARD-ANCESTOR CHART	21:55
BRUNET, CLAUDE	21:65

C

CADIEU, JEAN	21:5
CADIEU, MARIE GENEVIEVE	21:5,7
CANAPLE (dit VALTAGAGNE), ANDRE	21:5
CANAPLE (dit VALTAGAGNE), MARIE	21:5
CANARD, MADELEINE	21:65
CARTIER, JACQUES	21:46-49
CAZEBAULT, PAULINE THERESE	21:78
CAZEBAULT, VICTOR	21:78
CHAPACOU, LOUIS	21:65
CHARMOS (dit DEPLESSES), NOEL	21:5
CHARON, HELENE	21:66
CHARON, PIERRE	21:66
CHARRON, MARGUERITE	21:70
CHARTIER, FRANCOIS	21:5
CHARTIER, RENE	21:5
CHOINIERE, PHILIAS	21:75
CLAUIER, LUCAS	21:48
CLOUTIER, MARIE-ANTOINETTE-ANITA	21:78
CLOUTIER, NAPOLEON	21:78
COLAS, JEHAN	21:48
COMMUYRES, JEHAN	21:48
COUPEAULX, PIERRE	21:49
CROTEAU-ANCESTOR CHART	21:54

D

DABIN, JEHAN	21:47
DAIGLE, ANNA	21:75
DANIELSON, CHRISTINE	21:76
DANIS (dit ARPENTIGNY), ELIE	21:5
DANIS, ANDRE	21:5
DANNY, ANDRE	21:6
DAUDELIN, MARGUERITE	21:69
DAUVIER, LOUIS	21:66

DAVAUX, SIMON	21:6
DE GOYELLE	21:49
de GUERNEZE, GUILLE	21:49
DEBROISE, FLORENCE	21:77
DELISLE, ANITA-ANNE MARIE	21:78
DELISLE, DOUGLAS MARC	21:78
DELISLE, PAUL PHILIP	21:78
DELORME, HUGH	21:5
DELORME, MARGUERITE	21:5
DEPRATERE, ADOLPHE	21:9
DERCY, BARNABE	21:72
DERCY, ELISABETH	21:72
DERUCKE, HELENE	21:9
DERYCKE FAMILY OF ROUBAIX	21:8-15
DERYCKE, ALBERT ARTHUR	21:8,9,10
DERYCKE, ALBERT JEAN-BAPTISTE	21:8,10
DERYCKE, ARTHUR	21:9
DERYCKE, FLORE	21:9
DERYCKE, HELENE	21:8,9,10
DERYCKE, MARGUERITE	21:8,9,10
DESRANCHES, ANTHOINE	21:48
DESJARDINS, JULES	21:8
DESLAURIERS, ANNE	21:68
DESROCHES, ANGELIQUE	21:69
DOUAYERE, LOUYS	21:49
DOUCETTE-ANCESTOR CHART	21:61
DOUIE, JEAN-LOUIS	21:66
DOUGUAI, MICHEL	21:48
DOUVIER, (dit LAMARCHE) JEAN-LOUIS	21:66
DROUSSON, MADELEINE	21:67
DROUSSON, ROBERT	21:67
DUAULT, FRANCOYS	21:48
DUBE, MARIE-JOSETTE	21:
DUBOIS, MARIE	21:78
DUBOYS, JACQ.	21:48
DUCHARME-ANCESTOR CHART	21:58
DUHAMEL, FELICE	21:9
DUPOIS-ANCESTOR CHART	21:57
DUROCHER, SOPHIE-JOSETTE	21:72

DUTHOIT, FEDELIN	21:10,11
DUVERT, JEHAN	21:47
DUVERNAY-CREVIER	21:74
DYDERECK, ADOLPH JOSEPH	21:11
DYDERECK, FEDELIN	21:8,10,11
DYDERECK, FIDELIN	21:11

E

EDELIN (dit DESLISLE) GENEALOGY	21:64-79
EDELIN, AGATHE	21:64,65,67
EDELIN, ALBANY	21:74,75
EDELIN, ALBERT	21:74
EDELIN, ALPHONSE-JOSEPH	21:74-77
EDELIN, ANGELIQUE	21:64,65,67,68
EDELIN, ANITA ANNE-MARIE	21:77,78
EDELIN, ANTOINE	21:69
EDELIN, AUGUSTIN	21:72,73,74
EDELIN, CATHERINE	21:64,65
EDELIN, CHARLES	21:64-66,68
EDELIN, CHARLOTTE	21:69
EDELIN, CLODIA	21:74,75
EDELIN, DAVID	21:64
EDELIN, DAVID-JOSEPH	21:75,76
EDELIN, DOUGLAS MARC	21:77,78
EDELIN, ELISABETH	21:72
EDELIN, ELISE	21:72,73
EDELIN, ETIENNE	21:68,69
EDELIN, FRANCOIS	21:64-66,68-69, 71,72
EDELIN, GABRIEL	21:72
EDELIN, HENRI	21:72-74
EDELIN, JEAN-BAPTIST	21:64-65,67-68, 71-72
EDELIN, JOSEPH	21:68-69,71-74
EDELIN, JOSETTE	21:69
EDELIN, LOUIS ANTOINE	21:64,65,67

EDELINE, LOUISE-CATHERINE	21:68
EDELINE, MADELEINE	21:54,65,67
EDELINE, MARGUERITE	21:69
EDELINE, MARIE	21:64-66,72
EDELINE, MARIE-ADELE	21:72,73
EDELINE, MARIE-AMABLE	21:68
EDELINE, MARIE-ANNE	21:64,65
EDELINE, MARIE-AURELIE	21:74,76
EDELINE, MARIE-DESANGES	21:69
EDELINE, MARIE-FRANCOISE	21:69
EDELINE, MARIE-JOSEPHINE	21:74
EDELINE, MARIE-JOSETTE	21:69
EDELINE, MARIE-LOUISE	21:68,74,75,76
EDELINE, MARIE-VIRGINIE	21:75,76
EDELINE, PASCAL	21:72,73
EDELINE, PAUL PHILIP	21:77,78
EDELINE, PHILIPPE-JOSEPH	21:75,76,77
EDELINE, PIERRE	21:64-66,68
EDELINE, PIERRE-JEAN	21:64,65
EDELINE, STILLBORN	21:68,75,76
EDELINE, VALMORE	21:77,78
EDELINE, VALMORE-JOSEPH	21:75,76
EDELINE, VIRGINIE-ROSALIE	21:75,76,77
EON, MICHEL	21:48
ESMERY (dit TALBOT), PIERRE	21:47
EUSTACHE, ROSE	21:70

F

FAMMYS, ?	21:47
FEUILTAU, ELISABETH	21:72
FILASTREAU (dit PERINNE), RENE	21:6
FILASTREAU, PERINNE	21:6
FLEURY, JEHAN	21:48
FOURMONT, THOMAS	21:47
FRAGUERET (dit PETITBOIS), JEAN	21:6
FRANCOYS, GUITAULT	21:47

G

GAILLOT, CHARLES	21:49
GAILLOT, LAURENS	21:48
GARNEAU, ROSE-ALBA	21:78
GARREAU, MARIE	21:66
GAUTHIER, ANTOINE	21:70
GAUTHIER, FRANCOIS	21:70
GAUTHIER-LANDREVILLE, LOUIS	21:67
GERVAIS, SUZANNE	21:73
GILBERT, CAPTAIN M.	21:72
GINGRAS, AUGUSTIN	21:76
GINGRAS, MARIE-MARGUERITE	21:76
GIRARD, GEORGIANNA	21:77
GO, JEHAN	21:48
GOLET, JULLIEN	21:47
GOUYOU, JEAN	21:49
GREGOIRE, JOSETTE	21:71
GREGOIRE, LOUISE	21:71
GREGOIRE, NICOLAS	21:71
GROSLouis, AINE	21:77
GROSLouis, MARIE	21:77
GROSSIN, EUSTACHE	21:47
GUERIN, CATHERINE	21:71
GUILBERT, GUILLE	21:48
GUILLE, DOM, Le BRETON	21:48
GUILLE, ESNAULT	21:47
GUILLE, ALLIERTE	21:48
GUILLE, SEQUART	21:47
GUILLOT, FRANCOYS	21:47
GUYON, AMABLE	21:73
GUYON, CLEMENCE (THEOTISTE) GUYON	21:73
GUYON, IGNACE	21:73
GUYON, JOSEPH	21:73

H

HAMEL, JEHAN	21:48
HAZEN, COL. MOSES	21:72
HEDET, MARIE	21:5
HERAULT, JEANNE	21:6
HERUE, HENRI	21:48
HERUE, MICHEL	21:47
HOUGE, ADELARD	21:77
HOUGE, JEANNE-MARIE (PARMELIA)	21:77
HUNAUT, FRANCOIS-XAVIER	21:75
HUNAUT, MATHILDE	21:75
HUNAUT, THERESE	21:6
HUNAUT, TOUSSAINT	21:6
HUOT-ST-LAURENT, CHARLES	21:72
HUOT-ST-LAURENT, ETIENNE	21:73

J

JACQ de MORBIHAN, JEHAN	21:48
JANCHEE, PIERRES	21:49
JOHNSON, CHARLES	21:76
JOHNSON, FRANCIS V.	21:76
JOLOBERT, MARC	21:47

L

LACHINE, MASSACRE	21:3-7
LAFITTE, JEAN	21:65
LAFITTE, MARGUERITE	21:65
LALONDE, GUILLAUME	21:67
LAMBERT, NOELLE	21:64
LAMOTHE, DELIMA	21:76
LAMOUREUX, HERMINA	21:77
LAROCHE, AUGUSTIN	21:71
LAROCHE, JOSEPH	21:71

LATOUCHE, FRANCOISE	21:66
LATOUCHE, MARIE-LOUISE ("FRANCOISE")	21:6
LATOUCHE, MARIEN	21:69
LATOUCHE, ROGER	21:66
LAUZON, PHILOMENE	21:76
LAVALLEE-ANCESTOR CHART	21:63
LAVERGNE-ANCESTOR CHART	21:62
LAVOIE-ANCESTOR CHART	21:60
LEBAV, RICHARD	21:47
LEBEL, FRANCOISE	21:69
LEBEL, IGNAE	21:69
LEBLANC, LEGENDRE ESTIENNE	21:48
LECLAIR, ALPHONSINE	21:76
LECLAIR, NORBERT	21:76
LECLERC, ANTOINE	21:6
LECLERC, GUILLAUME	21:6
LEFORT, ROBIN	21:47
LEGENTILHOMME, GUILLE	21:48
LEGENTILHOMME, JEHAN	21:48
LEMARQUE, NELIDA	21:77
LERICHE, CHARLOTTE	21:70
LEVASSEUR, MARIE-ANNE	21:73
LORGUEIL, MARIE	21:6
LUCAS, JACQ. SR.	21:47
LUSSIER, LOUIS	21:70
LUSSIER, MICHEL	21:70

M

MABILLE, GEORGE	21:47
MACLURE-ANCESTOR CHART	21:50
MAINGAR, JACQ.	21:47
MAINGARD, MICHEL	21:48
MAINGARD, RAOULLE	21:48
MAINGART, PIERRE	21:48
MARCHESSEAU, MARIE	21:5,6
MARGEN, JEHAN	21:48
MARIER, AGATHE	21:69

MARIER, JACQUES	21:69
MARQUIER, PIERRES	21:48
MARTEL, MARIE	21:70
MARTIN, ELOYSE	21:74
MAUPIN, MARIE	21:5
MEERIN, JEANNE	21:4
MEUNIER, MARIE-ANNE	21:70
MICHEL, FRANCOIS	21:6
MICHEL, JEAN	21:6
MICHEL, MARIE	21:6
MICHEL, PIERRE	21:6
MICHEL, RENEE	21:6
MORIN-ANCESTOR CHART	21:56
MUIR, AURELIE	21:74
MUIR, MARIE-HERMINE	21:74
MUIR, TOUSSAINT	21:74

N

NASPLAISE, FRANCOIS	21:70
NASPLAISE, MICHEL	21:70
NOUEL, ESTIENNE	21:47
NYEL, PIERRE	21:48

O

OLLIUIER, GEOFFROY	21:49
--------------------	-------

P

PAILLO, FLORENCE	21:65
PAINTER, MERCY	21:67
'PANIS INDIAN'	21:6
PARLIN, HARRIET ALIDA	21:78
PARLIN, SILAS	21:78

PARSEILLE, ETIENNE	21:66
PARSEILLE, MARIE-JOSETTE	21:66
PARSIELLE, DENIS	21:66
PARSIELLE, ETIENNE	21:66
PEPIN, DELIA	21:76
PEPIN, ETIENNE	21:68
PEPIN, JOSEPH	21:77
PEPIN, MARIE-LOUISE	21:68
PEPIN, MARIE-MICHELLE	21:68
PEPIN, MICHEL	21:68
PERRIN, HENRI	21:4
PERRIN, MARIE DELPHINE	21:4,7
PETIT, JEANNE	21:71
PHANEUF, PIERRE	21:75
PHILIPOT, MICHEL	21:47
PIERRES, JEHAN	21:48
PILOT, CATHERINE	21:66
PINOT, JOSEPH	21:66
PIOU, GOULSET	21:48
PLAMONDON, ANTOINE	21:70
PLANTIRUET, JULIEN	21:48
POINSAULT, JACQ.	21:48
PONTBRIANS, CLAUDE de	21:49
POTIER, ADELE LOUISE	21:10
POULLET, JEAN	21:49
PROVENCE OF QUEBEC-CHURCH ADDRESSES	21:16-45

Q

QUEBEC COUNTY/CITY ABBREVIATIONS	21:18,19
----------------------------------	----------

R

RACINE, CHARLES	21:72
RACINE, JOSEPH-MOYSE	21:72
RACINE, MARIE-EMELIE	21:72
RAMBOYS, MARIE	21:6
RAPIN, ANDRE	21:7

RAPIN, JEAN	21:6
RAVY, JEHAN	21:48
REMILLARD, RITA	21:78
RENAUD, LOUIS	21:71
RENAUD, TOUSSAINT	21:71
REPAULT, SAMPSON	21:47
REUMEVEL, ESTEINNE	21:47
ROCH, CATHERINE	21:68
ROCH, JEAN-BAPTISTE	21:68
ROCH-ANCESTOR CHART	21:59
ROUGEMONT, PHILIPPE	21:49
ROUSSEAU, CHARLOTTE	21:70
ROUSSEAU, JEAN-BAPTISTE	21:70
ROY-ANCESTOR CHART	21:52

S

SAMBOSTE, BERTRAND	21:47
SENECAL, JEROME	21:74
SENECAL, LEOCADIE	21:74
ST-JEAN-ANCESTOR CHART	21:53
STAFFIN, GILES	21:49

T

TARDI, GEOFFROY, M-JEANNE	21:67
TETREAU, FRANCOIS	21:67
THIBODEAU, MARTHE	21:5
THOMAS, PHILIPPE	21:48
THUILLIER (dit LATOUR), CRESPIN	21:64,65
THUILLIER (dit LATOUR), URBAIN	21:65
THUOT, MARIE-JOSETTE	21:69

V

VALADE, MARIE	21:5
VALET (VALLEE), JEAN-BAPTISTE	21:69
VALET (VALLEE), MARIE	21:69
VANDEVELDE, THERESE	21:11

Y

YVON, LEGAL	21:48
-------------	-------

LIBRARIAN'S REPORT

Greetings from your Library Committee - Jan, Armand, Mary and Charlie . Winter is here again - time to do those charts, answer that mail, and complete those projects that we have put off through all those busy Spring, Summer and Fall days. Why not take some time during these snowy nights to write an article for "Je Me Souviens"? I know it sounds hard but you can do it. So many of your fellow researchers would love to hear what you have been doing.

Armand, Mary, my husband and I had a wonderful trip to Canada in August. Not only did we have an enjoyable vacation but we managed to conduct quite a bit of business for A.F.G.S. as well.

First we visited "Le Village Quebecois d'Antan" in Drummondville in order to make a video tape. This village consists of some 50 buildings which originate from the Central Quebec Region along with approximately 30 historical reproductions constructed by local craftsmen. It is typical of the 1800's. You can see artisans performing skills from the past such as printing, making shoes, barrels, brooms, and cheese. There is a notary, doctor, apothecary and much more. All villagers are in authentic dress and the whole is a charming step back into the 1800's. Of course all of the explanations are done in French but they do provide an English map for those who don't speak French. This is a worthwhile stop for anyone going to the Drummondville, PQ area.

While we were in Drummondville, we were fortunate to meet Mr. J. A. Michaud, an A.F.G.S. member who lives there. Mr. Michaud was helpful in obtaining permission for us to film at the Village Quebecois and we spent an interesting evening and afternoon visiting with him and his family. Mr. Michaud has a beautiful genealogical library which is really impressive. Mr. Michaud also donated three books for our

library and the staff is very grateful for his many kindnesses.

It was so nice to meet with one of our Canadian members. Mr. Michaud is a fine gentleman and an asset to our society.

We also had an opportunity to visit with Sister Brigitte Hamel who works at the Bishop's archives in Trois-Rivieres. We purchased a number of books from her and then had the opportunity for a tour of the Bishop's house and the beautiful Cathedral. We were really honored by Sister Hamel's friendly manner and her eagerness to share her valuable time with us.

If you have never taken the opportunity to visit Canada, you should. You will be so pleased with the warm friendly people. They are really remarkable.

Our birthday party was a great success. About one hundred twenty-five people were able to attend. We enjoyed wine, cheese and crackers before a short business meeting at which we were pleased to read greetings from many dignitaries and receive a proclamation from the Mayor of Pawtucket, RI. Representatives from our sister societies were able to join us and we thank them for helping us to celebrate this special occasion.

Following the meeting we were entertained by the delightful music and stories of Monique Belisle and her band. Monique certainly knows how to make people laugh! A highlight of the evening was a beautiful birthday cake which had been made for us by Marjorie Pike. Cake, homemade pastries, coffee and punch rounded out the evening. The party was wonderful but getting a chance to meet so many of our wonderful members was really the best part of the evening. It is too bad that we couldn't get together more often!

I want to thank those people who sent us stories for a birthday booklet. We did not receive enough stories to make a booklet, but you will find the ones we did receive in this issue of "Je Me Souviens". Thank you for taking the time to participate. Many of your stories were very touching and really impressed me by their depth of feeling.

We would like to welcome the following people to our "Foreign Legion" of computer helpers:

Walter Fontaine
2810 Ridgeway St.
Tallahassee, FL 32310-5004 (Apple)

Wilbur D. Starr
300 Block Ave.
Lafayette, LA (Zenith)

Ron Heroux
35 N. Pleasant St.
W. Warwick, RI 02893 (Commodore 64)

Richard Jean Guy Giguere
14719 103rd Ave. East
Puyallup, WA 98374 (IBM)

Donald E. Fleurette
65 Locust St.
Bellingham, MA (Commodore 128)

Therese Billington
207 Illinois Ave.
Central Falls, RI 02863

Paul and Gayle Talbot
5 Willow Lane
Ledyard, CT. 06339 (Apple)

We are still looking for people who are willing to give us a hand with some computer work. Most of us are using APPLE Computers but we also have help from people with IBM, Tandy, Commodore and TI Computers. If you are willing to help please let me know. We have a lot of work to do.

We would like to thank all of you who responded to the Library Committee's request for addresses of local libraries and genealogical societies. As always, our membership could be depended upon for help. We have over 1000 addresses on our list at this time with more being added every day. I hope your library will soon have our books on their shelves! To help insure this, maybe you could bring the order form we have enclosed to your Librarian and request that he consider purchasing some of our books.

Your Library Committee thanks everyone who has sent us additional family association addresses. We have added addresses for the following associations: BELISLE, DAVIAU, GAUVIN, GIGUERE, LANDRY, PAQUIN, THERIAULT, AND VIOLETTE. If you would like any of these addresses, please send me a self-addressed, stamped envelope and indicate which address you would like. I will be happy to furnish the information for you. Also, if you have the addresses for some other French Family Associations which are not listed, please send them to me and I will add them to our list. For other addresses, please check the Summer 1988 "Je Me Souviens."

I know that this committee is always asking you to participate in one way or another and this report will not be any different. We are currently starting another project which requires your help. We have been able to purchase 59 transcripts of early court cases. They involve murder, adultery, prostitution, eating meat on Friday, etc. Of course they are in French which is great for all our French-speaking members. We would like to translate these transcripts into English so that members could choose which format they would like to use. If you read French and feel

that you would be able to translate one of these interesting transcripts for us, would you please let us know? These transcripts will be a great addition to our library and I think you will be fascinated to read them.

We are grateful to all who have continued to make contributions to the Library Fund. The Library Committee is very grateful for your continuing support of our efforts. Books are so expensive that it would be difficult to maintain our superb library without your generosity. Recent purchases from one source alone came to more than \$1300.00. Donations of money are applied to books on order thus defraying expenses that the Board has already approved. We also receive donations of books, magazines and original works by our members. All of these donations are received with great excitement here in Pawtucket.

The Library Committee continues to collect obituaries. Feel free to help us out if you would like. Don't forget, we collect brides too. We would still like to hear from more of you. How about clipping some obituaries, wedding announcements, or fiftieth wedding anniversary notices? It won't take long and it will really help. COME ON - JOIN US !!

Thanks to my GREAT TEAM, we have two more repertoires at the printers. They are the Marriages of St. Joseph's Church of Attleboro, MA 1880-1986 and the Marriages of St. John the Evangelist Church of Slatersville, RI. Nearing completion and ready later this year will be the "Births of St. Cecilia's Church of Pawtucket, RI", the "Births of St. Stephen's of Attleboro, MA", and the "Births of St. Joseph's of Attleboro, MA". We are continuing work on many other projects. All of us in Pawtucket are aware of the fact that this work could never have been completed without the efforts of so many members living right across our country. Thank you so much.

Also, we are always looking for more records. We can use help gathering information from churches, town halls, funeral homes, town reports etc. Would you be able to gather any of this information from your local area. If you can, let us know what you have in mind and we will be glad to provide the correct forms for you to use. Or perhaps you have access to a copy machine and can just send us copies of the original information. You do not have to worry about transcribing the raw material. We can organize that back here.

We wish to thank Mr. Leo Beauchamp for helping us to secure records from Olga, ND, Mr. Al Gaboury who has obtained the birth records from Notre Dame of Central Falls, RI as well as birth, marriage and death records from St. Matthew's Church in Central Falls, RI and Mrs. Lapointe who is working on records from a funeral home in Fall River, MA. We are very thankful for this help. In addition, Mr. Landry has made it possible for us to obtain records from Burlington, VT and Edith Ruel Fagley is trying to get records from Notre Dame Church in Pittsfield, MA. Armand and Mary have been able to copy the vital statistics, birth, marriage and death from Peterboro, NH and thanks to Mr. St. Pierre they were also able to obtain birth, marriage and death records from Jaffrey, NH.

Your Library Committee needs your help and thrives on your constructive criticism. If we omit your name from our report when it should have been included, please let us know. We appreciate the co-operation of the officers and the Board of Directors who have always been so supportive of our efforts. This library, however, belongs to the entire membership of AFGS. We want to serve your needs but please remember that we are only five individuals. Won't you write to us and let us know what you are willing to do to help us to serve you better ?

Jan Burkhart
Librarian

DONATIONS

150e Anniversaire de Sainte-Flavie. Donated by Rev. Sister Rita Turcotte.

Recensement de Paroisse de Sainte-Flore, 1886. by Soeur Brigitte Hamel. Donated by Charles Seney.

The following back issues of Je Me Souviens were donated by Irene Emond: Spring and Fall of 1981; Autumn 1982; Spring and Autumn 1983; Spring and Winter 1984; Summer and Winter 1985; Spring and Winter 1986.

Inventaire des Greffes des Notaire du Regime Francais IX - Claude Maugue. by Antoine Roy. Donated by Irene Emond.

St. John's Parish, Pawtucket, RI - 1884-1978. Donated by Irene Emond.

Ouellette Family Reunion: July 1-2-3, 1988, Madawaska, Maine. Donated by Raymond Ouellette.

History of Olga, North Dakota and Our Lady of the Sacred Heart Church 1882-1982. Donated by Leo and Lenore Beauchamp.

Oakwood, North Dakota. Donated by Leo and Lenore Beauchamp.

From the Field of Augustin and Zoe Beauchamp. by Leo Beauchamp. Donated by Leo and Lenore Beauchamp.

Our French-Canadian Ancestors, Vols. 4-7. by Thomas J. Laforest. Donated by Thomas J. Laforest.

Recensement de Paroisse de St-Leon-le-Grand 1886. by Sister Brigitte Hamel. Donated by Ernest Pain.

Recensement de Paroisse de St-Mathieu-du-Lac-Bellemere 1886, 1890. by Sister Brigitte Hamel. Donated by John P. Jaqua.

French Surnames Recorded on Tombstones in Easthampton, MA. by Rene H. Bernier. Donated by Rene Bernier.

Mariages de St. Jean-Baptiste de Quebec, 1869-1980. Donated by Robert Quintin.

Census of Saint-Barnabe-Nord, 1886 by Sister Brigitte Hamel. Donated by Fayne Seney.

Census of Saint-Severin-de-Proulxville, 1891 by Sister Brigitte Hamel. Donated by J. A. Vincelette.

Census of Saint-Boniface-de-Shawinigan, 1891 by Sister Brigitte Hamel. Donated by Todd Munson.

Census of Sainte-Flore, 1891 by Sister Brigitte Hamel. Donated by Elaine Smith.

Mariages et Sepultures de la Paroisse Tres-St-Sacrement, Howick, Hull 1884-1982. Donated by Robert Quintin.

Dictionnaire Genealogique des Familles du Quebec des Origines a 1730 by Rene Jette. Donated by a friend of the Library.

Thunder Over New England by Paul Bunnell. Donated by Paul Bunnell.

Mariages de St-Edmond-de-Grantham 1917-1984. Donated by J. Adelard Michaud.

Complement de Mariages de St-Frederic de Drummondville 1965-1979. by B. Pontbriand & J. M. Laliberte. Donated by J. Adelard Michaud.

Ascendance & Descendance des Familles Jarrest-de-Beauregard et Brousseau (Filiation). Donated by J. Adelard Michaud.

Marriages of St. Patrick's Church of Quebec. Donated by Arthur Lizotte.

Mariages of N-D de la Visitation, West Bay City, MI 1874-1900 and Baptisms 1895-1900. Donated by Robert Quintin.

Funeral Records of V. J. McAloon & Son Funeral Home of Pawtucket, RI. Compiled and donated by Barbara Billings.

Christian Genealogy : George Emile, Richard Leon and James Leonard Christian by George and Richard Christian. Donated by the authors.

The Story of the Dominion : A History of Canada for 400 Years. Donated by Rosemary Leonard.

PURCHASES

The following census booklets have been purchased from Sister Brigitte Hamel. All are from the Diocese of Trois-Rivieres, PQ.
Saint-Maurice 1886

Notre-Dame-du-Mont-Carmel, 1876, 1886, 1891

Saint-Etienne-des-Gres, 1886, 1890

Saint-Elie-de-Caxton, 1886, 1890

Saint-Joseph-de-Maskinonge, 1886

Sainte-Genevieve-de-Batiscan, 1889

Saint-Luc-de-Vincennes, 1886, 1890

Saint-Adelophe, 1891

Sainte-Ursule, 1886

Missions du Haut-Saint-Maurice, 1886, 1891

Sainte-Thecle, 1886, 1895, 1896, 1897

Saint-Tite, 1886

Sainte-Marie-Madeleine du Cap-de-la-Madeleine, 1886, 1891

Saint-Stanislas, 1886, 1891

Saint-Justin, 1886

Saint-Jacques-des-Piles, 1886, 1891

Mariages de St-Joseph de Ottawa

Mariages de St-Boniface, Manitoba, 2 vol.

Presbyteriens & Anglican Mariages Outaouais

Louis Houde et Son Descendance 4 vol

Mariages de Methodiste & United Church Outaouais

La Petite-Nation, les Defricheurs de ... (Papineauville) Gen.

Protestant Marriages of Perth & Region

Catholic Marriages of Perth & Region

Marriages of the Cathedral of Ottawa 2 vol

Marriages and Burials of St-Joachim, Essex Co. 1882-1982

Bap., Mar., and Burials of Niagara Falls 1955-1985

Bap., Mar., and Burials of Ste-Catherine 1924-1985

Baptisms of Pt-Aux-Roches 1867-1983

Marriages of St-Jn-Bapt. d'Amherstburg 1802-1985

Burials of St-Jn-Bapt. d'Amherstburg 1802-1985

Marriages of St-Fran-Xavier, Tilbury 1855-1985

Burials of St-Fran-Xavier, Tilbury 1855-1985

Marriages and Burials of St-Jerome : Windsor

Marriages and Burials of Ste-Therese : Windsor

Baptisms of L'Assomption 1724-1800

Marriages of Cornwall : Eight Parishes

Marriages of Ile Dupas 1704-1965

Marriages of St-Michel of Vaudreuil 1773-1972

Marriages of St-Mathias de Viauville : Montreal

Marriages of Sacred Heart : Massena, NY

Genealogical Dictionary - Chenier

Marriages of Verdun : N-D de la Paix

Marriages of Verdun : N-D-Auxiliatrice

Marriages of Verdun : N-D de Lourdes

Marriages of Verdun : N-D de la Garde

Protestant Marriages of Almonte & Perth, Ont.

Bap., Mar., and Burials of Assomption of Vanier

Marriages of St-Barnabe-Apotre : Montreal

Marriages of Gentilly 1785-1914

Marriages of Ste-Monique of Nicolet 1844-1965

Marriages of Louiseville 1714-1941

Marriages of Ste-Gertrude of Nicolet 1849-1920

Marriages of Maskinonge 1728-1966

History of St. Joseph Parish, Burlington, VT 1830-1987

Marriages de Ste-Melanie 1832-1982.

Repertoire des Mariages du Secteur Centre de Rimouski
1701-1984

Repertoire des Mariages de La Metis, Mont-Joli 1842-1984

Les Familles de Caraquet

A Trahan History and Genealogy

Mariages de St. Esprit 1930-1981; Ste-Claire d'Assise
1950-1981; St-Paul-Aportre 1956-1982; et Ste-Odile
1961-1982.

Mariages de St-Eldele 1927-1984; St-Pie X 1955-1984;
St-Albert-le-Grand 1946-1984.

- Baptisms, Marriages and Burials of Nouvelle 1869-1970
- Baptisms, Marriages and Burials of St-Omer 1899-1984
- Baptisms, Marriages and Burials of New Richmond (Sts-Ange-Gardiens) 1831-1970
- Baptisms, Marriages and Burials of Caplan (St. Catherine 1867-1974
- Marriages of St. Benoit 1799-1984
- Marriages of St. Canut 1886-1981
- Marriages of St. John the Baptist, Val David, 1918-1980 and St. Norbert, Val Morin 1925-1980
- Marriages of Ste-Marquerite, Lac Masson 1866-1981
- Marriages of Ste-Scholastique 1825-1981
- Baptisms, Marriages and Burials of St-Laurent of Trois-Rivieres 1944-1984
- Marriages des Non-Catholiques du District Judiciaire de St-Francois 1815-1897 2 Vol.
- Nos Origines en France - Des Debuts a 1825 : Bearn et Gascogne: Guyenne et Perigord: Angeuinois et Salntonge
- Baptisms, Burials and Census of St. Liguori 1853-1940
- Marriages of Lavallrie 1732-1986
- Census of Farnham 1891
- Baptisms and Burials for Redford, Rouses, Pt., Danemora, and Champlain, NY 1853-1880

The King's Daughters by Elmer Courteau

We have purchased the following : "Reproductions des Deliberations & Jugements des proces des Conseils Souveraine Superieur de la Nouvelle France, sous le regime francais, en 59 volumes." This is very interesting reading !!

Charles ALEXIS dit DESESSARDS accused of murder, 1673.

Louise de Zaintes ARNAULT accused of Infanticide, 1703.

Jeanne and Magdelaine ARRIVE, Michel DU VEAU dit DESCORMIERS dit BERTHELOT and Renee DE LA PORTE accused of robbery during the night.

Anne BAUGE accused of living a scandalous life, 1676.

Pierre BERGER dit LA TULIPPE convicted of violating Suzanne CAPELLE, 1705.

Jacques BERTAULT, Gillette BAUNE and Isabelle BERTAULT accused of assassination, 1672.

Jacques BIGEON accused of murder, 1668.

Pierre BIRON and Jeanne POIREAU, petition for legal separation, 1673.

Jean BOURGEOIS accused of violating the daughter of Jean JACQUEREAU.

Jean CHAMOT, Louis TOLOMY dit ST LOUIS, Pierre de JOYBERT, Claude CAMEAU and Jacques de MANOURY dit LARIVIERE accused of violence and disorder during ocean crossing.

Jean CHARPENTIER dit PATAGORAS, Jacques BERTHELOT and Marie Madeleine DAMIEN convicted of robbery, 1697.

Legend of the Iron Cage of Marie Joseph CORRIVEAU. The court martial of Joseph CORRIVEAU and his daughter Marie Joseph for the murder of Louis DODIER, 1763.

Nicolas DAUSSY de ST-MICHEL, Jean FORGERON dit LAROSE and Jean FILIO dit DUBOIS accused of sodomy, 1691.

Francois de CHAVIGNY ordered to provide for his child from Marguerite JASSELIN, 1675. Marguerite JASSELIN accused of falsifying bills of sales, of robbery and of prison break, 1705

Jean DENIS, son, accused of murdering the son of Pierre GENDREAU, 1695.

Madeleine and Claude DES CHALETS, wives of Jean GIROUX and Simon ROY dit AUDY accused of defamation of character against Francoise LECLERC, wife of Michel RIFFAUD.

Jean-Baptiste DUBORD dit LATOURELLE accused of abusing and causing pregnancy upon Marie Magdeleine MAUGRAS.

Francois DUVERGER, wife of Jean BUTIN accused of Infanticide and of the murder of Simon GALBRUN, 1671.

Simon DUVERGER accused of murdering Gabriel HERVE, 1676.

Antoine GABOURY accused of violating Jeanne HEBERT, 1668

Louis GABOURY convicted of having eaten meat during Lent, 1670.

Jean GAGNON accused of raping Marguerite BOUCHARD, 1693.

Michel GAURON dit PETITBOIS accused of Physical violence upon the person of Marie Magdeleine PHILIPPE, wife of Pierre TOUSIGNANT dit LAPOINTE, 1673. Michel GAURON dit PETITBOIS and his wife Catherine ROBINEAU accused of robbery, 1676.

Jean GAUTHIER dit LAROCHE accused of murdering Henry PETIT dit BRUNEAU, 1686.

Marie Magdeleine GIBault dit POITEVIN convicted of attempted infanticide, 1697.

Suzanne GIBault dit POITEVIN request for marriage annulment against Francois AUDOIN dit LAVERDURE, 1699.

Catherine GICHELIN, wife of Nicolas BUTEAU and Catherine BASSET, wife of Pierre BOURGOUIN dit LeBOURGUIGNON, accused of prostitution, 1675.

Jean GONGNARD condemned for the violation of Marie GLORIA, wife of Jean TOUPIN, 1671.

Joseph GOULET accused of the rape and seduction of Madeleine GODIN, daughter of Charles GODIN, 1692.

Petition of Francois LENOIR dit ROLLAND against Etienne GUYOTTE, the parish priest of Lachine, for having ordered him out of the Church, 1676.

Jean HAUDECOEUR accused of murdering Francois POIGNET, 1690.

Jean JOUBERT accused of murdering DESMARETS, 1692.

Marguerite LEBOEUF, wife of Gabriel LEMIEUX, accused of adultery and of inducing other women and girls to engage in lewd activities, 1667.

Jean LUMINEAU convicted of stealing wheat, 1690.

Request of Noel Jeremie LA MONTAGNE to nullify the marriage of his son Nicolas to Marie Madelaine TETESIGAQUOY, 1694.

Pierre NICOLAS dit LAVALLEE and Rene JOUCHON accused of robbery and jail break, 1667.

Legal treatment upon the body of Pierre LEFEBVRE dit LADOUCEUR, a suicide victim, 1687.

Pierre LEMOYNE, Sieur d'Iberville, accused of rape and seduction of Jeanne Genevieve PICOTTE dit BELESTRE, 1687.

Jean Paul MAHEU accused of soliciting sex for his wife Marguerite TESSON for profit, 1680.

Pierre MALIDOR accused of falsifying official records, 1690.

Louis MARTIN, Jean HARDOUIN, Louis BRICE, Nicolas BARABE and Jean ARCOUET dit LAJEUNESSE, all accused of robbery, 1673. Also, Louis MARTIN accused of murder, 1682.

Claude MONGRAIN dit LE PICARD accused of violating Marianne DE LA PORTE, 1667.

The arrest of Thomas MOREL, 1675.

Jacques NOURRY accused of violating Marie LELIEVRE, 1669.

Nicolas PALMY accused of violating Marie ANEST, 1669.

Jacques PAILLEREAULT accused of the murder of Jean AUBUCHON, 1686.

Pierre PICHET, request to legitimize the children of Catherine Durand, 1673.

Pierre PINELLE accused of violating Ursule TRUT and Genevieve HAYOT, 1668. Also Mary Barbe DUPONT accused of Infanticide, 1686.

Jacques POURPOINT accused of violating Genvevieve DUCLOS, 1686.

Jean RATTE accused of violating Anne PAULET, 1667.

Pierre VIVIER, Etienne ROY and Marie CHAUVET, all accused of adultery, 1669.

Jean RATTIER dit DU BUISSON accused of murdering Jeanne COUC, 1669.

Simon RAYMOND dit DESLAURIERS, and Francoise HUGUERE dit LAREJOUISSANCE accused of robbery and Marie PACAULT accused of receiving stolen goods, 1675.

Rene REAUME accused of making false statements against Anne TAVERNIER. Also, Charlotte MOSION and Charles MOREL accused of making scandalous declarations in public, contrary to Church and Civil laws, 1704.

Pierre ROY accused of defamation against the person of Marie Barbe THEODORE dit MASSON and others, 1683.

Jean VALIQUET dit LAVERDURE accused of incest and of attempting rape on two occasions, 1679.

Pierre VIAU dit LAROSE and Marie COUILLARD accused of murder, 1702.

Jean SERREAU dit SAINT-AUBIN accused of murder, 1684.

